Deutsche Allgemeine

ZEITUNG DER RUSSLANDDEUTSCHEN

Erscheint jeden Samstag in Almaty Kasachstan | 5. August 1995 Nr. 31 (8816), 30. Jahrgang | Einzelverkaufspreis 2,00 DM

Die Bevölkerung der Republik zeigte reges Interesse für das neue Grundgesetz

Am 28. Juli hat unter dem Vorsitz des Präsidenten Nursultan Nasarbajew die Schlußsitzung des Experten- und Konsultativrates für den Entwurf der neuen Verfassung stattgefunden.

In seiner Eröffnungsansprache sagte das Staatsoberhaupt, daß die Bevölkerug der Republik reges Interesse für den Entwurf des neuen Grundgesetzes bekundet habe. An seiner Erörterung hätten schätzungsweise 1,5 Millionen Menschen teilgenommen. Allerorts seien Versammlungen in Arbeitskollektiven, Zusammenkünfte in Wohnvierteln und einzelnen Wohnhäusern, Konferenzen und Plenarsitzungen von Parteien, gesellschaftlichen Bewegungen und Organisationen abgehalten worden. Besonders aktiv hätten sich die Massenmedien gezeigt.

Zu vielen Artikeln und Paragraphen des Verfassungsentwurfs wurden Vorschläge, Bemerkun- und Berichtigungsanträge unterbreitet. Der Präsident machte sich mit ihnen bekannt, sie wurden schnellstens von den Mitgliedern des Experten- und Konsultativrates zusammengefaßt, die diesen Monat ohne Ruhetage arbeiten mußten.

Viele beachtenswerte Vorschläge wurden für die Nachbearbeitung des Entwurfs ausgenutzt.

Der Präsident betonte, daß zu den wichtigen Fragen des staatlichen Aufbaus zuweilen äußerst gegensätzliche Meinungen ausgesprochen worden seien. Und das sei gesetzmäßig. Unter den neuen gesellschaftlichen Verhältnissen wäre man vorgespiegelte Einmütigkeit bei der Diskutierung dieses lebenswichtigen Dokuments eine Farce gewesen.

Unter den auf der Sitzung erörterten Fragen wurde der Benennung des Landes, dem zahlenmäßigen Bestand des Unterhauses des künftigen Parlaments und dem Gerichtssystem der Republik eine besondere Beachtung geschenkt. Es wurde beschlossen, die von den Mitgliedern des Rates diesbezüglich gemachten Vorschläge bei der entgültigen Nachbearbeitung des Entwurfs der neuen Verfassung zu berücksichtigen, über den auf dem Volksreferendum entschie d e n werden soll.

KasTAG)

Die UNO sieht in Kasachstan einen zuverlässigen Partner

Der Außenminister Kassymshomart Tokajew ist am 2. August mit dem in Almaty weilenden Stellvertretenden UN-Generalsekretär James Spaet, Leiter des Entwicklungsprogramms der UNO (UNDP) zusammengetroffen.

Während des Gesprächs hob der Leiter des außenpolitischen Amtes die große Rolle der UNO bei der Lösung der ökologischen Probleme in der Welt hervor. Eines der wundesten Stellen des Planeten sei das Gebiet des Aralsees, sagte er. Nicht nur Kasachstan sei an den praktischen Ergebnissen der möglichst raschen Wiederherstellung des einzigartigen Wasserbeckens und an der Verbesserung des ökologischen Milieus in dieser Region interessiert.

Darüber hinaus informierte K. Tokajew den hohen Gast über das Republikprogramm der Zusammenarbeit mit der UNO im Bereich einer stabilen menschlichen Entwicklung.

J. Spaet betonte seinerseits, daß das UNDP es als seine Hauptaufgabe betrachte, jungen souveränen Staaten möglichst schnell Hilfe bei der Beseitigung von Armut, bei der Wiederherstellung der Umwelt, bei der Schaffung neuer Arbeitsplätze, Verbesserung der Lage der Frauen zu erweisen. Die Organisation der Vereinten Nationen, erklärte er, schätze hoch die Anstrengungen des Präsidenten Nursultan Nasarbajew und der Republikregierung, gerichtet auf die schnellste Verwirklichung der wirtschaftlichen Umgestaltungen, auf die Verstärkung der sozialen Unterstützung minderbemittelter Bevölkerungsschichten und auf den Umweltschutz. Dabei sehe die UNO in Kasachstan einen zuverlässigen Partner.

Der UN-Vertreter hat die Absicht, die Araregion zu besuchen, um sich eine reelle Vorstellung von dem Unglück zu verschaffen, das die Austrocknung des Meeres nach sich gezogen hat.

KasTAG)

In dieser Ausgabe:

«НЕМЕЦКАЯ ГАЗЕТА»:

Проект Конституции Республики Казахстан

Новый вариант с учетом дополнений и изменений

Стр. 3-4-5

Есть такой цветок — бессмертник...

Зарисовка журналистки Татьяны Злотниковой об удивительном человеке — Галине Яковлевне Косолаповой

Стр. 3, 7

По плечу ли нам миссия Хоффнунгстрегер?

Реферат Герольда Бельгера, зачитанный на конференции российских немецких писателей в Саратове 4 июля

Стр. 6

Где же вы теперь, мои однополчане?..

Подворный список жителей села Розенталь Крымской области довоенного периода, составленный Гильдой Рисс

Стр. 7

Ангел моря

Окончание статьи Сергея Куратова о Жаке-Иве Кусто

Стр. 8

О климате и почвах

Окончание статьи Гейнца Ценера

Стр. 8

Abai lebt in den Herzen der Menschen

Der Buchbestand des Abai-Zentrums der Nordkasachstanischen Gebietsbibliothek für Jugendliche, an den sich viele junge Freunde des Schaffens des Jubilars wenden, ist um noch eine interessante Ausgabe reicher geworden. Der farbenreiche Bildband „Auf der Erde Abais" ist im Republikverlag Almaty erschienen.

Zum Erscheinungsfest des Buches, von seinen Verfassern nach bestem Wissen und Gewissen gestaltet, hatten sich Jugendliche, Schullehrer, Geisteschaffende, Vertreter der Öffentlichkeit versammelt. Die Teilnehmer der Abendveranstaltung mach t e n sich mit Interesse mit den Texten, Illustrationen des Bildbandes bekannt. Am Teetisch unterhielten sie sich über den künstlerischen und sozialen Wert des allgemein menschlichen Erbes des kasachischen Humanisten, sangen seine Lieder, rezitierten ihre Widmungsgedichte.

Im Gebiet fanden mehrere inoffizielle Abendveranstaltungen des geistigen Umgangs mit Abai statt. Mit großem Elan verliefen die Zusammenkünfte in den Gedenkstätten der bekannten, aus Nordkasachstan stammenden, Schriftsteller, so z. B. in der Bibliothek „Sabit Mukanow", im Literaturmuseum Iwan Schuchows und in der Heimat Gabit Musrepows. Im Aul Sarytomar, wo Magshan Shumabajew das Licht der Welt erblickte, wurde die Intergebietskonferenz „Abai und Magshan" angehalten.

Veranstaltungen der Freunde schöngeistiger Literatur finden nicht nur am Vorabend der Jubiläumstage statt. Solche Versammlungen helfen vielen, sich durch das geistige Erbe hervorragender Persönlichkeiten zu bereichern, die bei der neuen Generation heute wieder hoch in Ehren stehen.

*

Feiner Lyrismus, philosophische Lieder Abais in Begleitung eines Sinfonieorchesters, die Stimmen der ewigen Dombra und der Geige — das alles erklang im Kasachischen Staatlichen Akademischen Opern- und Balletthaus „Abai" am Abend des 2. August. Hier startete das erste internationale Festival der Künste euroasiatischer Länder, das unter der Devise „Auf der Erde Abais" verläuft.

Dieses Fest der Künste, das sich für eine ganze Woche lang harmonisch in die Tage des Abai-Jubiläums einzeichen wird, soll auch eine Art Tribut der Idee der Gründung einer euroasiatischen Union des Präsidenten Nursultan Nasarbajews sein, einer Idee, die u.a. durch Kulturschaffende sowohl der GUS als auch des ferneren Auslandes weitgehend unterstützt wurde.

Am Tag der feierlichen Eröffnung des Festivals verlas der Kulturminister Talgat Mamaschew das Grußschreiben des Regierungschefs Akeshan Kashegeldin an die Teilnehmer und Gäste des Forums.

An diesem Abeid tönten in den Wänden des Opernhauses Stimmen von Solisten des Bolschoi-Theaters Rußlands, der berühmten Mailänder Scala. Die Zuschauer erlebten außerdem Szenen aus klassischen Ballettaufführungen. Dirigenten waren abwechselnd der Verdiente Künstler Kasachstans Tolepbergen Abdraschew und George Canaway aus Großbritannien. Die Herzen der Einwohner Almatys eroberten durch ihr hohes Können die Künstler Rußlands — der Klavierspieler und Preisträger internationaler Wettbewerbe Alexej Nassedkin, die Bolschoj-Solisten Marina Lapina und Sergej Mursajew. Der Volkskünstler Kasachstans Hafis Jessimow sang glänzend die Arie Abais aus der gleichnamigen Oper. Als Violetta aus „La Traviata" tat sich besonders die Verdiente Künstlerin der Republik Nurshamal Ussenbajewa hervor.

Das neue internationale Festival, das auf die Erde Kasachstans gleich nach dem populären Wettbewerb „Asia Daussy" eingezogen ist, wird weiterhin zu einem alljährlichen Herbst-Musikfest in Almaty werden. Bereits das erste Konzert des Festivals hat die Treue seiner Teilnehmer zur hohen Idee der gegenseitigen Annäherung der Völker und ihrer Kulturen im Namen des Friedens auf dem Planeten vor Augen geführt.

KasTAG)

Aufforderung an die Zeit der Umwandlungen

Am 3. August hat in Almaty die Präsentation der ersten kasachstanischen Rechenschaftsberichts über die menschliche Entwicklung stattgefunden. Daran haben die Leiter einer Reihe von Ministerien und anderen zentralen Staatsorganen der Republik, Vertreter der UNO und anderer internationaler Organisationen sowie ausländischer Botschaften teilgenommen.

In seiner Ansprache betonte der Vizepräsident Jerik Assanbajew: Seitdem Kasachstan ein vollberechtigtes Mitglied der UNO geworden sei, verspüre es ständig die Unterstützung dieser autoritativen internationalen Organisation. Auf deren Initiative seien in der Republik Experten für die Ausarbeitung der Erdölgewinnungs-, der Bergbau- und der Investitionsgesetzgebung aktiv tätig gewesen. Unter der Ägide der UNO sei auch die Vorbereitung des Ausbildungsgprogramms für unsere Manager im Bereich der Industrie und des Handels durchgeführt worden. Ihre Fachleute hätten Übersichten über die Privatisierung der Betriebe in der Republik, Berichte über die Situation in den Städten Leninogorsk, Rudny, Temirtau und in anderen erarbeitet, in denen die soziale Infrastruktur hauptsächlich den Großbetrieben aufgelegt ist.

Die Präsentation der ersten Rechenschftsberichts über die menschliche Entwicklung erklärte der Vizepräsident habe unserén jungen souveränen Staat der Weltgemeinschaft wesentlich näher gebracht, denn er sei mit Hilfe der allgemein anerkannten Methodologie und in einer Sprache vorbereitet worden, die jedem ökonomen, Politologen, Demographen und Staatistiker verständlich sei.

Der stellvertretende UNO-Sekretär und Leiter des Entwicklungsprogramms (USDP) James Spaet sagte seinerseits, der jetzige Rechenschaftsbericht werde es der Weltgemeinschaft ermöglichen, Kasachstan, seine Wirtschaft, seine Probleme und potenziellen Möglichkeiten der in diesem Land lebenden Völker näher kennenzulernen. Auch die Kasachstaner selbst seien auf diese mehr über den wirtschaftlichen und demographischen Stand ihrer Republik informiert worden. Dieser Bericht werde nach Meinung von J. Spaet der UNO helfen, reeller die Probleme unseres Landes zu erforschen, bei deren Lösung der Beistand der ganzen Weltgemeinschaft nötig sei.

(KasTAG)

Kasachstan: Tag für Tag

GEGEN NIEDRIGE ZINSEN

ALMATY. Die Worte „Amerikanische Technologie" werden für die kasachstanischen Maiszüchter bald ebenso geläufig sein wie für die Kartoffelanbauer das Wort „holländische". Laut der Mitteilung des Ministeriums für Landwirtschaft ist bei den entsprechenden Gesellschaften der USA die weltbeste Technologie des Anbaus dieser wichtigen Futter- und Nahrungskultur gegen niedrige Kreditzinsen erworben worden. Es genügt zu sagen, daß sie es ermöglichen wird, bis 100 Dezitonnen Körnermais je Hektar zu ernten — um ein Mehrfaches mehr gegenüber den Erträgen in unserer Republik. Auf diese Weise wird man eines der Schwerpunktprobleme der Viehzucht lösen und seinen Zweig der Nahrungsmittelindustrie mit Rohstoff versorgen können.

Um die neue Technologie einzuführen, muß man natürlich tief in die Tasche greifen zur Einfuhr von Maschinen und Ausrüstungen aus Übersee sowie zur Ausbildung örtlicher Agronomen und Mechanisatoren durch ausländische Fachleute. Aber dennoch besteht die Hoffnung, im nächsten Frühjahr die ersten Hunderte Hektar mit Mais nach amerikanischer Methode zu bestellen.

GELD UND LEBENSMITTEL FÜR UNVERMÖGENDE

KSYL-ORDA. Eine einmalige Hilfe in Höhe von 7 000 Tenge, je einem Sack Reis und Mehl hat die AG „Ksylordaawtotrans" ihrem Maschinisten Juri Jegorow erwiesen. Das kommt seiner Familie mit acht Kindern sehr gelegen. Diese Hilfe wird dem Maschinisten in jedem Jahresviertel erwiesen werden wie übrigens auch den 30 anderen Mitarbeitern der Aktiengesellschaft, die sie ganz besonders benötigen.

Nahezu alle Betriebe der Stadt, die über die nötigen Mittel dazu verfügen, unterstützen auf solche Weise die Familien von Arbeitern, die niedrige Einkünfte haben. Die Firma „Schoin" erweist ihrerseits allmonatlich Hilfe der Blindengesellschaft.

DEN BEI PFLICHTERFÜLLUNG GEFALLENEN

URALSK. Im Gebietszentrum ist feierlich eine Monumentalkomposition eröffnet worden, gewidmet den Mitarbeitern der Staatlichen Verkehrsinspektion, die bei der Erfüllung ihrer Dienstpflichten ums Leben gekommen sind.

Der Schöpfer des Denkmals aus Marmor und Bronze ist der örtliche Architekt Alexej Konnow. Dank der Förderung durch die Firmen „Altair" und „Akku", des Konfektionsbetriebs „Diana", den freiwilligen Spenden von Verkehrsinspektoren und deren aktiven Teilnahme an der Errichtung wurde die Komposition in nur einem Monat geschaffen. Das Denkmal wurde vom Leiter der Gebietsverwaltung des Innern unter Kanonendonner und Autohupen enthüllt. Die Priester der mohammedanischen und der orthodoxen Gemeinden weihten es ein.

DAS ERSTE MÄDCHENGYMNASIUM

SEMIPALATINSK. Hier ist das erste Mädchengymnasium entstanden. Es ist auf der Basis der Berufsschule für Konfektionsarbeiter nach dem Vorbild vorrevolutionärer Lehranstalten geschaffen worden. Hier können auf Wettbewerbsgrundlage Mädchen aufgenommen werden, die sieben bis neun Klassen der allgemeinbildenden Mittelschule beendet haben. Die Gymnasiastinnen werden singen, tanzen, zwei Sprachen sprechen, Musikinstrumente spielen lernen, einen Haushaltsführungs- und einen Benehmenslehrgang absolvieren. Gleichzeitig werden sie einen der nachfolgenden Berufe erwerben — Friseuse, Näherin, Sekretärin. Die Abgängerinnen werden nicht nur gut gebildet, sondern auch für das Leben, u.a. das Familienleben, vorbereitet sein.

KasTAG)

ALMATY. Das kasachstanisch-amerikanische Gemeinschaftsunternehmen „Intram" hat neue Formen für den einheimischen Handel eingeführt. In seinem Büro und in allen Verkaufsstellen der Hauptstadt, wo die vom Gemeinschftsunternehmen gelieferte Produktion verkauft wird, und zwar Delikatessen-Lachsfische aus dem Fernen Osten, steht ein beliebiger Käufer immer im Mittelpunkt der Aufmerksamkeit.

Viele Menschen kaufen in der Selbstbedingungskaufhalle „Murat" des gemeinsamen Unternehmens „Intram" ein, wo sie von Swetlana Sarsembajewa (links) bedient werden.

Foto: KasTAG

Kirchen „rollen" nach Rußland

Wie viele gläubige Katholiken es im russischen Kaliningrad (Königsberg) gibt, vermag niemand so genau zu sagen. Fest steht: Es werden immer mehr, denn ehemalige Königsberger aus Litauen, Polen, aber auch Deutsche aus den zentralasiatischen Republiken der GUS und anderen Teilen Rußlands ziehen verstärkt in ihre alte Heimat zurück Dort mangelt es ihnen vor allem an einem: Es gab in den Neubau-Siedlungen im Raum Kaliningrad bisher kein katholisches Gotteshaus. Gerade für diese Menschen hat die Kirche eine große Bedeutung: Unter einem atheistischen Regime konnten sie ihre Gottesdienste nur im Untergrund begehen. Der Moskauer Erzbischof Tadeusz Kondrusiewicz sandte einen Hilferuf nach Bayern, genauer gesagt an den Verein „Kirchen für den Osten" in Ampfing im Landkreis Mühldorf am Inn. Dieser arbeitet eng zusammen mit Renovabis, der Solidaritätsaktion der katholischen Kirche in Deutschland für die Menschen in Ost- und Mitteleuropa. „Ein idealistischer Verein", sagt Renovabis-Sprecherin Iris Brenninckmeyer über „Kirchen für den Osten". Der Hilferuf kam an: Zwei komplette Kirchen aus Fertig-Holzteilen wurden auf Lastwagen verladen und nach Kaliningrad gefahren. Dort sind die Gotteshäuser innerhalb einer Woche zusammengebaut worden. Sie haben eine Grundfläche von je 82 Quadratmetern und bieten bis zu 130 Gläubigen Platz. Im Kirchenbau hat der Verein Erfahrung: Er hat bereits zwei Kirchen nach Kaliningrad und eine nach Rostow am Don gebracht.

ORNIS meldet

Hilfe für Krankenhaus in Slawgorod

Medizintechniker aus Nowosibirsk richten derzeit im Rayonkrankenhaus von Slawgorod im Altai-Gebiet eine Anlage zur computergestützten Ultraschalluntersuchung namens „Widar" ein. Die Geräte wurden im Rahmen humanitärer Hilfe von der Entwicklungsgesellschfat Halbstadt zur Verfügung gestellt, die im nahegelegenen Deutschen Nationalen Rayon Aufbauhilfe leistet. Die Unterstützung beläuft sich auf einen Gesamtwert von 55 Millionen Rubel und umfaßt daneben auch Diagnosegeräte für Herz- und Gefäßkrankheiten.

Butter und Käse aus Orlowo stark gefragt

Die Käserei der Lenin-Kolchose von Orlowo im Deutschen Nationalen Rayon Altai hat sich am Markt durchgesetzt, weil sie Produkte von hoher Qualität zu günstigen Preisen anbietet. Der Betrieb ist einer der ersten, die mit Unterstützung aus der Bundesrepublik Deutschland geschaffen wurden. 14 Mitarbeiter verarbeiten täglich neun Tonnen Milch, die von den bäuerlichen Betrieben der Kolchose angeliefert werden. Rund 870 Kilo Käse und 120 Kilo Butter können pro Tag hergestellt werden. Mit der Molke werden die örtlichen Schweinehalter beliefert. Die technischen Einrichtungen stammen aus Deutschland, während die Verarbeitungsmittel für die Käse- und Butterproduktion von lokalen Anbietern bezogen werden.

Deutscher Nationaler Rayon Asowo stellt in Deutschland aus

Zum ersten Mal hat der Deutsche Nationale Rayon Asowo bei Omsk an der „Messe am Rhein" in der deutschen Stadt Koblenz teilgenommen. Auf Einladung der Handwerkskammer stellten vor allem Kleinunternehmen ihre Produkte aus. Die Teilnahme war von einem deutschen Bankinstitut finanziert worden.

Besondere Beachtung erfuhren die Produkte des Textilherstellers „Wilen" sowie aus Holz von den Kinder hergestellten Souveniers. Nicht ausgeschlossen ist, daß es auf dem Gebiet der Textilverarbeitung zu einer Zusammenarbeit mit einem deutschen Produzenten kommen wird. Bei der Ausstellung waren 15 Staaten vertreten.

Eine sichere Zukunft im Altaigebiet

Deutsche Wochenschrift „Zeitung für Dich" berichtet über den Alltag der Rußlanddeutschen

Gegründet wurde das Blatt vor annähernd 38 Jahren, am 15. Juni 1957. Bis heute ist die „Zeitung für Dich" bestrebt, die im Untertitel als deutsche Wochenschrift des Altai ausgewiesen ist, „bei mehr und mehr Kindern und Erwachsenen das Interesse für die deutsche Sprache und Kultur zu wecken und zu fördern". So formuliert es Chefredakteur Josef Schleicher, der auf zahlreiche Aktivitäten verweist, die deutlich über die normale Redaktionsarbeit hinausreichen wie eine Kinderbuchaktion, Seminäre oder Wettbewerbe. So gibt sich Schleicher überzeugt, daß seine deutsche Wochenzeitung im Altaigebiet eine sicher Zukunft hat. Diese positive Grundhaltung wird auch in zwei großen Interviews fortgesetzt. Gesprächspartner der Redaktion waren dabei die beiden deutschen Landräte Josef Bernhardt aus Halbstadt im Altaigebiet und Prof. Bruno Reiter aus Asowo in der Region Omsk. Bernhardt kommt zu dem Schluß, daß der Rayon Halbstadt auf festen Beinen steht und verweist auf die vielfältigen Hilfen aus Deutschland. Prof. Reiter betont die Wiederbelebung und das Erhalten des Ethos, der Sprache und der Kultur der Rußlanddeutschen. Der Landrat hat ein ehrgeiziges Ziel: In zehn Jahren sollen alle Schulen zweisprachig sein. Dann sollen alle Schüler die deutsche und die russische Sprache im gleichen Maß beherrschen.

Voller Stolz berichtet Landrat Bernhardt von den Erfolgen in der Landwirtschaft. So verzeichnete der deutsche Rayon mit 12,6 Zentnern Korn pro Hektar einen der besten Getreideerträge nicht nur in der Kulunda-Steppe, sondern in der ganzen Altairegion. Auch mit der Jahresleistung von 3 200 Kilogramm Milch pro Kuh liegt Bernhardts Landkreis vorn. Der Landrat erinnert an die Einrichtungen, die mit deutscher Hilfe geschaffen wurden. Dazu gehören die Käserei in Orlowo, die Fleischerei in Schumanowka und eine Bäckerei in Redkaja Dubrawa. Allein für die Erweiterung der Fleischerei werden drei Millionen Mark aufgewandt. Bernhardt: „Die deutsche Seite hilft auch, das Fleischkombinat in Podsosnowo zu erweitern. Sobald beide Betriebe auf die nötige Kapazität gebracht sind, kann das ganze Fleisch ebenfalls im Rayon verarbeitet werden".

Bernhardt berichtet auch vom sichtbaren Aufschwung in Halbstadt: Aus einem „vernachlässigten Dorf" mit 1 500 Einwohnern sei das Rayonzentrum geworden. 65 neue Häuser, „die alle mit Hilfe Deutschlands gebaut wurden", haben das Gesicht des Ortes verändert. Es gibt zudem neue Gebäude für die Landkreisverwaltung und die Telefonzentrale, eine elektrische Station ist im Bau. Die Wegebauorganisation und die Baufirma „Halbstadt" wurden gänzlich aus deutschen Mitteln ausgerüstet. Bernhardt beschreibt im „Zeitung für Dich"-Interview den enormen Einsatz zur Ansiedlung der Deutschen, die aus Kasachstan und anderen Republiken Mittelasiens in den Landkreis kommen. Erstmals erhielt der Rayon Halbstadt im Vorjahr beachtliche Zuwendungen des Ministeriums für nationale Angelegenheiten und von der Regionsadministration. Über 1,5 Milliarden Rubel wurden für den Bau einer Schule, einer Apotheke, einer Sozialstation und eines Gebäudes für das Krankenhaus in Kussak gewährt. Seit fast vier Jahren gibt es nun denn deutschen Landkreis Halbstadt. Innerhalb einer Jahresfrist möchte Bernhardt erreichen, daß tatsächlich alle pflanzlichen und tierischen Erzeugnisse vor Ort verarbeitet werden können. Gleichzeitig soll die Infrastruktur vollständig aufgebaut sein. Desweiteren wünscht sich der Landrat eine zunehmende Beruhigung der Abwanderung von Deutschen. 1994 war diese Tendenz schon greifbar, denn es zogen „zweimal weniger Menschen weg als 1993." Insgesamt erhofft sich Josef Bernhardt, „daß sich im ganzen Land endlich ein normales Leben einstellt" mit politischer und wirtschaftlicher Stabilität.

Prof. Bruno Reiter, Amtskollege von Bernhardt, beklagt den Mangel an Lehrern und Lehrbüchern. „Unsere Lehrer müssen ganz von vorn anfangen. Aber einen Anfang haben wir schon." In allen Kindergärten des Rayons ist Deutschunterricht eingeführt, in allen Schulen wird von der ersten Klasse an Deutsch unterrichtet. Der Landrat von Asowo betont, daß heute schon etwa 300 Schulabgänger in Omsk, Moskau oder Nowosibirsk studieren. Schon in drei Jahren erwartet er daher die ersten eigenen geschulten Fachkräfte für den zweisprachigen Unterricht. Reiter setzt auf die Kraft der Sprache. Gegenwärtig entsteht ein eigenes Fernsehstudio, „damit in jeder Familie tagsüber Deutsch klingt". In Asowo werden täglich Fernsehsendungen der „Deutschen Welle" ausgestrahlt. Der Professor auf dem Landrats-Sessel macht klar, daß die Region nicht ewig mit Zuwendungen aus Deutschland rechnen könne. „Wir müssen unsere eigene Wirtschaft entwickeln". Dabei gebe es schon Fortschritte. Reiter gibt sich optimistisch. Noch einige Jahre wie 1993 und 1994 und die wirtschaftlichen Probleme könnten im Wesentlichen gelöst werden. Schließlich seien rund 80 Prozent der deutschen Hilfen in die Infrastruktur — Stromnetze, Straßen, Wasserleitungen und Wohnungsbau — gesteckt worden.

In der Zukunft wünscht sich Prof. Reiter ein „vereintes Informationsfeld" für die ganze Region West-Sibirien. Jede Familie soll deutsche Fernsehsendungen empfangen können. Dabei sollen sich Beiträge aus Deutschland mit Sendungen aus Omsk, Barnaul, Halbstadt, Asowo oder Nowosibirsk abwechseln. Eine Gruppe von Wissenschaftlern an der neugegründeten Rußlanddeutschen Akademie habe sich bereits konkret dieser Aufgabe zugewandt. Weiter wünscht sich Reiter ein Medizinzentrum für die Rußlanddeutschen, auch hier gebe es schon Entwürfe und gar das Fundament für solch ein Zentrum. Der Landrat räumt ein: „Von Natur aus bin ich Optimist und glaube, aus jeder Situation, so verwickelt sie ist, findet man einen Ausweg". Reiter ist überzeugt: „Das Problem der Rußlanddeutschen können und müssen wir vor allem hier, in unseren Rayons, lösen". Jedoch könnten in Asowo und Halbstadt keine Oasen geschaffen werden. Vielmehr müsse zusammen mit ganz Rußland die Krise überwunden werden.

Aufbauhilfe braucht viele kleine Schritte

Gustav-Adolf-Werk der Evangelischen Kirche engagiert sich in Rußland

Besondere Beziehungen unterhält das Gustav-Adolf-Werk zu den Minderheitenkirchen im früheren Ostblock. „Europa hat nur dann eine Hoffnung und eine Zukunft, wenn es seine Verantwortung für Ost- und Südosteuropa erkennt und dementsprechend handelt", sagt Dekan Jürgen Mehl aus Neu-Ulm. Er ist Vorsitzender der Hauptgruppe Bayern im Gustav-Adolf-Werk, dessen Zentrale in Leipzig besteht. Gegründet wurde das große Diasporawerk in der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) bereits 1832. Damals jährte sich der Todestag des Namensgebers, Schwedenkönig Gustav Adolf, zum 200. Mal. Wie die Aussage von Dekan Mehl verdeutlicht, stellt sich das traditionsreiche Hilfswerk ganz bewußt den Gegenwartsproblemen. Die Verantwortlichen wollen Anstöße geben und das „Bewußtsein für eine längerfristige Hilfe" in den Kirchen Osteuropas schaffen. Eine dieser Hilfen konnte das Gustav-Adolf-Werk im vergangenen Jahr in Moskau leisten, wo es galt, die Kapelle auf dem weitläufigen Gelände der Petri-Paul-Kirche zu renovieren. Ganz aktuell engagiert sich das Werk für die junge evangelische Gemeinde in Uljanowsk, einer alten Stadt an der Wolga.

Früher hieß die Stadt Simbirsk, bevor sie 1924 in Uljanowsk umbenannt wurde. Dort war nämlich Lenin geboren worden, der eigentlich Uljanow hieß. Vor dem Ersten Weltkrieg gab es in Simbirsk eine große evangelisch-lutherische Gemeinde, die sich 1913 ein Gotteshaus baute. Bald begann die Verfolgung der Gemeinde, die Kirche wurde 1927 enteignet, ausgeplündert, dann als Turnhalle, später als Lagerhaus benutzt. Erst nach dem Ende der Unterdrückung konnte wieder eine lutherische Gemeinde in Uljanowsk entstehen, 1991 wurde vom Staat die ehemalige Kirche zurückgegeben. Gemeindeleiter Eduard Jungblut stand aber vor einem Trümmerhaufen, das Gotteshaus war völlig heruntergekommen. Durch privates Engagement wurde das Gebäude innen hergerichtet, damit an Ostern vor einem Jahr erstmals nach 67 Jahren wieder ein Gottesdienst gefeiert werden konnte.

Die rührigen Gemeindemitglieder haben noch große Pläne. Pfarrer Gottfried Hupfer, der die bayerische Geschäftsstelle des Gustav-Adolf-Werk in Neuendettelsau leitet, weiß um die Vorhaben: „Wenn die Kirche auch außen renoviert ist, soll das Gelände davor in Ordnung gebracht und ein Gemeindehaus samt Wohnung für einen Pfarrer gebaut werden". 60 000 Mark stellt das deutsche Gustav-Adolf-Werk für diese Baumaßnahmen zur Verfügung. Allein ein Drittel der Summe kommt aus Bayern. Gottfried Hupfer wird direkt mit Eduard Jungblut in Uljanowsk korrespondieren. „Wir legen großen Wert auf persönliche Kontakte", sagt der Pfarrer aus Neuendettelsau. Damit ist auch gewährleistet, daß die Hilfe aus Deutschland dort ankommt, wo sie dringend gebraucht wird.

Dies gilt auch für Moskau, wo die evangelischen Christen nun in einer renovierten Kapelle auf dem Gelände der ehemaligen Petri-Paul-Kirche Gottesdienste besuchen können. Das Gustav-Adolf-Werk hat auch hierbei finanziell mitgeholfen. Die eigentliche Kirche wird nach wie vor als Filmstudio genutzt und steht der Gemeinde nicht zur Verfügung. Doch auf dem weitläufigen Areal ist ein Kirchenzentrum geplant. Es soll eine Wohnung für den Pfarrer von Moskau und die Verwaltung des Sprengels „Europäisches Rußland" aufnehmen. Zudem werden dringend Gästezimmer gebraucht, denn häufig kommen Besucher aus dem Ausland und aus anderen Kirchensprengeln in die russische Hauptstadt. Auch diese Vorhaben werden vom Gustav-Adolf-Werk unterstützt.

Der Aufbau von Gemeindezentren und Kirchen braucht in der GUS viele kleine Schritte und das enorme Engagement der Gemeindemitglieder. Das Hilfswerk versteht sich als „treuer Partner der evangelischen Minderheiten". Pfarrer Hupfer: „Vielfach leben die evangelischen Christen weit verstreut, in winzigen Gemeinden und Gruppen und in finanzieller Armut. Unsere Hilfe ist für sie ein Zeichen, daß sie nicht allein sind".

Weitere Informationen zu Hilfsaktionen und aktuellen Vorhaben erteilt:

Gustav-Adolf-Werk
Hauptgruppe Bayern
Haager Straße 10
91564 Neuendettelsau
Tel.: 0 98 74/92 71

Eine Chance für die Jugend

In St. Petersburg finanziert die Bundesregierung im Rahmen des Begegnungszentrums Petrikirche ein Modellprojekt für die Jugendsozialarbeit

Christopher Beyer gehört nicht zu der Art westlicher „Experten", die kurz irgendwo in Rußland auftauchen, Hilfsgelder, gute Ratschläge oder Visitenkarten verteilen und dann wieder abreisen. Der 32 Jahre alte Theologe und frühere Unternehmensberater wird erst Ende 1999 St. Petersburg wieder verlassen. In diesen fünf Jahren möchte er rußlanddeutschen Jugendlichen helfen, in der Fünf-Millionen-Stadt ihre Zukunft selbst zu meistern.

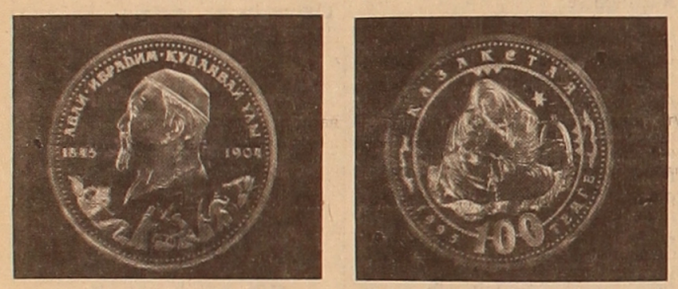
Angelegt ist das Vorhaben als Modellprojekt: Wenn sich die Arbeit in St. Petersburg bewährt, könnten ähnliche Projekte für „rußlanddeutsche Jugendliche und ihr Umfeld" auch in anderen Städten wie Omsk, Kaliningrad oder Wolgograd durchgeführt werden. Finanziert wird das Pilotprojekt mit rund 600 000 Mark aus Mitteln des Bundesinnenministeriums in Bonn.

Die Räume des Deutsch-Russischen Begegnungszentrums werden für die Treffen mit den Jugendlichen genutzt. „25 bis 30 sind es jetzt schon und es werden jede Woche mehr. Sie bringen ihre Freunde mit. Deshalb sind schon lange nicht mehr nur Rußlanddeutsche unter sich", berichtet Beyer über die Anfangserfolge. Dabei wird den zumeist 16- bis 22jährigen Besuchern gegenwärtig kaum mehr als Tee und Gesprächsstoff geboten: Beyer und sein rußlanddeutscher Mitarbeiter Alexander Safian, der gerade 22 Jahre alt ist, möchten zunächst herausfinden, wo die Interessen und Bedürfnisse der jungen Leute liegen.

Computerkurse und Fremdsprachenausbildung werden mit Sicherheit ein Schwerpunkt der Aktivitäten des Modellprojektes sein. „Neben Deutsch werden wir auch Englischkurse anbieten", sagt Beyer. Denn in St. Petersburg als einem zukunftsträchtigen Wirtschaftszentrum werden gerade jüngere Menschen gesucht, die neben einer Berufsausbildung auch auf sprachlichem Gebiet gute Kenntnisse mitbringen.

Christopher Beyer möchte zu sinnvoller, aktiver Freizeitgestaltung und zu geistig anspruchsvoller Auseinandersetzung animieren. Gesellschaftliche, geschichtliche und politische Themen sollen angeschnitten und vertieft werden. Fragen zu Religion und Ethik wird der studierte evangelische Theologe bei seiner Arbeit natürlich nicht ausklammern.

Ende August wird zudem eine Gruppe von zwölf Jugendlichen aus St. Petersburg — Russen und Rußlanddeutsche — für zwei Wochen nach Thüringen fahren. Beyer hofft, in den kommenden fünf Jahren vielen jungen Menschen die Chance zu intensiven Begegnungen mit Gleichaltrigen in Deutschland ermöglichen zu können. „Bei Menschen die rege Auslandskontakte haben, hat dumpfer Nationalismus und Faschismus keine Chance mehr", betont Beyer. Der Theologe verweist auf eigenes Erleben: „Ich habe ein halbes Jahr in Bosnien und Kroatien gearbeitet und gelebt. Dort mußte ich mit Schrecken erkennen, was blinder Nationalismus und eine dumpfe Geisteshaltung anrichten". Auch dies mag eine Triebfeder für Christopher Beyer sein, die Begegnungsstätte in St. Petersburg offen anzulegen für alle jungen Leute, die Willens sind, sich mit Andersdenkenden zu befassen und über die Begegnung Toleranz zu üben.



Silberne Gedenkmünzen

zum 150. Geburtstagsjubiläum Abais

Auf Grund des Gesetzeskraft habenden Erlasses des Präsidenten Nursultan Nasarbajew „Über die Nationalbank der Republik Kasachstan" bringt die Nationalbank ab 1. August fünf silberne Gedenkmünzen von je 100 Tenge zum 150. Geburtstag Abai Kunanbajews in Umlauf.

Sie versinnbildlichen das geistige und moralische Suchen Abais, die Grundlagen seines philosophischen und poetischen Erbes, die Innenwelt des großen Denkers.

Die Vorderseiten der Münzen zeigen das Reliefbild Abai Kunanbajews in Profil. Rechts und links vom Bildnis stehen seine Lebensdaten — 1845—1904. Im oberen Teil der Münzen läuft am Rand die Umschrift „Abai (Ibrahim) Kunanbai uly." Im unteren Teil befindet sich eine Mehrbildkomposition nach Motiven seiner Werke.

Auf den Rückseiten der Münzen sieht man Reliefabbildungen, die fünf Hauptpfeiler der Weltanschauung Abais symbolisieren: eine das Leben spendende Mutter mit Kind; eine Medresse als Grundlage von Glaube und Wissen, von wo der künftige Denker Gelehrsamkeit schöpfte; eine Schaukel (Altybakan) als Sinnbild ewiger Liebe; einen mutigen Falkner als Beharrlichkeit im Erreichen eines Zieles; einen Greis vor seinem Zelt als ein Bild der Weisheit, die den Lebensweg des Menschen krönt.

Ganz unten in den Umschrifte steht die Zahl 100, die den Nominalwert der Münzen bezeichnet. Zu den weiteren Teilen der Umschrift gehören die Worte „Tenge", „1995" und „Kasakstan", die voneinander durch Dekorelemente abgegrenzt sind.

An ihrem Kreis weisen die Münzen einen punktförmigen Saum und einen etwas vorstehenden Rand auf.

Die Masse des Edelmetalls jeder Münze beträgt 24 gr, die Legierungsprobe gleicht 925. Sie sind kreisförmig, von 37 mm im Durchmesser. Der Münzrand ist glatt, ungeriffelt und unbeschriftet.

Die Münzen sind in Proof-Qualität mit einer Auflage von je 10 000 Exemplare hergestellt und sind für den Vertrieb in Kasachstan und im Ausland zu Kollektionspreisen bestimmt.

Die Gedekmünzen haben Souvenirverpackung und ein Zertifikat der Nationalbank in kasachischer, russischer und englischer Sprache.

Die in Umlauf gebrachten Münzen stellen ein in der Republik gesetzliches Zahlungsmittel dar und sind gemäß ihrem Wort uneingeschränkt für alle Arten von Zahlungen verbindlich.

KasTAG)

Die erste Adresse in der „Straße der Heimkehrer"

Johanne Büchting engagiert sich seit 41 Jahren im Lager Friedland für die Belange der Aussiedler

Friedland — Der Name der Straße, in der das Lager liegt, hat etwas Symboträchtiges. „Straße der Heimkehrer" heißt sie, und wenn auch damit eigentlich an die deutschen Kriegsgefangenen, die in den fünfziger Jahren aus der Sowjetunion zurückkamen, erinnert wird, fühlen sich auch die meisten derjenigen, die heute hier Zwischenstation machen, davon angesprochen. Denn auch die etwa 50 000 Aussiedler jährlich, für die das „Grenzdurchgangslager Friedland" die erste Adresse in Deutschland ist, sehen sich in gewisser Weise als „Heimkehrer". „Schließlich kamen ihre Vorfahren einst aus Deutschland, nur, das weiß heute kaum noch jemand", sagt die Leiterin der Friedlandhilfe, Johanne Büchting.

Die 70jährige dagegen kennt sich aus mit der Geschichte der Menschen, die heute, zu 95 Prozent aus den GUS-Staaten, nach Deutschland kommen und als Deutsche anerkannt werden wollen. Denn sie kümmert sich im bekanntesten der sieben deutschen Aussiedlerlager um sie — und das seit immerhin 41 Jahren. Seit 1954 ist sie im südniedersächsischen Friedland, einst nahe der früheren deutsch-deutschen Grenze, tätig. Seit 1957, dem Gründungsjahr der Organisation, arbeitet sie für die Friedlandhilfe, seit 1969 steht sie ehrenamtlich an deren Spitze. Sie organisiert auch die Sammlung von Geld- und Sachspenden, die die Friedlandhilfe an karitative Verbände verteilt, die sie wiederum an die ankommenden Aussiedler weitergeben.

Johanne Büchting entstammt einer angesehenen anhaltinischen Familie, die ihr Geld mit der Zucht von Kulturpflanzen verdiente. Man exportierte nach ganz Europa, Rußland und die USA und lebte nicht schlecht von den Einnahmen. Dabei wurde ihr das soziale Engagement praktisch in die Wiege gelegt. „Wir bemühten uns immer, beste soziale Bedingungen für unsere Angestellten zu schaffen", erinnert sie sich. Deshalb betrieb man auch ein Erholungsheim für die Angestellten in Bad Grund, das nach Kriegsende auf der westlichen Seite des Eisernen Vorhangs lag. Es wurde zum Grundstock für den Neuanfang des Familienunternehmens. Denn nach Kriegsende siedelte man von Anhalt, das damals in der Sowjetischen Besatzungszone lag, in den Westen, nach Einbeck, über. Hier baute die Familie ein neues Unternehmen auf. Aufgrund ihrer eigenen Vergangenheit hatte Johanne Büchting Verständnis für Menschen, die ihre Heimat aufgeben mußten. „Als das Geschäft lief, habe ich gesagt: Du stellst dich jetzt in Friedland zur Verfügung." Das war 1954. Gemeinsam mit anderen Frauen — die Gruppe wurde als die „Göttinger Damen" bezeichnet — betreute sie die eintreffenden Aussiedler, die damals noch vorwiegend aus Polen kamen, und die zurückkehrenden Kriegsgefangenen aus der Sowjetunion. Drei Jahre später stellte sie sich dann der neu gegründeten Friedlandhilfe zur Verfügung. Daraus wurde ein Lebenswerk, auf das die grauhaarige Dame heute zurückblicken kann.

Seit den ersten Jahren haben sich zwischen Johanne Büchting und Aussiedlern, die in Friedland Station machten, Beziehungen aufgebaut, die bis heute Bestand haben. „Ich bemühe mich immer, Kontakte zu möglichst vielen Menschen aufrechtzuerhalten, die durch dieses Lager gegangen sind", sagt Johanne Büchting. Ihre Erfahrungen dabei sind überwiegend positiv. „Viele der Aussiedler werden später die tüchtigsten Bürger, die man sich wünschen kann. Es ist erstaunlich, wie die Menschen sich hier in Deutschland umstellen und Fuß fassen." Allerdings sei es heute viel schwieriger, Arbeit und Wohnung zu finden, als noch vor fünf Jahren.

Wegen finanzieller Engpässe wird die Arbeit der Friedlandhilfe immer schwieriger. Anfang der siebziger Jahre gab es ein Spendenaufkommen von einer Million Mark für 20 000 bis 30 000 Aussiedler pro Jahr. Heute ist das Aufkommen zwar viermal so groß — aber die Zahl der Aussiedler stieg gleichzeitig um das Zehnfache, auf knapp 259 000. Daher hatte sich die Bundesregierung entschlossen, die Friedlandhilfe mit jährlich fünf Millionen Mark zu unterstützen. Ob das Geld dieses Jahr auch gezahlt wird, ist bislang jedoch noch nicht sicher. Die finanzielle Misere gefährdet die Arbeit der Organisation, die auf Spenden dringend angewiesen ist. Dabei ist Sparsamkeit oberstes Gebot: Nur 2,5 Prozent der Spendeneinnahmen gehen für die eigenen Unkosten drauf.

Aufzuhören, daran denkt Johanne Büchting in einem Alter, in dem andere längst ihren Ruhestand genießen, nicht. Ihr geht es um die Menschen, die sich in Deutschland eine neue Zukunft aufbauen wollen: „Wir verstehen uns als Anwalt dieser Menschen." Viele Deutsche sähen die Aussiedler heute, in einer Zeit, in der Arbeitsplätze und Wohnungen knapp sind, ungern und fragten, „warum die Regierung die ins Land holt". Wichtig sei jedoch gerade, daß die Aussiedler nicht nur finanzielle Unterstützung bekämen, sondern auch mehr Verständnis. Sonst wird die „Straße der Heimkehrer" für viele schon bald ein dorniger Weg.

Admin FUHRER

Der diskrete Charme der Bürokratie

Die letzte Hoffnung war, daß die Verwandten sie wenigstens identifizieren würden. Deshalb schrieben viele, die mit dem Leben schon abgeschlossen hatten, die eigenen Namen auf die Innenseite ihrer Unterarme. Wer die blauen Buchstaben auf der Haut später gezeigt bekam, dachte an tätowierte KZ-Nummern.

Daß fast alle Geiseln der Vernichtung im Krankenhaus von Budjonnowsk doch noch entkamen, verdanken sie allein Wiktor Tschernomyrdin. Mit einem Schlag ist der 57jährige Ministerpräsident für die meisten Zivilisten zum respektiertesten Spitzenpolitiker und für die Militärs zum bestgehaßten Mann Rußlands geworden.

Während Jelzin und seine Falken einmal mehr versucht hatten, „Mangel an Professionalität mit Menschenverlusten auszugleichen", wie es ein Moskauer Kommentator formulierte, stellte Tschernomyrdin das Leben Hunderter russischer Bürger in den Vordergrund und schluckte den tschetschenischen Propagandaerfolg. „Der Verrat am Prinzip der Gewalt", so resümierte die **Iswestija** mit bitterer Ironie „ist die bisher einzige Leistung unserer Staatsmacht".

Der „Verrat" des Premiers ging noch weiter. Er verhalf dazu, daß ausgerechnet ein Terrorakt endlich Vernunft stiftete: In den Trümmern von Grosnyj begannen die Verhandlungen, die der tschetschenische Präsident Dudajew seit dem ersten Tag des Krieges gefordert hatte.

Und Tschernomyrdin machte als bisher einziger Politiker der Kremlhierarchie auch gleich noch Schluß mit dem Euphemismus von der „Wiederherstellung der verfassungsmäßigen Ordnung". Am 19. Juni nannte er den wahren Namen für das russische Vorgehen gegen Grosnyj: „Hauptsache, das **Blutbad** in Tschetschenien wird beendet."

Was in diesen Tagen vielen als völlig überraschender Vorstoß eines eher unpolitischen Technokraten und loyalen Erfüllungsgehilfen erscheint, ist in Wirklichkeit der Höhepunkt eines lange andauernden Duells. Jelzins Gewaltmonopol in Gestalt seiner expandierenden Kremlwachen und Sicherheitsminister hatte Tschernomyrdins Energiemonopol — sein expandierendes Gas- und Öl-Imperium — schon seit dem vergangenen Herbst bedroht und für den militär-industriellen Komplex aufzubrechen versucht. Der Tschetschenienkrieg der Jelzin-Entourage zielte unter anderem auf die stärkere Militarisierung von Wirtschaft und Gesellschaft. Kein Wunder also, daß der Premier und Promotor der Gas-Exporte in den Westen dagegenhielt.

Schon im Januar versuchte Tschernomyrdin, im Alleingang Friedensverhandlungen zu führen. Er wurde von Jelzin zurückgepfiffen. Daß er sich jetzt vom Befehlsempfänger zum Befehlshaber über die russischen Unterhändler in Grosnyj aufgeschwungen hat und notfalls höchstpersönlich mit Dudajews Leuten um den Frieden ringen will — das treibt die Militärs und die Machtwächter rund um den Kreml zu wütender Opposition, zu Obstruktion und Offensivaktionen gegen den Waffenstillstand an der kaukasischen Front.

Jelzins Kriegspartei mit den Ministern Gratschow (Verteidigung), Jerin (Inneres) und Stepaschin (Föderaler Sicherheitsdienst FSD, früher KGB) — von den Russen „Kraft-Minister" **(ssilowyje ministry)** oder auch einfach „Kraftmeier" **(ssilowiki)** genannt — empörte Tschernomyrdins Eingreifen besonders zu diesem Zeitpunkt. Nach monatelangen Blamagen hatten die massierten Truppen den tschetschenischen Widerstand endlich gebrochen.

Rußlands Staatsgewalt im Tarnanzug war auf dem besten Weg. Dudajew und andere unbequeme Zeugen endgültig auszuschalten — Zeugen, die über Gratschows frühere Waffengeschäfte mit Grosnyj aussagen können oder über Stepaschins Schweinebucht-Abenteuer, das im vergangenen November mit der Gefangennahme heimlich eingesickerter russischer Offiziere endete.

Boris Jelzin demonstrierte in Halifax noch mit hochrotem Kopf und schwarzem Stirnband, warum er den Sturm auf das tschetschenische „Zentrum des Weltterrorismus" befehlen ließ: „Sie haben nur eines im Sinn: morden, morden, morden." Die Zeitung **Moskowskij Komsomolez** kommentierte diesen Auftritt lakonisch: „Es gehört inzwischen mehr Mut dazu, den Präsidenten **live** zu zeigen als die Toten in Tschetschenien."

Doch nach Tschernomyrdins Erfolg konnte der Präsident nicht länger mit den Rambos und Rasputins seines Schattenkabinetts als Kriegstreiber dastehen. Der Premier hatte plötzlich die stärkeren Bataillone hinter sich: Das von ihm im Mai gegründete Wahlbündnis „Unser Haus Rußland" mit der neuen und alten Nomenklatura aus Energiewirtschaft und Regionen. Und die sonst so obrigkeitsfromme orthodoxe Kirche, deren herausragender Patriarch Alexij II. der **Literaturnaja Gaseta** zu Protokoll gab: „Die Kirche hat dreimal zum Frieden in Tschetschenien aufgerufen — aber auf uns hört man ja nicht."

Da mußte sich Boris Jelzin nun wohl oder übel an Tschernomyrdin anhängen und seine Krieger und Sicherheitsdienste um Stepaschin (auf die er sich trotzdem weiter stützen wird) wegen unterlassener Aufklärung rügen („Die Terroristen haben uns völlig überrascht").

Daß Boris „Jelzin, der früher für so manchen Überraschungscoup gut war, die plötzliche Chance zur Trennung auch von den größeren „Kraftmeiern" der Kriegspartei, Gratschow und Stepaschin, nutzen oder wagen wollte, erschien höchst unwahrscheinlich. Das tagelange, chaotische Hin und Her um die Mißtrauensvoten des Parlaments gegen diese Minister und die Vertrauensfrage von Tschernomyrdin, die Spekulationen um die Auflösung der Duma, die konstitutionell wie professionell vorerst mehr Staatszirkus als Legislative ist — das alles waren nur Stürme im Wasserglas.

Der wahre Kampf spielt sich nicht zwischen Premier, Parlament und Parteien ab, auf die der Westen noch immer sein Hauptaugenmerk richtet. Die traditionelle Allmacht von Zaren und KP-Chefs ist nicht durch demokratische Institutionen verringert worden. Sie hat nur durch die neuen Mächte Rußlands — Geld und Interessengruppen — brachiale Konkurrenz bekommen.

Die materiell mächtigste Gruppe ist Tschernomyrdins Energielobby mit über siebzig Prozent der russischen Exporteinnahmen. Zwischen diesem Fixstern der alten UdSSR und dem neu gewachsenen Komplex Handel und Banken (mit ihren Erlösen aus Mafia-Geschäften) gibt es wechselseitige Anziehungskräfte.

Die beiden Leitfiguren, Tschernomyrdin und Jurij Luschkow, der Moskauer Oberbürgermeister, leisten einander Patenschaftshilfe. Die Landwirtschaft läßt sich als scheinbar größter Garant der kollektiven Sicherheit in einem zerfallenden Staatswesen hoch dotieren. Der notleidende militär-industrielle Komplex (MIK) stützt sich auf „Kraft-Ministerien", Kremlgarde und die durch sie wiedergewonnenen Kalaschnikow-Freunde in aller Welt.

Anfangs klappte die Arbeitsteilung. Tschernomyrdin, der Mann aus dem Gas-Apparat, baute die Wirtschaft, Jelzin die Staatsmacht aus. Doch je weniger der Staat die Gesellschaft noch organisch verband, desto mehr Sicherheitsorgane scharte der Präsident um sich. Die Wächter wurden zu Bewachern, die Leibwächter federführend. Ihr Oberkurator General Korshakow, verfaßte zeitweilig selbst Präsidentenerlasse und führte „Einstellungsgespräche" mit neuernannten Ministern.

Die politischen Ausschweifungen dieses Schattenstabs, der alten Spezis und der neuen Spiritisten und Tennisfreunde sind gelegentlich schon mit den Exzessen des Wundermönches Grigorij Rasputin am untergegangenen Zarenhof verglichen worden. Eines verbindet die, Rambos mit Rasputins Zirkel: Sie alle haben sich erfolgreich als die Vertreter des wahren Rußland ausgegeben und den Machthaber von besseren, aufgeklärten Ratgebern abgeschnitten.

Der Höhepunkt eines Duells: Jelzins Gewaltmonopol gegen das Gas-Imperium Tschernomyrdins

Da ist der 53jährige Georgij Rogosin, Korshakows Stellvertreter als Chef der auf 4 000 Mann angewachsenen Prätorianergarde, die sich Sicherheitsdienst des Präsidenten nennt. Der langjährige KGB-Mann, dessen Ernennung zum General vor gut einem Jahr nicht einmal in die „Sammlung der legislativen Akte der russischen Föderation" Eingang fand, leitet ein gespenstisches „Aufklärungs- und Desinformationszentrum". Dessen Existenz kam erst kürzlich ans Tageslicht, obwohl es eine der Hauptquellen ist, aus denen der Präsident seine Informationen bezieht.

Zu Rogosins Stärken gehören Astrologie, Ockultismus und — nach KGB-Tradition — Parapsychologie. Sergej Parchomenko, einer der letzten Journalisten, der in den wieder verschlossenen Kreml noch interne Einblicke hat, schrieb im Frühjahr in **Moskowskij Nowosti**: „Rogosin überwacht die Horoskope, die für führende Leute des Landes erstellt werden. Rogosin kommuniziert mit dem Kosmos über Budgetfragen. Rogosin rückt Tische. Rogosin schafft ein positives ‚Kraftfeld' um den Präsidenten. Er entdeckt Strahlungen in Residenzen auf dem Lande. Er läßt Jelzins Bett strikt in Nord-Süd-Richtung aufstellen. Er heilt mit den Händen..."

Seit dreißig Jahren Hand in Hand mit Jelzin gearbeitet hat Oleg Lobow. Er ist der mächtige Sekretär des übermächtigen Sicherheitsrats, der eigentlich nur beratende Funktion haben dürfte, heute aber mit den „Kraft"-, Außen-, Finanz- und Notstandsministern, mit Premier und Parlamentsvorsitzenden, Auslandsspionage- und Grenztruppenchefs längst über Parlament und Regierung steht (über den Tschetschenien-Einmarsch wurde dort erst abgestimmt und dann diskutiert).

Sekretär Lobow verschaffte 1992 der Aum-Sekte ein gelungenes Entrée in Moskau; was er mit Shoko Asahara besprach, hat die Öffentlichkeit bisher nicht erfahren. Als Jelzin jetzt den alten Gefährten aus dem Bauingenieur-Fach nach Budjonnowsk schickte, empörte sich der Publizist Alexander Minkin: „Vor der Ermittlung über den tschetschenischen Terrorakt sollte Lobow erst einmal Rechenschaft ablegen über seine Beziehungen zur Aum-Sekte, die für weitaus größere Terroranschläge verantwortlich ist."

Es gibt immer noch hervorragende und unbestechliche Präsidentenberater. Doch über die allgemeine Vernetzung der Umgebung Jelzins mit korrupten und halbkriminellen Milieus, mit Ausfuhrlizenzen und Waffengeschäften haben ehemalige Mitarbeiter Zeugnis abgelegt. Unter ihnen sind der frühere Generalstaatsanwalt und angesehene Minister. Der Schattenstab kann sich nur unter diesem Präsidenten halten und vor Anklagen sicher sein. Als sich vor einem Jahr abzeichnete, daß Jelzins Chancen für eine reguläre Wiederwahl gegen null sanken, ging die Kremlgarde zur Vorwärtsverteidigung über.

Mit dem Tschetschenienkrieg verfolgte sie drei Ziele. Erstens: Die Bindung des Präsidenten als Komplizen ihrer Interessen. Zweitens: Die Remilitarisierung zugunsten von Armee und MIK und zur Umstrukturierung der Öl- und Gas-Industrie. Drittens: Die Sicherung der Pipeline vom Kaspischen Meer über Grosnyj nach Rußland.

Die konzertierte Aktion lief am 29. November an, als der Sicherheitsrat den Einmarsch beschloß. Am 30. November schrieb Leibwächter Korshakow einen Brief an den „sehr geehrten Wiktor Stepanowitsch": Tschernomyrdin solle die Absprache mit der Weltbank über die Reform des Öl-Exportsystems revidieren und seien Stellvertreter mit der „Wahrung der nationalen Interessen" in der Öl- und Gas-Industrie beauftragen.

Gemessen an dieser Truppe, erscheint der „sehr geehrte Wiktor Stepanowitsch" als Garant von Zuverlässigkeit und Stabilität. Der erdverwachsene Ingenieur des zweiten Bildungsweges hat schon oft eine von Verantwortung geprägte Lebenserfahrung demonstriert, die Schule jener sozialistischen Direktoren, die wenigstens ihre Fürsorgepflichten gegenüber den Werktätigen ernst nahmen. So ernst wie jetzt das Schicksal der Geiseln, das in seinen Händen lag.

So brachial der Konzernboß Tschernomyrdin sein Gas-Imperium auf Expansionskurs geführt hat, so unverändert hängt ihm doch der heute schon diskrete Charme der alten Bürokratie an. Kein Wunder: Was da an öffentlicher Disziplin überhaupt geblieben ist, dank der noch Busse fahren, Straßen gefegt, Briefe ausgetragen und Gasherde angezündet werden können — das ist im Kern sowjetisch. Wie Tschernomyrdin.

Ihn nun gleich wieder zum neuen Garanten einer Stabilitätspolitik hochzujubeln hieße, Tschernomyrdin überfordern. Der Ministerpräsident kennt nur ein Instrument für die Staatsführung, das Gasrohr. Politisch setzt er es ein wie kürzlich bei der Gründung seines Wahlblocks: Gouverneure aus den Regionen wurden freundlichst eingeladen.

Doch bei Absagen deutete Gasprom schon mal die mögliche Reduzierung von Gas-Lieferungen an — wegen Zahlungsrückständen. Wirtschaftlich folgt Tschernomyrdin einer monopolitischen Marktstrategie. Wie alle anderen setzt er allein auf den Gewinn seiner Branche. Das wäre schon gut — wenn es denn irgendwelche Spielregeln gäbe, die zu einer wirtschaftlichen Stabilitätspolitik verpflichten würden.

Die gegenwärtig als „Erfolg" gefeierten monetaristischen Manipulationen für eine Pseudostabilisierung werden die soziale Zuspitzung nicht aufhalten. Der Lebensstandard von achtzig Prozent der Bevölkerung sinkt weiter. Und die gegenwärtige absurde Überbewertung des Rubels gegenüber dem Dollar bringt sogar Tschernomyrdins eigene Klientel gegen ihn auf. Mit Protesten quittiert sie die hohen Verluste bei den Öl-Exportgeschäften.

Tschernomyrdin ist der Mann der Stunde und der Friedenspartei. Ob er noch der Mann der Dezember-Wahlen sein und den inneren Frieden ausbauen kann, wird nicht nur von Gratschows Sperrfeuer abhängen.

Christian SCHMIDT-HÄUER

Deutsche Allgemeine Zeitung

Dr. **Konstantin Ehrlich**
der Rußlanddeutschen
Chefredakteur:

Stellvertretender Chefredakteur, Chef vom Dienst: **Erik Chwatal;** Politik, Wirtschaft und Soziales: **Johannes Reiswich, Stefan Rehberger;** Kultur: **Herbert Henke;** Russische **Beilage: Tatjana Slotnikowa; Nelly Gushawina, Alexander Schmidt,** Eigenkorrespondenten: **Konstantin Zeiser, Tatjana Golenewa;** 8. Seite: **Wjatscheslaw Leshanin;** Stilredakteur; **Eugen Hildebrand;** Korrektoren: **Gulmira Shandybajewa, Tatjana Bokscha;** Bibliograph: **Adelina Shelesnaja.**

Die Redaktion behält sich das Recht der auszugsweisen Wiedergabe von Zuschriften vor. Veröffentlichungen müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen, Manuskripte werden nicht rezensiert und nicht zurückgesandt

Немецкая Газета

Приложение к газете " Дойче Альгемайне " № 234

Проект

КОНСТИТУЦИЯ Республики Казахстан

Мы, народ Казахстана, объединенный общей исторической судьбой, созидая государственность на исконной казахской земле, сознавая себя миролюбивым гражданским обществом, приверженным идеалам свободы, равенства и согласия, желая занять достойное место в мировом сообществе, осознавая свою высокую ответственность перед нынешним и будущими поколениями, исходя из своего суверенного права, принимаем настоящую Конституцию.

Раздел I.
Общие положения

Статья 1. 1. Республика Казахстан утверждает себя демократическим, светским, правовым и социальным государством, высшими ценностями которого являются человек, его жизнь, права и свободы.

2. Основополагающими принципами деятельности Республики являются: общественное согласие и политическая стабильность, экономическое развитие на благо всего народа, казахстанский патриотизм, решение наиболее важных вопросов государственной жизни демократическими методами, включая голосование на республиканском референдуме или в Парламенте.

Статья 2. 1. Республика Казахстан является унитарным государством с президентской формой правления.

2. Суверенитет Республики распространяется на всю ее территорию. Государство обеспечивает целостность, неприкосновенность и неотчуждаемость своей территории.

3. Административно-территориальное устройство Республики, местонахождение и статус ее столицы определяются законом.

4. Наименования Республика Казахстан и Казахстан равнозначны.

Статья 3. 1. Единственным источником государственной власти является народ.

2. Народ осуществляет власть непосредственно через республиканский референдум и свободные выборы, а также делегирует осуществление своей власти государственным органам.

3. Никто не может присваивать власть в Республике Казахстан. Присвоение власти преследуется по закону. Право выступать от имени народа и государства принадлежит Президенту, а также Парламенту Республики в пределах его конституционных полномочий. Правительство Республики и иные государственные органы выступают от имени государства в пределах делегированных им полномочий.

4. Государственная власть в Республике едина, осуществляется на основе Конституции и законов в соответствии с принципом ее разделения на законодательную, исполнительную и судебную ветви и взаимодействия между собой с использованием системы сдержек и противовесов.

Статья 4. 1. Действующим правом в Республике Казахстан являются нормы Конституции, соответствующих ей законов, иных нормативных правовых актов, международных договорных и иных обязательств Республики, а также нормативных постановлений Конституционного Совета и Верховного Суда Республики.

2. Конституция имеет высшую юридическую силу и прямое действие на всей территории Республики.

3. Международные договоры, ратифицированные Республикой, имеют приоритет перед ее законами и применяются непосредственно, кроме случаев, когда из международного договора следует, что для его применения требуется издание закона.

4. Все законы, международные договоры, участником которых является Республика, публикуются. Официальное опубликование нормативных правовых актов, касающихся прав, свобод и обязанностей граждан, является обязательным условием их применения.

Статья 5. 1. В Республике Казахстан признаются идеологическое и политическое многообразие. Не допускается слияние общественных и государственных институтов, создание в государственных органах организаций политических партий.

2. Общественные объединения равны перед законом. Не допускается незаконное вмешательство государства в дела общественных объединений и общественных объединений в дела государства, возложение на общественные объединения функций государственных органов, государственное финансирование общественных объединений.

3. Запрещаются создание и деятельность общественных объединений, цели или действия которых направлены на насильственное изменение конституционного строя, нарушение целостности Республики, подрыв безопасности государства, разжигание социальной, расовой, национальной, религиозной, сословной и родовой розни, а также создание непредусмотренных законодательством военизированных формирований.

4. В Республике не допускается деятельность политических партий и профессиональных союзов других государств, партий на религиозной основе, а также финансирование политических партий и профессиональных союзов иностранными юридическими лицами и гражданами, иностранными государствами и международными организациями.

5. Деятельность иностранных религиозных объединений на территории Республики, а также назначение иностранными религиозными центрами руководителей религиозных объединений в Республике осуществляются по согласованию с соответствующими государственными органами Республики.

Статья 6. 1. В Республике Казахстан признаются и равным образом защищаются государственная и частная собственность.

2. Собственность обязывает, пользование ею должно одновременно служить общественному благу. Субъекты и объекты собственности, объем и пределы осуществления собственниками своих прав, гарантии их защиты определяются законом.

3. Земля и ее недра, воды, растительный и животный мир, другие природные ресурсы находятся в государственной собственности. Земля может находиться также в частной собственности на основаниях, условиях и в пределах, установленных законом.

Статья 7. 1. В Республике Казахстан государственным является казахский язык.

2. В государственных организациях и органах местного самоуправления наравне с казахским официально употребляется русский язык.

3. Государство заботится о создании условий для изучения и развития языков народа Казахстана.

Статья 8. Республика Казахстан уважает принципы и нормы международного права, проводит политику сотрудничества и добрососедских отношений между государствами, их равенства и невмешательства во внутренние дела друг друга, мирного разрешения международных споров, отказывается от применения первой вооруженной силы.

Статья 9. Республика Казахстан имеет государственные символы — Флаг, Герб и Гимн. Их описание и порядок официального использования устанавливаются конституционным законом.

Раздел II.
Человек и гражданин

Статья 10. 1. Гражданство Республики Казахстан приобретается и прекращается в соответствии с законом, является единым и равным независимо от оснований его приобретения.

2. Гражданин Республики ни при каких условиях не может быть лишен гражданства, права изменить свое гражданство, а также не может быть изгнан за пределы Казахстана.

3. За гражданином Республики не признается гражданство другого государства.

Статья 11. 1. Гражданин Республики Казахстан не может быть выдан иностранному государству, если иное не установлено международными договорами Республики.

2. Республика гарантирует своим гражданам защиту и покровительство за ее пределами.

Статья 12. 1. В Республике Казахстан признаются и гарантируются права и свободы человека в соответствии с Конституцией.

2. Права и свободы человека принадлежат каждому от рождения, признаются абсолютными и неотчуждаемыми, определяют содержание и применение законов и иных нормативных правовых актов.

3. Гражданин Республики в силу самого своего гражданства имеет права и несет обязанности.

4. Иностранцы и лица без гражданства пользуются в Республике правами и свободами, а также несут обязанности, установленные для граждан, если иное не предусмотрено Конституцией, законами и международными договорами.

5. Осуществление прав и свобод человека и гражданина не должно нарушать прав и свобод других лиц, посягать на конституционный строй и общественную нравственность.

Статья 13. 1. Каждый имеет право на признание его правосубъектности и вправе защищать свои права и свободы всеми не противоречащими закону способами, включая необходимую оборону.

2. Каждый имеет право на судебную защиту своих прав и свобод.

3. Каждый имеет право на получение квалифицированной юридической помощи. В случаях, предусмотренных законом, юридическая помощь оказывается бесплатно.

Статья 14. 1. Все равны перед законом и судом.

2. Никто не может подвергаться какой-либо дискриминации по мотивам происхождения, социального, должностного и имущественного положения, пола, расы, национальности, языка, отношения к религии, убеждений, места жительства или по любым иным обстоятельствам.

Статья 15. 1. Каждый имеет право на жизнь.

2. Никто не вправе произвольно лишать человека жизни. Смертная казнь устанавливается законом как исключительная мера наказания за особо тяжкие преступления с предоставлением приговоренному права ходатайствовать о помиловании.

Статья 16. 1. Каждый имеет право на личную свободу.

2. Арест и содержание под стражей допускаются только в предусмотренных законом случаях и лишь с санкции суда или прокурора, с предоставлением арестованному права судебного обжалования. Без санкции прокурора лицо может быть подвергнуто задержанию на срок не более семидесяти двух часов.

3. Каждый задержанный, арестованный, обвиняемый в совершении преступления имеет право пользоваться помощью адвоката (защитника) с момента, соответственно, задержания, ареста или предъявления обвинения.

Статья 17. 1. Достоинство человека неприкосновенно.

2. Никто не должен подвергаться пыткам, насилию, другому жестокому или унижающему человеческое достоинство обращению или наказанию.

Статья 18. 1. Каждый имеет право на неприкосновенность частной жизни, личную и семейную тайну, защиту своей чести и достоинства.

2. Каждый имеет право на тайну личных вкладов и сбережений, переписки, телефонных переговоров, почтовых, телеграфных и иных сообщений. Ограничения этого права допускаются только в случаях и в порядке, прямо установленных законом.

3. Государственные органы, общественные объединения, должностные лица и средства массовой информации обязаны обеспечить каждому гражданину возможность ознакомиться с затрагивающими его права и интересы документами, решениями и источниками информации.

Статья 19. 1. Каждый вправе определять и указывать или не указывать свою национальную, партийную и религиозную принадлежность.

2. Каждый имеет право на пользование родным языком и культурой, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества.

Статья 20. 1. Свобода слова и творчества гарантируются. Цензура запрещается.

2. Каждый имеет право свободно получать и распространять информацию любым, не запрещенным законом способом. Перечень сведений, составляющих государственные секреты Республики Казахстан, определяется законом.

3. Не допускаются пропаганда или агитация насильственного изменения конституционного строя, нарушения целостности Республики, подрыва безопасности государства, войны, социального, расового, национального, религиозного, сословного и родового превосходства, а также культа жестокости и насилия.

Статья 21. 1. Каждому, кто законно находится на территории Республики Казахстан, принадлежит право свободного передвижения по ее территории и свободного выбора местожительства, кроме случаев, оговоренных законом.

2. Каждый имеет право выезжать за пределы Республики. Граждане Республики имеют право беспрепятственного возвращения в Республику.

Статья 22. 1. Каждый имеет право на свободу совести.

2. Осуществление права на свободу совести не должно обусловливать или ограничивать общечеловеческие и гражданские права и обязанности перед государством.

Статья 23. 1. Граждане Республики Казахстан имеют право на свободу объединений. Деятельность общественных объединений регулируется законом.

2. Военнослужащие, работники органов национальной безопасности, правоохранительных органов и судьи не должны состоять в партиях, профессиональных союзах, выступать в поддержку какой-либо политической партии.

Статья 24. 1. Каждый имеет право на свободу труда, свободный выбор рода деятельности и профессии. Принудительный труд допускается только по приговору суда либо в условиях чрезвычайного или военного положения.

2. Каждый имеет право на условия труда, отвечающие требованиям безопасности и гигиены, на вознаграждение за труд без какой-либо дискриминации, а также на социальную защиту от безработицы.

3. Признается право на индивидуальные и коллективные трудовые споры с использованием установленных законом способов их разрешения, включая право на забастовку.

4. Каждый имеет право на отдых. Работающим по трудовому договору гарантируются установленные законом продолжительность рабочего времени, выходные и праздничные дни, оплачиваемый ежегодный отпуск.

Статья 25. 1. Жилище неприкосновенно. Не допускается лишение жилища, иначе как по решению суда. Проникновение в жилище, производство его осмотра и обыска допускаются лишь в случаях и в порядке, установленных законом.

2. В Республике Казахстан создаются условия для обеспечения граждан жильем. Указанным в законе категориям граждан, нуждающимся в жилье, оно предоставляется за доступную плату из государственных жилищных фондов в соответствии с установленными законом нормами.

Статья 26. 1. Граждане Республики Казахстан могут иметь в частной собственности любое законно приобретенное имущество.

2. Собственность, в том числе право наследования, гарантируется законом.

3. Никто не может быть лишен своего имущества, иначе как по решению суда. Принудительное отчуждение имущества для государственных нужд в исключительных случаях, предусмотренных законом, может быть произведено при условии равноценного его возмещения.

4. Каждый имеет право на свободу предпринимательской деятельности, свободное использование своего имущества для любой законной предпринимательской деятельности. Монополистическая деятельность регулируется и ограничивается законом. Недобросовестная конкуренция запрещается.

Статья 27. 1. Брак и семья, материнство, отцовство и детство находятся под защитой государства.

2. Забота о детях и их воспитание являются естественным правом и обязанностью родителей.

3. Совершеннолетние трудоспособные дети обязаны заботиться о нетрудоспособных родителях.

Статья 28. 1. Гражданину Республики Казахстан гарантируется минимальный размер заработной платы и пенсии, социальное обеспечение по возрасту, в случае болезни, инвалидности, потери кормильца и по иным законным основаниям.

2. Поощряются добровольное социальное страхование, создание дополнительных форм социального обеспечения и благотворительность.

Статья 29. 1. Граждане Республики Казахстан имеют право на охрану здоровья.

2. Граждане Республики вправе получать бесплатно гарантированный объем медицинской помощи, установленный законом.

3. Получение платной медицинской помощи в государственных и частных лечебных учреждениях, а также у лиц, занимающихся частной медицинской практикой, производится на основаниях и в порядке, установленных законом.

Статья 30. 1. Гражданам гарантируется бесплатное среднее образование в государственных учебных заведениях. Среднее образование обязательно.

(Продолжение на стр.4)

Вместо анонса

Есть такой цветок - бессмертник...

...Бешеный, холодный поток арыка понес ее так стремительно, что она не смогла ухватиться за растущие по обе его стороны кусты ежевики и протянутые руки помощи... Плавать она не умела. От страха и боли поначалу не почувствовала, только увидела вдруг кровавый шар, расплывающийся в мутной воде... Когда он растворился, она с ужасом увидела на поверхности воды свою собственную ступню.

- Ой, какая глупая смерть, - промелькнуло в сознании. - И сразу, очень отчетливо: а как же дети?

Детей в это время в городе не было - Андрейка на Байкале, Наташа в Москве, мама уехала в Крым.

Ее отбросило на решетку отстойника, инстинктивно она продолжала удерживать рукой ступню, повисшую на лоскуте кожи: левая нога, чуть повыше щиколотки, была словно сухой сук переломана от резкого удара об острый край металлической трубы. Нелепая, страшная цена одного, в прямом смысле слова, неверного шага: ремешки босоножек были незастегнуты, скользкая подошва съехала с края широкого бетонного арыка, протекавшего по территории Института защиты растений, что в поселке Рахат, где она и работала.

В железнодорожной больнице в тот день - 7 июля 1979 года - дежурил заведующий травматологическим отделением Федор Федорович Вейсгем. Увидев его крепкие руки, она немного успокоилась. Очнулась утром следующего дня и услышала немецкую речь.

- Ich verstehe alles! - прошептала она.

Медсестра Фрида засмеялась. Ведь первое решение консилиума, когда привезли пострадавшую, звучало окончательным приговором: ампутировать ступню. Заведующий отделением взял на себя ответственность за смелый эксперимент. Операция под общим наркозом длилась несколько часов: надо было «ювелирно» сшить все кровеносные сосуды и нервные окончания.

Врачи еще долго опасались заражения крови, гангрены. Она их успокаивала: все будет хорошо. Ей очень не хотелось становиться калекой, тем более умирать. Еще в школе пряталась под парту, когда в класс приходили делать прививки, с детства она боялась одного вида крови. А после случившегося - это прошло. Более года понадобилось, чтобы встать на ноги заново. Откуда силы взялись вынести еще и это испытание? Оказывается, у человека существует такой запас внутренних резервов, о котором он даже не догадывается, сам не подозревая о своих возможностях.

Впрочем, об этом Галина (Гильда) Яковлевна Косолапова (Рисс) размышляла еще раньше, ибо с детства жизнь предоставила пищу для такого рода рассуждений...

Квартира ее похожа на оранжерею и музей прикладного искусства одновременно. Диковинные, экзотические растения, произрастающие в комнатах и на балконе квартиры, свидетельствуют о профессиональных занятиях хозяйки. А чудесные панно и картины, выполненные из косточек разных плодов, из сухих цветов- результаты любимых увлечений, которых у нее много - они-то всегда и спасают ее в тяжкие минуты.

Диву даешься, узнав, что и тяжелые, огромные ковры сотканы также ее собственными руками, и забавные деревянные фигурки она сама расписывала.

(Окончание на стр.7)

Документ, определяющий судьбу страны

Президент Нурсултан Назарбаев 1 августа провел пресс-конференцию для местных и зарубежных журналистов в связи с опубликованием в печати доработанного, с учетом всенародного обсуждения, проекта новой Конституции Казахстана, который будет вынесен на республиканский референдум 30 августа.

За минувший месяц, как сообщил Президент, в республике состоялось около 33 тысяч коллективных обсуждений проекта Конституции, в которых приняли участие более трех миллионов человек. На них гражданами, коллективами, сходами по месту жительства, маслихатами, общественными объединениями было внесено в общей сложности почти 30 тысяч предложений и замечаний.

Оценивая их, Н.Назарбаев подчеркнул, что абсолютное большинство казахстанцев ,в целом, поддержали идеи и принципы, заложенные в проекте основного закона. При этом, было высказано немало конструктивных идей, которые послужили хорошей основой для доработки проекта, идеология и основное содержание которого сохранены, но в той или иной мере претерпели изменения практически все его разделы. Более чем в половину, а именно в 55 статей, были внесены 1100 поправок и дополнений.

Н.Назарбаев подробно остановился на главных из них. Принимая во внимание многочисленные пожелания казахстанцев, сказал он, сохранено нынешнее название государства - Республика Казахстан. При этом учитывалось, что наша страна стала полноправным членом мирового сообщества, заключила международные договоры, сформировала целую систему законодательства именно под этим именем.

Существенное уточнение, как считает президент, внесено в преамбулу Конституции, вместо слов «на древней казахской земле» предложено понятие «на исконной казахской земле», что в полной мере отвечает историческому факту, согласно которому именно эта земля является корневой основой, взрастившей казахскую нацию и служащей ареалом ее будущего развития вместе с представителями других национальностей, проживающими в Казахстане.

Обсуждение показало, что большинство казахстанцев, понимая необходимость, при определенных условиях, введения в стране частной собственности на землю, все-таки выступает против частной собственности на недра, воды, растительный и животный мир, другие природные ресурсы. Поэтому, в отличие от варианта, опубликованного для обсуждения, предусмотрен институт частной собственности только на землю.

Наибольшим изменениям, по словам Н.Назарбаева, подверглись разделы, регламентирующие вопросы государственного устройства. Именно с ним и связано введение в проект нового раздела, посвященного Конституционному совету, который предлагается учредить вместо нынешнего Конституционного суда. Это решение далось непросто, но оно имеет под собой объективные основания. Судьи Конституционного суда, Верховного суда, ученые юристы, опираясь на трехлетний опыт функционирования этого органа, учитывая ряд недостатков в его деятельности и существующий мировой опыт, предложили реформировать систему Конституционного судопроизводства, предусматривающую создание конституционного совета. Причем, вводится порядок, обеспечивающий равное участие в его формировании, как президента, так и обеих палат парламента в лице их председателей. Это позволит придать деятельности Конституционного совета беспристрастность и объективность. И что особенно важно - при этих условиях Конституционный совет становится вне политики.

После длительных обсуждений было принято и решение об увеличении численности мажилиса парламента до 67 депутатов.

В ходе всенародного обсуждения много критики было высказано, в связи с предложенными проектом, основаниями и процедурой роспуска парламента, сказал глава государства. Учитывая эти предложения, в окончательном варианте устанавливается такой порядок досрочного прекращения полномочий парламента, который позволит в максимальной мере защитить интересы государства и в то же время не допустить падения авторитета законодательного органа страны в результате чехарды избирательных кампаний. Теперь парламент по-настоящему становится профессиональным. Это подтверждается цензом образования, возраста для будущих депутатов. Конституция ориентирует на то, чтобы ветви власти находили между собой компромисс, договаривались. А это главная гарантия исключения в будущем всяких досрочных роспусков.

Было также принято решение о расширении законодательной компетенции парламента в сферах здравоохранения и социального обеспечения граждан. Это вытекает из концепции законодательного обеспечения прав и свобод личности, соответствует сложившейся практике решения данных вопросов.

Во всяком государстве, которое причисляет себя к правовым и демократическим; никто не может находиться вне зоны критики и ответственности, в особенности исполнительная власть, заметил Президент. Это обстоятельство заставило исключить из проекта норму, предусматривающую неприкосновенность, иммунитет членов правительства.

Граждане и, прежде всего, общественные объединения, в ходе обсуждения настоятельно просили обратить внимание на противоречие между декларируемым равенством прав граждан и предлагаемым запретом для государственных служащих состоять в профсоюзах. В связи с этим, поступила масса предложений об исключении из проекта данного запрета, что и было сделано в ходе доработки. Теперь государственные служащие, как и все граждане, будут иметь право создавать объединения по профессиональному признаку.

Наконец, новая Конституция страны откроет «шлюзы» для проведения судебно-правовой реформы. Проект предусматривает создание единой судебной системы, на деле обеспечивает независимость судей при отправлении правосудия. Судебно-правовая реформа - это комплексное мероприятие, которое требует совершенствования всей правоохранительной системы страны. Поэтому предполагается реформирование практически всех правоохранительных оранов, но, прежде всего, будет поставлена окончательная точка в дискуссиях о статусе прокуратуры.

Затем Н.Назарбаев ответил на многочисленные вопросы журналистов.

(КАЗТАГ)

Проект

КОНСТИТУЦИЯ Республики Казахстан

(Продолжение .Начало на стр.3)

2. Гражданин имеет право на получение на конкурсной основе бесплатного высшего образования в государственном высшем учебном заведении.

3. Получение платного образования в частных учебных заведениях осуществляется на основаниях и в порядке, установленных законом.

4. Государство устанавливает общеобязательные стандарты образования. Деятельность любых учебных заведений должна соответствовать этим стандартам.

Статья 31. 1. Государство ставит целью охрану окружающей среды, благоприятной для жизни и здоровья человека.

2. Сокрытие должностными лицами фактов и обстоятельств, угрожающих жизни и здоровью людей, влечет ответственность в соответствии с законом.

Статья 32. Граждане Республики Казахстан вправе мирно и без оружия собираться, проводить собрания, митинги и демонстрации, шествия и пикетирование. Пользование этим правом может ограничиваться законом в интересах государственной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья, защиты прав и свобод других лиц.

Статья 33. 1. Граждане Республики Казахстан имеют право участвовать в управлении делами государства непосредственно и через своих представителей, обращаться лично, а также направлять индивидуальные и коллективные обращения в государственные органы и органы местного самоуправления.

2. Граждане Республики имеют право избирать и быть избранными в государственные органы и органы местного самоуправления, а также участвовать в республиканском референдуме.

3. Не имеют право избирать и быть избранными, участвовать в республиканском референдуме граждане, признанные судом недееспособными, а также содержащиеся в местах лишения свободы по приговору суда.

4. Граждане Республики имеют равное право на доступ к государственной службе. Требования, предъявляемые к кандидату на должность государственного служащего, обусловливаются только характером должностных обязанностей и устанавливаются законом. Возраст государственного служащего не должен превышать шестидесяти лет, а в исключительных случаях — шестидесяти пяти лет.

Статья 34. 1. Каждый обязан соблюдать Конституцию и законодательство Республики Казахстан, уважать права, свободы, честь и достоинство других лиц.

2. Каждый обязан уважать государственные символы Республики.

Статья 35. Уплата законно установленных налогов, сборов и иных обязательных платежей является долгом и обязанностью каждого.

Статья 36.1. Защита Республики Казахстан является священным долгом и обязанностью каждого ее гражданина.

2. Граждане Республики несут воинскую службу в порядке и видах, установленных законом.

Статья 37. Граждане Республики Казахстан обязаны заботиться о сохранении исторического и культурного наследия, беречь памятники истории и культуры.

Статья 38. Граждане Республики Казахстан обязаны сохранять природу и бережно относиться к природным богатствам.

Статья 39. 1. Права и свободы человека и гражданина могут быть ограничены только законами и лишь в той мере, в какой это необходимо в целях защиты конституционного строя, охраны общественного порядка, прав и свобод человека, здоровья и нравственности населения.

2. Признаются неконституционными любые действия, способные нарушить межнациональное согласие.

3. Не допускается ни в какой форме ограничение прав и свобод граждан по политическим мотивам. Ни в каких случаях не подлежат ограничению права и свободы, предусмотренные статьями 10, 11, 13 — 15, пунктом 1 статьи 16, статьей 17, статьей 19, статьей 22, пунктом 2 статьи 26 Конституции.

Раздел III.
Президент

Статья 40. 1. Президент Республики Казахстан является главой государства, его высшим должностным лицом, определяющим основные направления внутренней и внешней политики государства и представляющим Казахстан внутри страны и в международных отношениях.

2. Президент Республики — символ и гарант единства народа и государственной власти, незыблемости Конституции, прав и свобод человека и гражданина.

3. Президент Республики обеспечивает согласованное функционирование всех ветвей государственной власти и ответственность органов власти перед народом.

Статья 41. 1. Президент Республики Казахстан избирается в соответствии с конституционным законом совершеннолетними гражданами республики на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном голосовании сроком на пять лет.

2. Президентом Республики может быть избран гражданин Республики по рождению, не моложе тридцати пяти лет и не старше шестидесяти пяти лет, свободно владеющий государственным языком и проживающий в Казахстане не менее пятнадцати лет.

3. Очередные выборы Президента Республики проводятся в первое воскресенье декабря и не могут совпадать по срокам с выборами нового состава Парламента Республики.

4. Внеочередные выборы Президента Республики проводятся в случаях и в сроки, установленные пунктом 1 статьи 48 Конституции.

5. Выборы считаются состоявшимися, если в голосовании приняло участие более пятидесяти процентов избирателей. Кандидат, набравший более пятидесяти процентов голосов избирателей, принявших участие в голосовании, считается избранным. В случае, если ни один из кандидатов не набрал указанного числа голосов, проводится повторное голосование, в котором участвуют два кандидата, набравшие большее число голосов. Избранным считается кандидат, набравший большее число голосов избирателей, принявших участие в голосовании.

Статья 42. 1. Президент Республики Казахстан вступает в должность с момента принесения народу следующей присяги: «Торжественно клянусь верно служить народу Казахстана, строго следовать Конституции и законам Республики Казахстан, гарантировать права и свободы граждан, добросовестно выполнять возложенные на меня высокие обязанности Президента Республики Казахстан».

2. Присяга приносится во вторую среду января в торжественной обстановке в присутствии депутатов Парламента, членов Конституционного Совета, судей Верховного Суда, а также всех бывших Президентов Республики. В случае избрания Президента на внеочередных выборах присяга приносится в течение одного месяца со дня опубликования итогов выборов.

3. Полномочия Президента Республики прекращаются с момента вступления в должность вновь избранного Президента Республики, а также в случае досрочного освобождения или отрешения Президента от должности либо его кончины. Все бывшие Президенты Республики, кроме отрешенных от должности, имеют звание экс-Президента Республики Казахстан.

4. Полномочия Президента Республики, избранного на внеочередных выборах, осуществляются до вступления в должность Президента Республики, избранного на очередных Президентских выборах, которые должны быть проведены через пять лет после внеочередных выборов в первое воскресенье декабря.

5. Одно и то же лицо не может быть избрано Президентом Республики более двух раз подряд.

Статья 43. 1.Президент Республики Казахстан не вправе быть депутатом представительного органа, занимать иные оплачиваемые должности и осуществлять предпринимательскую деятельность.

2. На период осуществления своих полномочий Президент Республики приостанавливает свою деятельность в политической партии.

Статья 44. Президент Республики Казахстан:

1) обращается с ежегодным посланием к народу Казахстана о положении в стране и основных направлениях внутренней и внешней политики Республики;

2) назначает очередные и внеочередные выборы в Парламент Республики; созывает первую сессию Парламента и принимает присягу его депутатов народу Казахстана; созывает внеочередные совместные заседания Палат Парламента; подписывает представленный Сенатом Парламента закон в течение пятнадцати рабочих дней, обнародует закон либо возвращает закон или отдельные его статьи для повторного обсуждения и голосования;

3) с согласия Парламента назначает на должность Премьер-Министра Республики; освобождает его от должности; по представлению Премьер-МиНистра определяет структуру Правительства Республики, назначает на должность и освобождает от должности его членов, а также образует, упраздняет и реорганизует центральные исполнительные органы Республики, не входящие в состав Правительства; принимает присягу членов Правительства, председательствует на заседаниях Правительства по особо важным вопросам; поручает Правительству внесение законопроекта в Мажилис Парламента; отменяет либо приостанавливает полностью или частично действие актов Правительства и акимов областей, городов республиканского значения и столицы Республики;

4) с согласия Парламента назначает на должность Председателя Национального Банка Республики Казахстан; освобождает его от должности;

5) с согласия Сената Парламента назначает на должность Генерального Прокурора и Председателя Комитета национальной безопасности Республики; освобождает их от должности;

6) назначает и отзывает глав дипломатических представительств Республики;

7) назначает на должность сроком на пять лет Председателя Счетного комитета по контролю за исполнением республиканского бюджета;

8) утверждает государственные программы Республики;

9) по представлению Премьер-МиНистра Республики утверждает единую систему финансирования и оплаты труда работников для всех органов, содержащихся за счет государственного бюджета Республики;

10) принимает решение о проведении республиканского референдума;

11) ведет переговоры и подписывает международные договоры республики; подписывает ратификационные грамоты; принимает верительные и отзывные грамоты аккредитованных при нем дипломатических и иных представителей иностранных государств;

12) является Верховным Главнокомандующим Вооруженными Силами Республики, назначает на должность и освобождает от должности высшее командование Вооруженных Сил;

13) награждает государственными наградами Республики, присваивает почетные, высшие воинские и иные звания, классные чины, дипломатические ранги, квалификационные классы;

14) решает вопросы гражданства Республики, предоставления политического убежища;

15) осуществляет помилование граждан;

16) в случае, когда демократические институты, независимость и территориальная целостность, политическая стабильность Республики, безопасность ее граждан находятся под серьезной и непосредственной угрозой и нарушено нормальное функционирование конституционных органов государства, после официальных консультаций с Премьер-Министром и председателями Палат Парламента Республики принимает меры, диктуемые названными обстоятельствами, включая введение на всей территории Казахстана и в отдельных его местностях чрезвычайного положения, применение Вооруженных Сил Республики, с незамедлительным информированием об этом Парламента Республики;

17) в случае агрессии против Республики либо непосредственной внешней угрозы ее безопасности вводит на всей территории Республики или в отдельных ее местностях военное положение, объявляет частичную или общую мобилизацию и незамедлительно информирует об этом Парламент Республики;

18) формирует подчиненные ему Службу охраны Президента Республики и Республиканскую гвардию;

19) назначает на должность и освобождает от должности Государственного секретаря Республики Казахстан, определяет его статус и полномочия; формирует Администрацию Президента Республики;

20) образует Совет Безопасности, Высший Судебный Совет и иные консультативно-совещательные органы;

21) осуществляет другие полномочия в соответствии с Конституцией и законами Республики.

Статья 45. 1. Президент Республики Казахстан на основе и во исполнение Конституции и законов издает указы и распоряжения, имеющие обязательную силу на всей территории Республики.

2. В случае, предусмотренном подпунктом 4) статьи 53 Конституции, Президент Республики издает законы, а в случае, предусмотренном пунктом 2 статьи 61 Конституции, — указы, имеющие силу законов Республики.

3. Акты Парламента, подписываемые Президентом Республики, а также акты Президента, издаваемые по инициативе Правительства, предварительно скрепляются соответственно подписью Председателя каждой из Палат Парламента либо Премьер-Министра, на которых возлагается юридическая ответственность за законность данных актов.

Статья 46. 1. Президент Республики Казахстан, его честь и достоинство неприкосновенны.

2. Обеспечение, обслуживание и охрана Президента Республики и его семьи осуществляются за счет государства.

3.Положения настоящей статьи распространяются на экс-Президентов Республики.

Статья 47. 1. Президент Республики Казахстан может быть досрочно освобожден от должности при устойчивой неспособности осуществлять свои обязанности по болезни. В этом случае Парламент образует комиссию, состоящую из равного от каждой Палаты числа депутатов и специалистов в соответствующих областях медицины. Решение о досрочном освобождении принимается на совместном заседании Палат Парламента большинством не менее трех четвертей от общего числа депутатов каждой из Палат на основании заключения комиссии и заключения Конституционного Совета о соблюдении установленных конституционных процедур.

2. Президент Республики несет ответственность за действия, совершенные при исполнении своих обязанностей, только в случае государственной измены и может быть за это отрешен от должности Парламентом. Решение о выдвижении обвинения и его расследовании может быть принято большинством от общего числа депутатов Мажилиса по инициативе не менее чем одной трети его депутатов. Расследование обвинения организуется Сенатом и его результаты большинством голосов от общего числа депутатов Сената передаются на рассмотрение совместного заседания Палат Парламента. Окончательное решение по данному вопросу принимается на совместном заседании Палат Парламента большинством не менее трех четвертей от общего числа голосов депутатов каждой из Палат при наличии заключения Верховного Суда об обоснованности обвинения и заключения Конституционного Совета о соблюдении установленных конституционных процедур. Непринятие окончательного решения в течение двух месяцев с момента предъявления обвинения влечет за собой признание обвинения против Президента Республики отклоненным. Отклонение обвинения Президента Республики в совершении государственной измены на любой его стадии влечет за собой досрочное прекращение полномочий депутатов Мажилиса, инициировавших рассмотрение данного вопроса.

3. Вопрос об отрешении Президента Республики от должности не может быть возбужден в период рассмотрения им вопроса о досрочном прекращении полномочий Парламента Республики.

Статья 48. 1. В случае досрочного освобождения или отрешения от должности Президента Республики Казахстан, а также его кончины исполнение обязанностей Президента временно переходит к Председателю Сената Парламента. При невозможности Председателя Сената принять на себя обязанности Президента они переходят к Премьер-Министру Республики. Внеочередные выборы Президента Республики при этом должны быть проведены в двухмесячный срок с момента досрочного прекращения полномочий Президента Республики.

2. Исполняющий обязанности Президента Республики не вправе осуществлять роспуск Парламента Республики, прекращать полномочия Правительства Республики, назначать республиканский референдум, а также вносить предложения об изменениях и дополнениях Конституции Республики.

Раздел IV.
Парламент

Статья 49. 1. Парламент Республики Казахстан является высшим представительным органом Республики, осуществляющим законодательные функции.

2. Срок полномочий Парламента — четыре года. Полномочия Парламента начинаются с момента открытия его первой сессии и заканчиваются с началом работы первой сессии Парламента нового созыва.

3. Полномочия Парламента могут быть прекращены досрочно в случаях и порядке, предусмотренных Конституцией.

4. Организация и деятельность Парламента, правовое положение его депутатов определяются конституционным законом.

Статья 50. 1. Парламент состоит из двух Палат: Сената и Мажилиса, действующих на постоянной основе.

2. Сенат образуют депутаты, избираемые по два человека от каждой области, города республиканского значения и столицы Республики Казахстан на совместном заседании депутатов всех представительных органов, соответственно области, города республиканского значения и столицы Республики. Семь депутатов Сената назначаются Президентом Республики на срок полномочий Парламента.

3. Мажилис состоит из шестидесяти семи депутатов, избираемых по одномандатным территориальным избирательным округам, образуемым с учетом административно-территориального деления Республики и с примерно равной численностью избирателей.

4. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

Статья 51. 1. Избрание депутатов Мажилиса осуществляется на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном голосовании. Очередные выборы депутатов Мажилиса проводятся не позднее чем за два месяца до окончания срока полномочий действующего созыва Парламента.

2. Избрание депутатов Сената осуществляется на основе косвенного избирательного права при тайном голосовании. Половина избираемых депутатов Сената переизбирается каждые два года. При этом их очередные выборы проводятся не позднее чем за два месяца до окончания срока их полномочий.

3. Внеочередные выборы депутатов Парламента проводятся в течение двух месяцев с момента досрочного прекращения полномочий депутатов Парламента.

4. Депутатом Сената может быть гражданин Республики Казахстан, состоящий в гражданстве не менее пяти лет, достигший тридцати лет, имеющий высшее образование и стаж работы не менее пяти лет, постоянно проживающий на территории соответствующей области, города республиканского значения либо столицы Республики не менее трех лет. Депутатом Мажилиса может быть гражданин Республики, достигший двадцати пяти лет.

5. Выборы считаются состоявшимися, если в голосовании приняло участие более пятидесяти процентов избирателей. Кандидат, набравший более пятидесяти процентов голосов избирателей, принявших участие в голосовании, считается избранным. В случае, если ни один из кандидатов не набрал указанного числа голосов, проводится повторное голосование, в котором участвуют два кандидата, набравшие большее число голосов. Избранным считается кандидат, набравший большее число голосов избирателей, принявших участие в голосовании.

6. Депутат Парламента приносит присягу народу Казахстана.

Статья 52. 1. Депутат Парламента не связан каким-либо императивным мандатом.

2. Депутаты Парламента обязаны принимать участие в его работе. Голосование в Парламенте осуществляется депутатом только лично. Отсутствие депутата без уважительных причин на заседаниях Палат и их органов более трех раз, как и передача права голоса, влечет за собой применение к депутату установленных законом мер взыскания.

3. Депутат Парламента не вправе быть депутатом другого представительного органа, занимать иные оплачиваемые должности, кроме преподавательской, научной или иной творческой деятельности, осуществлять предпринимательскую деятельность, входить в состав руководящего органа или наблюдательного совета коммерческой организации. Нарушение настоящего правила влечет за собой прекращение полномочий депутата. Депутату Парламента не гарантируется сохранение прежней работы (должности) или предоставление равноценной работы (должности) при прекращении или по истечении его полномочий.

4. Депутат Парламента в течение срока своих полномочий не может быть арестован, подвергнут приводу, мерам административного взыскания, налагаемым в судебном порядке, привлечен к уголовной ответственности без согласия соответствующей Палаты, кроме случаев задержания на месте преступления или совершения т яжких преступлений.

5.Полномочия депутата Парламента прекращаются в случаях подачи в отставку, признания депутата недееспособным, роспуска Парламента и иных предусмотренных Конституцией случаях. Депутат Парламента лишается своего мандата при вступлении в силу обвинительного приговора суда в отношении него, его выезда на постоянное место жительства за пределы Республики Казахстан.

6. Подготовка вопросов, связанных с применением к депутатам мер взыскания, соблюдением ими требований пункта 3 настоящей статьи, правил депутатской этики, а также прекращением полномочий депутатов и лишением их полномочий и депутатской неприкосновенности, возлагается на Центральную избирательную комиссию Республики Казахстан.

Статья 53. Парламент на совместном заседании Палат:

1) по предложению Президента Республики Казахстан вносит изменения и дополнения в Конституцию; принимает конституционные законы, вносит в них изменения и дополнения;

2) утверждает республиканский бюджет и отчеты Правительства и Счетного комитета по контролю за исполнением республиканского бюджета о его исполнении, вносит изменения и дополнения в бюджет;

3) проводит повторное обсуждение и голосование по законам или статьям закона, вызвавшим возражения Президента республики, в месячный срок со дня направления возражений. Несоблюдение этого срока означает принятие возражений Президента. Если Парламент большинством в две трети голосов от общего числа депутатов каждой из Палат подтвердит ранее принятое решение, Президент в течение семи дней подписывает закон. Если возражения Президента не преодолены, закон считается не принятым или принятым в редакции, предложенной Президентом;

4) двумя третями голосов от общего числа депутатов каждой из Палат по инициативе Президента вправе делегировать ему законодательные полномочия на срок, не превышающий одного года;

5) дает согласие на назначение Президентом Премьер-Министра Республики, Председателя Национального Банка Республики;

6) заслушивает доклад Премьер-Министра о Программе Правительства и одобряет или отклоняет Программу. Повторное отклонение Программы может быть осуществлено большинством в две трети голосов от общего числа депутатов каждой из Палат и означает выражение вотума недоверия Правительству. Отсутствие такого большинства означает одобрение Программы Правительства;

7) большинством в две трети голосов от общего числа депутатов каждой из Палат, по инициативе не менее одной пятой от общего числа депутатов Парламента либо в случаях, установленных Конституцией, выражает вотум недоверия Правительству;

8) решает вопросы войны и мира;

9) принимает по предложению Президента Республики решение об использовании Вооруженных Сил Республики для выполнения международных обязательств по поддержанию мира и безопасности;

10) проявляет инициативу о назначении республиканского референдума;

11) заслушивает ежегодные послания Конституционного Совета Республики о состоянии конституционной законности в Республике;

12) образует совместные комиссии Палат, избирает и освобождает от должности их председателей, заслушивает отчеты о деятельности комиссий;

13) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией;

Статья 54. Парламент в раздельном заседании Палат путем последовательного рассмотрения вопросов вначале в Мажилисе, а затем в Сенате:

1) принимает законы;

2) обсуждает республиканский бюджет и отчеты о его исполнении, изменения и дополнения в бюджет, устанавливает и отменяет государственные налоги и сборы;

3) устанавливает порядок решения вопросов административно-территориального устройства Республики Казахстан;

4) учреждает государственные награды, устанавливает почетные, воинские и иные звания, классные чины, дипломатические ранги Республики, определяет государственные символы Республики;

5) решает вопросы о государственных займах и оказании Республикой экономической и иной помощи;

6) издает акты об амнистии граждан;

7) ратифицирует и денонсирует международные договоры Республики.

Статья 55. К исключительному ведению Сената относится:

1) избрание и освобождение от должности по представлению Президента Республики Казахстан Председателя Верховного Суда, председателей коллегий и судей Верховного Суда Республики, принятие их присяги;

2) дача согласия на назначение Президентом Республики Генерального Прокурора и Председателя Комитета национальной безопасности Республики;

3) лишение неприкосновенности Генерального Прокурора, Председателя и судей Верховного Суда Республики;

4) досрочное прекращение полномочий местных представительных органов в соответствии с законодательством Республики;

5) делегирование двух депутатов в состав Высшего Судебного Совета Республики Казахстан;

6) рассмотрение возбужденного Мажилисом вопроса об отрешении от должности Президента Республики и вынесение его результатов на рассмотрение совместного заседания Палат.

Статья 56. К исключительному ведению Мажилиса относится:

1) принятие к рассмотрению и рассмотрение проектов законов;

2) подготовка предложений по возражениям Президента Республики Казахстан на законы, принятые Парламентом Республики;

3) избрание и освобождение от должности по представлению Президента Республики Председателя, заместителя Председателя, секретаря и членов Центральной избирательной комиссии Республики;

4) объявление очередных выборов Президента Республики и назначение его внеочередных выборов;

5) делегирование двух депутатов в состав Квалификационной коллегии юстиции;

6) выдвижение обвинения против Президента Республики в совершении государственной измены.

Статья 57. Каждая из Палат Парламента самостоятельно, без участия другой Палаты:

1) назначает на пятилетний срок на должность двух членов Счетного комитета по контролю за исполнением республиканского бюджета;

2) делегирует половину членов комиссии, образуемой Парламентом в случае, предусмотренном пунктом 1 статьи 47 Конституции;

3) избирает половину членов совместных комиссий Палат;

4) прекращает полномочия депутатов Палат, а также по представлению Генерального Прокурора Республики Казахстан решает вопросы лишения депутатов Палат их неприкосновенности;

5) проводит по вопросам своей компетенции Парламентские слушания;

6) вправе по инициативе не менее одной трети от общего числа депутатов Палат заслушивать отчеты членов Правительства Республики по вопросам их деятельности и большинством в две трети голосов от общего числа депутатов Палаты принимать обращение к Президенту Республики об освобождении от должности члена Правительства в случае неисполнения им законов Республики;

7) формирует координационные и рабочие органы Палат;

8) принимает регламент своей деятельности и иные решения по вопросам, связанным с организацией и внутренним распорядком Палаты.

Статья 58. 1. Палаты возглавляют председатели, избираемые Сенатом и Мажилисом из числа их депутатов, свободно владеющих государственным языком, тайным голосованием большинством голосов от общего числа депутатов Палат. Кандидатура на должность Председателя Сената выдвигается Президентом Республики Казахстан. Кандидатуры на должность Председателя Мажилиса выдвигаются депутатами Палаты.

2. Председатели Палат могут быть отозваны от должности, а также вправе подать в отставку, если за это проголосовало большинство от общего числа депутатов Палат.

3. Председатели Палат Парламента:

1) созывают заседания Палат и председательствуют на них;

2) осуществляют общее руководство подготовкой вопросов, вносимых на рассмотрение Палат;

3) представляют Палатам кандидатуры к избранию на должности заместителей председателей Палат;

4) обеспечивают соблюдение регламента в деятельности Палат;

5) руководят деятельностью координационных органов Палат;

6) подписывают акты, издаваемые Палатами;

7) назначают по два члена Конституционного Совета Республики Казахстан;

8) выполняют другие обязанности, возлагаемые на них Регламентом Парламента.

4. Председатель Мажилиса:

1) открывает сессии Парламента;

2) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат.

5. По вопросам своей компетенции председатели Палат издают распоряжения.

Статья 59. 1. Сессия Парламента проходит в форме совместных и раздельных заседаний его Палат.

2. Первая сессия Парламента созывается Президентом Республики Казахстан не позднее тридцати дней со дня опубликования итогов выборов.

3. Очередные сессии Парламента проводятся раз в год, начиная с первого рабочего дня сентября и по последний рабочий день июня.

4. Сессия Парламента открывается Президентом Республики и закрывается на совместных заседаниях Сената и Мажилиса. В период между сессиями Парламента Президент Республики по собственной инициативе, по предложению председателей Палат или не менее одной трети от общего числа депутатов Парламента может созвать внеочередное совместное заседание Палат. На нем могут рассматриваться лишь вопросы, послужившие основанием для его созыва.

5. Совместные и раздельные заседания Палат проводятся при условии присутствия на них не менее двух третей от общего числа депутатов каждой из Палат.

6. Совместные и раздельные заседания Палат являются открытыми. В случаях, предусмотренных регламентами, могут проводиться закрытые заседания. Президент Республики, Премьер-Министр и члены Правительства, Председатель Национального Банка, Генеральный Прокурор, Председатель Комитета национальной безопасности имеют право присутствовать на любых заседаниях и быть выслушанными.

Статья 60. 1. Палаты образуют постоянные комитеты, число которых не превышает семи в каждой Палате.

2. Для решения вопросов, касающихся совместной деятельности Палат, Сенат и Мажилис вправе на паритетных началах образовывать совместные комиссии.

3. Комитеты и комиссии по вопросам своей компетенции издают постановления.

4. Порядок образования, полномочия и организация деятельности комитетов и комиссий определяются законом.

Статья 61. 1. Право законодательной инициативы принадлежит депутатам Парламента Республики Казахстан, Правительству Республики и реализуется исключительно в Мажилисе.

2. Президент Республики имеет право определять приоритетность рассмотрения проектов законов, а также объявлять рассмотрение проекта закона срочным, означающее, что Парламент должен рассмотреть данный проект в течение месяца со дня его внесения. При неисполнении Парламентом настоящего требования Президент Республики вправе издать указ, имеющий силу закона, который действует до принятия Парламентом нового закона в установленном Конституцией порядке.

3. Парламент вправе издавать законы, которые регулируют важнейшие общественные отношения, устанавливают основополагающие принципы и нормы, касающиеся:

1) правосубъектности физических и юридических лиц, гражданских прав и свобод, обязательств и ответственности физических и юридических лиц;

2) режима собственности и иных вещных прав;

3) основ организации и деятельности государственных органов и органов местного самоуправления, государственной и воинской службы;

4) налогообложения, установления сборов и других обязательных платежей;

5) республиканского бюджета;

6) вопросов судоустройства и судопроизводства;

7) образования, здравоохранения и социального обеспечения;

8) приватизации предприятий и их имущества;

9) охраны окружающей среды;

10) административно-территориального устройства Республики;

(Окончание на стр.5)

Проект

КОНСТИТУЦИЯ Республики Казахстан

(Окончание.Начало на стр.3-4)

11) обеспечения обороны и безопасности государства.

Все иные отношения регулируются подзаконными актами.

4. Законопроект, рассмотренный и одобренный большинством голосов от общего числа депутатов Мажилиса, передается в Сенат, где рассматривается не более шестидесяти дней. Принятый большинством голосов от общего числа депутатов Сената проект становится законом и в течение десяти дней представляется Президенту на подпись. Отклоненный в целом большинством голосов от общего числа депутатов Сената проект возвращается в Мажилис. Если Мажилис большинством в две трети голосов от общего числа депутатов вновь одобрит проект, он передается в Сенат для повторного обсуждения и голосования. Повторно отклоненный проект закона не может быть вновь внесен в течение той же сессии.

5. Внесенные большинством голосов от общего числа депутатов Сената изменения и дополнения в законопроект направляются в Мажилис. Если Мажилис большинством голосов от общего числа депутатов согласится с предложенными изменениями и дополнениями, закон считается принятым. Если Мажилис тем же большинством голосов возражает против внесенных Сенатом изменений и дополнений, разногласия между Палатами разрешаются путем согласительных процедур.

6. Проекты законов, предусматривающие сокращение государственных доходов или увеличение государственных расходов, могут быть внесены лишь при наличии положительного заключения Правительства Республики.

7. В связи с непринятием внесенного Правительством проекта закона Премьер-Министр вправе поставить на совместном заседании Палат Парламента вопрос о доверии Правительству. Голосование по этому вопросу проводится не ранее, чем через сорок восемь часов с момента постановки вопроса о доверии. Если предложение о вотуме недоверия не наберет установленного Конституцией необходимого числа голосов, проект закона считается принятым без голосования. Однако Правительство не может пользоваться этим правом более двух раз в год.

Статья 62. 1. Парламент принимает законодательные акты в форме законов Республики Казахстан, постановлений Парламента, постановлений Сената и Мажилиса, имеющих обязательную силу на всей территории Республики.

2. Законы Республики вступают в силу после их подписания Президентом Республики.

3. Изменения и дополнения в Конституцию вносятся большинством не менее трех четвертей голосов от общего числа депутатов каждой из Палат.

4. Конституционные законы принимаются по вопросам, предусмотренным Конституцией, большинством не менее двух третей голосов от общего числа депутатов каждой из Палат.

5. Законодательные акты Парламента и его Палат принимаются большинством голосов от общего числа депутатов Палат, если иное не предусмотрено Конституцией.

6. Проведение не менее двух чтений по вопросам внесения изменений и дополнений в Конституцию, принятия конституционных законов или внесения в них изменений и дополнений обязательно.

7. Законы республики, постановления Парламента и его Палат не должны противоречить Конституции. Постановления Парламента и его Палат не должны противоречить законам.

8. Порядок разработки, представления, обсуждения, введения в действие и опубликования законодательных и иных нормативных правовых актов Республики регламентируется специальным законом и регламентами Парламента и его Палат.

Статья 63. 1. Президент Республики Казахстан может распустить Парламент в случаях: выражения Парламентом вотума недоверия Правительству, двукратного отказа Парламента дать согласие на назначение Премьер-Министра, политического кризиса в результате непреодолимых разногласий между Палатами Парламента или Парламентом и другими ветвями государственной власти.

2. Парламент не может быть распущен в период чрезвычайного или военного положения, в последние шесть месяцев полномочий Президента, а также в течение одного года после предыдущего роспуска.

Раздел V.

Правительство

Статья 64. 1. Правительство осуществляет исполнительную власть Республики Казахстан, возглавляет систему исполнительных органов и осуществляет руководство их деятельностью.

2. Правительство во всей своей деятельности ответственно перед Президентом Республики, а также подотчетно Парламенту Республики в случае, предусмотренном подпунктом 6) статьи 53 Конституции.

3. Члены Правительства подотчетны Палатам Парламента в случае, предусмотренном подпунктом 6) статьи 57 Конституции.

4. Компетенция, порядок организации и деятельности Правительства определяются конституционным законом.

Статья 65. 1. Правительство образуется Президентом Республики Казахстан в порядке, предусмотренном Конституцией.

2. Предложения о структуре и составе Правительства вносятся Президенту Республики Премьер-Министром Республики в десятидневный срок после назначения Премьер-Министра.

3. Члены Правительства приносят присягу народу и Президенту Казахстана.

Статья 66. Правительство Республики Казахстан:

1) разрабатывает основные направления социально-экономической политики государства, его обороноспособности, безопасности, обеспечения общественного порядка и организует их осуществление;

2) разрабатывает и представляет Парламенту республиканский бюджет и отчет о его исполнении, обеспечивает исполнение бюджета;

3) вносит в Мажилис проекты законов и обеспечивает исполнение законов;

4) организует управление государственной собственностью;

5) вырабатывает меры по проведению внешней политики Республики;

6) руководит деятельностью министерств, государственных комитетов, иных центральных и местных исполнительных органов;

7) отменяет или приостанавливает полностью или в части действие актов министерств, государственных комитетов, иных центральных и местных исполнительных органов Республики;

8) назначает на должность и освобождает от должности руководителей центральных исполнительных органов, не входящих в состав Правительства;

9) назначает на пятилетний срок на должность четырех членов Счетного комитета по контролю за исполнением республиканского бюджета;

10) выполняет иные функции, возложенные на него Конституцией, законами и актами Президента.

Статья 67. Премьер-Министр Республики Казахстан:

1) организует и руководит деятельностью Правительства, персонально отвечает за его работу;

2) в течение месяца после своего назначения представляет Парламенту доклад о Программе Правительства, а в случае ее отклонения представляет повторный доклад о Программе в течение двух месяцев;

3) подписывает постановления Правительства;

4) докладывает Президенту об основных направлениях деятельности Правительства и о всех его важнейших решениях;

5) выполняет другие функции, связанные с организацией и руководством деятельностью Правительства.

Статья 68. 1. Члены Правительства коллегиально ответственны за решения, принимаемые Правительством, даже если они не голосовали за их принятие, но не заявили незамедлительно о своем несогласии.

2. Члены Правительства не вправе быть депутатами представительного органа, занимать иные оплачиваемые должности, кроме преподавательской, научной или иной творческой деятельности, осуществлять предпринимательскую деятельность, входить в состав руководящего органа или наблюдательного совета коммерческой организации.

Статья 69. 1. Правительство Республики Казахстан по вопросам своей компетенции издает постановления, имеющие обязательную силу на всей территории Республики.

2. Премьер-Министр Республики издает распоряжения, имеющие обязательную силу на всей территории Республики.

3. Постановления правительства и распоряжения Премьер-Министра не должны противоречить Конституции, законодательным актам, указам и распоряжениям Президента Республики.

Статья 70.1. Правительство слагает свои полномочия перед вновь избранным Президентом Республики Казахстан.

2. Правительство и любой его член вправе заявить Президенту Республики о своей отставке, если считают невозможным дальнейшее осуществление возложенных на них функций.

3. Правительство заявляет Президенту Республики об отставке в случае выражения Парламентом вотума недоверия Правительству.

4. Президент Республики в десятидневный срок рассматривает вопрос о принятии или отклонении отставки.

5. Принятие отставки означает прекращение полномочий Правительства либо соответствующего его члена. Принятие отставки Премьер-Министра означает прекращение полномочий всего Правительства.

6. При отклонении отставки Правительства или его члена Президент поручает ему дальнейшее осуществление его обязанностей. При отклонении отставки Правительства, заявленной в связи с выражением ему Парламентом вотума недоверия, Президент вправе распустить Парламент.

7. Президент Республики вправе по собственной инициативе принять решение о прекращении полномочий Правительства и освободить от должности любого его члена. Освобождение от должности Премьер-Министра означает прекращение полномочий всего Правительства.

Раздел VI.

Конституционный Совет

Статья 71. 1. Конституционный Совет Республики Казахстан состоит из семи членов, полномочия которых длятся шесть лет. Пожизненными членами Конституционного Совета являются по праву экс-Президенты Республики.

2. Председатель Конституционного Совета назначается Президентом Республики и в случае разделения голосов поровну его голос является решающим.

3. Два члена Конституционного Совета назначаются Президентом Республики, два — Председателем Сената и два — Председателем Мажилиса. Половина членов Конституционного Совета обновляется каждые три года.

4. Должность Председателя и члена Конституционного Совета несовместима с депутатским мандатом, занятием иных оплачиваемых должностей, кроме преподавательской, научной или иной творческой деятельности, осуществлением предпринимательской деятельности, вхождением в состав руководящего органа или наблюдательного совета коммерческой организации.

5. Председатель и члены Конституционного Совета в течение срока своих полномочий не могут быть арестованы, подвергнуты приводу, мерам административного взыскания, налагаемым в судебном порядке, привлечены к уголовной ответственности без согласия Парламента, кроме случаев задержания на месте преступления или совершения тяжких преступлений.

6. Организация и деятельность Конституционного Совета регулируются конституционным законом.

Статья 72. 1. Конституционный Совет по обращению Президента Республики Казахстан, Председателя Сената, Председателя Мажилиса, не менее одной пятой части от общего числа депутатов Парламента, Премьер-Министра:

1) решает в случае спора вопрос о правильности проведения выборов Президента Республики, депутатов Парламента и проведения республиканского референдума;

2) рассматривает до подписания Президентом принятые Парламентом законы на их соответствие Конституции Республики;

3) рассматривает до ратификации международные договоры Республики на соответствие их Конституции;

4) дает официальное толкование норм Конституции;

5) дает заключения в случаях, предусмотренных пунктами 1 и 2 статьи 47 Конституции.

2. Конституционный Совет рассматривает обращения судов в случаях, установленных статьей 78 Конституции.

Статья 73. 1. В случае обращения в Конституционный Совет по вопросам, указанным в подпункте 1) пункта 1 статьи 72 Конституции, вступление в должность Президента, регистрация избранных депутатов Парламента либо подведение итогов республиканского референдума приостанавливаются.

2. В случае обращения в Конституционный Совет по вопросам, указанным в подпунктах 2) и 3) пункта 1 статьи 72 Конституции, течение сроков подписания либо ратификации соответствующих актов приостанавливаются.

3. Конституционный Совет выносит свое решение в течение месяца со дня поступления обращения. Этот срок по требованию Президента Республики может быть сокращен до десяти дней, если вопрос не терпит отлагательства.

4. На решение Конституционного Совета в целом или в его части могут быть внесены возражения Президента Республики, которые преодолеваются двумя третями голосов от общего числа членов Конституционного Совета. При непреодолении возражений Президента решение Конституционного Совета считается непринятым.

Статья 74. 1. Законы и международные договоры, признанные не соответствующими Конституции Республики Казахстан, не могут быть подписаны либо, соответственно, ратифицированы и введены в действие.

2. Законы и иные нормативные правовые акты, признанные ущемляющими закрепленные Конституцией права и свободы человека и гражданина, отменяются и не подлежат применению.

3. Решения Конституционного Совета вступают в силу со дня их принятия, являются общеобязательными на всей территории Республики, окончательными и обжалованию не подлежат.

Раздел VII.

Суды и правосудие

Статья 75. 1. Правосудие в Республике Казахстан осуществляется только судом.

2. Судебная власть осуществляется посредством гражданского, уголовного и иных установленных законом форм судопроизводства.

3. Судами Республики являются Верховный Суд Республики и местные суды Республики, учреждаемые законом.

4. Судебная система Республики устанавливается Конституцией Республики и конституционным законом. Учреждение специальных и чрезвычайных судов под каким-либо названием не допускается.

Статья 76. 1. Судебная власть осуществляется от имени Республики Казахстан и имеет своим назначением защиту прав, свобод и законных интересов граждан и организаций, обеспечение исполнения Конституции, законов, иных нормативных правовых актов, международных договоров Республики.

2. Судебная власть распространяется на все дела и споры, возникающие на основе Конституции, законов, иных нормативных правовых актов, международных договоров Республики.

3. Решения, приговоры и иные постановления судов имеют обязательную силу на всей территории Республики.

Статья 77. 1. Судья при отправлении правосудия независим и подчиняется только Конституции и закону.

2. Какое-либо вмешательство в деятельность суда по отправлению правосудия недопустимо и влечет ответственность по закону. По конкретным делам судьи не подотчетны.

3. При применении закона судья должен руководствоваться следующими принципами:

1) лицо считается невиновным в совершении преступления, пока его виновность не будет признана вступившим в законную силу приговором суда;

2) никто не может быть подвергнут повторно уголовной или административной ответственности за одно и то же правонарушение;

3) никому не может быть без его согласия изменена подсудность, предусмотренная для него законом;

4) в суде каждый имеет право быть выслушанным;

5) законы, устанавливающие или усиливающие ответственность, возлагающие новые обязанности на граждан или ухудшающие их положение, обратной силы не имеют. Если после совершения правонарушения ответственность за него законом отменена или смягчена, применяется новый закон;

6) обвиняемый не обязан доказывать свою невиновность;

7) никто не обязан давать показания против самого себя, супруга (супруги) и близких родственников, круг которых определяется законом. Священнослужители не обязаны свидетельствовать против доверившихся им на исповеди;

8) любые сомнения в виновности лица толкуются в пользу обвиняемого;

9) не имеют юридической силы доказательства, полученные незаконным способом. Никто не может быть осужден лишь на основе его собственного признания;

10) применение уголовного закона по аналогии не допускается.

4. Принципы правосудия, установленные Конституцией, являются общими и едиными для всех судов и судей Республики.

Статья 78. Суды не вправе применять законы и иные нормативные правовые акты, ущемляющие закрепленные Конституцией права и свободы человека и гражданина. Если суд усмотрит, что закон или иной нормативный правовой акт, подлежащий применению, ущемляет закрепленные Конституцией права и свободы человека и гражданина, он обязан приостановить производство по делу и обратиться в Конституционный Совет с представлением о признании этого акта неконституционным.

Статья 79. 1. Суды состоят из постоянных судей, независимость которых защищается Конституцией и законом. Полномочия судьи могут быть прекращены или приостановлены исключительно по основаниям, установленным законом.

2. Судья не может быть арестован, подвергнут приводу, мерам административного взыскания, налагаемым в судебном порядке, привлечен к уголовной ответственности без согласия Президента Республики Казахстан, основанного на заключении Высшего Судебного Совета Республики, либо в случае, установленном подпунктом 3) статьи 55 Конституции, — без согласия Сената, кроме случаев задержания на месте преступления или совершения тяжких преступлений.

3. Судьями могут быть граждане Республики, достигшие двадцати пяти лет, имеющие высшее юридическое образование, стаж работы по юридической профессии не менее двух лет и сдавшие квалификационный экзамен. Законом могут быть установлены дополнительные требования к судьям судов Республики.

4. Должность судьи несовместима с депутатским мандатом, с занятием иной оплачиваемой должности, кроме преподавательской, научной или иной творческой деятельности, осуществлением предпринимательской деятельности, вхождением в состав руководящего органа или наблюдательного совета коммерческой организации.

Статья 80. Финансирование судов, обеспечение судей жильем производится за счет средств республиканского бюджета и должно обеспечивать возможность полного и независимого осуществления правосудия.

Статья 81. Верховный Суд Республики Казахстан является высшим судебным органом по гражданским, уголовным и иным делам, подсудным судам общей юрисдикции, осуществляет в предусмотренных законом процессуальных формах надзор за их деятельностью и дает разъяснения по вопросам судебной практики.

Статья 82. 1. Председатель Верховного Суда, председатели коллегий и судьи Верховного Суда Республики Казахстан избираются Сенатом по представлению Президента Республики, основанному на рекомендации Высшего Судебного Совета Республики.

2. Председатели областных и приравненных к ним судов, председатели коллегий и судьи областных и приравненных к ним судов назначаются на должность Президентом Республики по рекомендации Высшего Судебного Совета Республики.

3. Председатели и судьи других судов Республики назначаются на должность Президентом Республики по представлению Министра юстиции, основанному на рекомендации Квалификационной коллегии юстиции.

4. Высший Судебный Совет возглавляется Президентом Республики и состоит из Председателя Конституционного Совета, Председателя Верховного Суда, Генерального Прокурора, Министра юстиции, депутатов Сената, судей и других лиц, назначаемых Президентом Республики. Квалификационная коллегия юстиции является автономным, независимым учреждением, формируемым из депутатов Мажилиса, судей, прокуроров, преподавателей права и ученых-юристов, работников органов юстиции.

5. Статус, порядок формирования и организация работы Высшего Судебного Совета и Квалификационной коллегии юстиции определяются законом.

Статья 83. 1. Прокуратура от имени государства осуществляет высший надзор за точным и единообразным применением законов, указов Президента Республики Казахстан и иных нормативных правовых актов на территории Республики, за законностью оперативно-розыскной деятельности, дознания и следствия, административного и исполнительного производства, принимает меры по выявлению и устранению любых нарушений законности, а также опротестовывает законы и другие правовые акты, противоречащие Конституции и законам Республики. Прокуратура представляет интересы государства в суде, а также в случаях, порядке и в пределах, установленных законом, осуществляет уголовное преследование.

2. Прокуратура Республики составляет единую централизованную систему с подчинением нижестоящих прокуроров вышестоящим и Генеральному Прокурору Республики. Она осуществляет свои полномочия независимо от других государственных органов, должностных лиц и подотчетна лишь Президенту Республики.

3. Генеральный Прокурор Республики в течение срока своих полномочий не может быть арестован, подвергнут приводу, мерам административного взыскания, налагаемым в судебном порядке, привлечен к уголовной ответственности без согласия Сената, кроме случаев задержания на месте преступления или совершения тяжких преступлений. Срок полномочий Генерального Прокурора пять лет.

4. Компетенция, организация и порядок деятельности прокуратуры Республики определяются законом.

Статья 84. 1. Дознание и предварительное расследование по уголовным делам осуществляются специальными органами и отделены от суда и прокуратуры.

2. Полномочия, организация и порядок деятельности органов дознания, следствия, вопросы оперативно-розыскной деятельности в Республике Казахстан регулируются законом.

Раздел VIII.

Местное, государственное управление и самоуправление

Статья 85. Местное государственное управление осуществляется местными представительными и исполнительными органами, которые ответственны за состояние дел на соответствующей территории.

Статья 86. 1. Местные представительные органы — маслихаты выражают волю населения соответствующих административно-территориальных единиц и с учетом общегосударственных интересов определяют меры, необходимые для ее реализации, контролируют их осуществление.

2. Маслихаты избираются населением на основе всеобщего, равного, прямого избирательного права при тайном голосовании сроком на четыре года.

3. Депутатом маслихата может быть избран гражданин Республики Казахстан, достигший двадцати лет. Гражданин Республики может быть депутатом только одного маслихата.

4. К ведению маслихатов относится:

1) утверждение планов, экономических и социальных программ развития территории, местного бюджета и отчетов об их исполнении;

2) решение отнесенных к их ведению вопросов местного административно-территориального устройства;

3) рассмотрение отчетов руководителей местных исполнительных органов по вопросам, отнесенным законом к компетенции маслихата;

4) образование постоянных комиссий и иных рабочих органов маслихата, заслушивание отчетов об их деятельности, решение иных вопросов, связанных с организацией работы маслихата;

5) осуществление в соответствии с законодательством Республики иных полномочий по обеспечению прав и законных интересов граждан.

5. Полномочия маслихата прекращаются досрочно Сенатом по основаниям и в порядке, установленным законом, а также в случае принятия решения о самороспуске.

6. Компетенция маслихатов, порядок их организации и деятельности, правовое положение их депутатов устанавливаются законом.

Статья 87. 1. Местные исполнительные органы входят в единую систему исполнительных органов Республики Казахстан, обеспечивают проведение общегосударственной политики исполнительной власти в сочетании с интересами и потребностями развития соответствующей территории.

2. К ведению местных исполнительных органов относится:

1) разработка планов, экономических и социальных программ развития территории, местного бюджета и обеспечение их исполнения;

2) управление коммунальной собственностью;

3) назначение на должность и освобождение от должности руководителей местных исполнительных органов, решение иных вопросов, связанных с организацией работы местных исполнительных органов;

4) осуществление в интересах местного государственного управления иных полномочий, возлагаемых на местные исполнительные органы законодательством Республики.

3. Местный исполнительный орган возглавляет аким соответствующей административно-территориальной единицы, являющийся представителем Президента и Правительства Республики.

4. Акимы областей, городов республиканского значения и столицы назначаются на должность Президентом Республики по представлению Премьер-Министра. Акимы иных административно-территориальных единиц назначаются вышестоящими по отношению к ним акимами. Президент Республики вправе по своему усмотрению освобождать акимов от должностей.

5. Маслихат вправе двумя третями голосов от общего числа его депутатов выразить недоверие акиму и поставить вопрос о его освобождении от должности соответственно перед Президентом Республики либо вышестоящим акимом. Полномочия акимов областей, городов республиканского значения и столицы прекращаются при вступлении в должность вновь избранного Президента Республики.

6. Компетенция местных исполнительных органов, организация и порядок их деятельности устанавливаются законом.

Статья 88. 1. Маслихаты принимают по вопросам своей компетенции решения, а акимы — решения и распоряжения, обязательные для исполнения на территории соответствующей административно-территориальной единицы.

2. Проекты решений маслихатов, предусматривающие сокращение местных бюджетных доходов или увеличение местных бюджетных расходов, могут быть внесены на рассмотрение лишь при наличии положительного заключения акима.

3. Решения маслихатов, не соответствующие Конституции и законодательству Республики Казахстан, могут быть отменены в судебном порядке.

4. Решения и распоряжения акимов могут быть отменены, соответственно, Президентом, Правительством Республики Казахстан либо вышестоящим акимом, а также в судебном порядке.

Статья 89. 1. В Республике Казахстан признается местное самоуправление, обеспечивающее самостоятельное решение населением вопросов местного значения.

2. Местное самоуправление осуществляется населением непосредственно путем выборов, а также через выборные и другие органы местного самоуправления в сельских и городских местных сообществах, охватывающих территории, на которых компактно проживают группы населения.

3. Порядок организации и деятельности органов местного самоуправления определяется самими гражданами в пределах, установленных законом.

4. Гарантируется самостоятельность органов местного самоуправления в пределах их полномочий, установленных законом.

Раздел IX.
Заключительные и переходные положения

Статья 90. 1. Конституция Республики Казахстан, принятая на республиканском референдуме, вступает в силу со дня официального опубликования результатов референдума с одновременным прекращением действия ранее принятой Конституции Республики Казахстан.

2. День принятия Конституции на республиканском референдуме объявляется государственным праздником — Днем Конституции Республики Казахстан.

Статья 91. 1. Изменения и дополнения в Конституцию Республики Казахстан могут быть внесены республиканским референдумом, проводимым по решению Президента Республики, принятым им по собственной инициативе, предложению Парламента или Правительства. Проект изменений и дополнений в Конституцию не выносится на республиканский референдум, если Президент решит передать его на рассмотрение Парламента. Решение Парламента принимается в этом случае в порядке, установленном Конституцией.

2. Установленные Конституцией унитарность и территориальная целостность государства, форма правления Республики не могут быть изменены.

Статья 92. 1. Конституционные законы должны быть приняты в течение года со дня вступления Конституции в силу. Если законы, названные в Конституции конституционными, или акты, имеющие силу таковых, были приняты к моменту вступления ее в силу, то они приводятся в соответствие с Конституцией и считаются конституционными законами Республики Казахстан.

2. Иные названные в Конституции законы должны быть приняты в порядке и сроки, определяемые Парламентом, но не позднее двух лет со дня вступления Конституции в силу.

3. Указы Президента Республики, изданные в течение срока осуществления им дополнительных полномочий в соответствии с Законом Республики Казахстан от 10 декабря 1993 года «О временном делегировании Президенту Республики Казахстан и главам местных администраций дополнительных полномочий» и имеющие силу закона, могут быть изменены, дополнены или отменены лишь в порядке, предусмотренном для изменения, дополнения или отмены законов Республики. Указы Президента Республики, изданные в течение срока осуществления им дополнительных полномочий, по вопросам, предусмотренным пунктами 12—15, 18 и 20 статьи 64 Конституции Республики Казахстан, принятой 28 января 1993 года, не подлежат утверждению Парламентом Республики.

4. Действующее на момент вступления в силу Конституции законодательство Республики Казахстан применяется в части, не противоречащей ей, и в течение двух лет со дня принятия Конституции должно быть приведено в соответствие с нею.

Статья 93. В целях реализации статьи 7 Конституции Правительство, местные представительные и исполнительные органы обязаны создать все необходимые организационные, материальные и технические условия для свободного и бесплатного овладения государственным языком всеми гражданами Республики Казахстан в соответствии со специальным законом.

Статья 94. 1. Президент Республики Казахстан, избранный в соответствии с законодательством Республики Казахстан, действующим на момент вступления Конституции в силу, приобретает установленные ею полномочия Президента Республики Казахстан и осуществляет их в течение срока, установленного решением, принятым на республиканском референдуме 29 апреля 1995 года.

2. Вице-Президент Республики Казахстан, избранный в соответствии с законодательством Республики Казахстан, действующим на момент вступления Конституции в силу, сохраняет свои полномочия до истечения срока, на который он был избран.

Статья 95. Одна половина депутатов Сената первого созыва избирается сроком на четыре года, другая половина депутатов — сроком на два года в порядке, установленном конституционным законом.

Статья 96. Кабинет Министров Республики Казахстан со дня вступления в силу Конституции приобретает установленные ею права, обязанности и ответственность Правительства Республики Казахстан.

Статья 97. Первый состав Конституционного Совета Республики Казахстан формируется следующим образом: Президент Республики, Председатель Сената Парламента и Председатель Мажилиса Парламента назначают по одному из членов Конституционного Совета сроком на три года, а по одному из членов Конституционного Совета — сроком на шесть лет, Председатель Конституционного Совета назначается Президентом Республики сроком на шесть лет.

Статья 98. 1. Предусмотренные Конституцией органы правосудия и следствия образуются в порядке и в сроки, предусмотренные соответствующими законами. До их образования действующие органы правосудия и следствия сохраняют свои полномочия.

2. Судьи Верховного Суда и Высшего Арбитражного Суда, местных судов Республики Казахстан сохраняют свои полномочия до формирования судов, предусмотренных Конституцией. Вакантные должности судей замещаются в порядке, установленном Конституцией.

Новости недели

До встречи, «Азия дауысы»!

Вот и завершился VI Международный конкурс «Азия дауысы». Это были незабываемые, полные впечатлений и волнений дни. Сегодня все позади, подведены итоги, названы победители. Но, наверное, главным итогом фестиваля стало то, что представители разных стран сумели через музыку, через свои песни открыть для нас культуру своих народов, сумели подружиться, подарив нам прекрасный праздник.

Итак, обладателем Гран-при стал певец из США Барт Бисли, получивший Большой Золотой приз и 10 тысяч долларов. Он же завоевал приз журналистских симпатий. Зиана Заин из Малайзии получила Золотой приз и 5 тысяч долларов, заняв первое место. Второе место у группы «Компромисс» с Украины и Деяны Неделчевой из Болгарии, которые стали обладателями Золотого приза и 3 тысяч долларов. Третье место занял Бахытжан Хаджимуканов из Казахстана, у него Серебряный приз и 1,5 тысячи долларов. Приз зрительских симпатий завоевали Клеман Мадонгар (Чад) и Майя Каркарашвили (Грузия). Премию ФИДОФ получила певица Надя из Австралии. Дипломантами конкурса стали группа «Таранум» (Индия), Барух Фридланд (Израиль) и Мишель Баттулгын (Монголия).

Конкурсные дни были насыщены событиями, но особо хочется отметить предпоследний, когда весь «Медеу» был заполнен людьми, как никогда раньше. Он был посвящен Абаю. Своим выступлением украсили этот праздник Макпал Жунусова, Тото Кутунья, группа «Ялла», Алла Пугачева с семьей.

В гостинице «Казахстан» в те дни состоялись интересные пресс-конференции с гостями конкурса. Особой популярностью у журналистов, конечно, пользовалась Алла Пугачева. Надо сказать, что сама пресс-конференция проходила скоротечно и не всем журналистам удалось задать свои вопросы. Представляя газету «Дойче Альгемайне», нам все же удалось поинтересоваться у «звезды»:

- Алла Борисовна, говорят первая любовь не забывается... Так же, наверное, и первое выступление, которое тоже не забыть?

- Мой первый «звездный» концерт состоялся в Лужниках. Это было просто потрясающе, а через год, в 1976 году, состоялось тоже очень яркое выступление в Олимпе. Этот концерт вместо двух часов длился целых три, просто напросто меня не отпускали. Это был очень интересный концерт «закрытого» типа для приглашенных лиц, для журналистов. У меня есть документальный фильм, его скоро будут показывать и там все это есть. А вообще, мне очень трудно сейчас об этом что-то сказать, у меня очень много начинаний, и я живу будущим...

Рассказать коротко обо всех событиях конкурса просто невозможно. Но мы будем ждать новой встречи, новых знакомств и ощущений, еще одного праздника музыки, до встречи «Азия дауысы»!..

Сергей МАЛАХОВ,
Александр КУЗЬМИН

Утешительный приз

Алматинский станкостроительный завод получил приглашение от Международной организации EDF прислать в октябре этого года своих представителей в Копенгаген для получения приза этой организации - «Золотой глобус». Он присуждается ежегодно предприятиям разных стран за выпуск качественной продукции, участие в развитии экономики своей страны, а также интеграцию в мировое экономическое сообщество.

Организация EDF была создана по инициативе предпринимателей и представителей частного бизнеса Америки и ставит перед собой цель финансирования программ и проектов, способных преобразовать экономику восточных стран. Капитал организации базируется на добровольных взносах американских бизнесменов. Понимая ситуацию, сложившуюся сегодня в экономике большинства восточных стран, EDF субсидирует реализацию перспективных проектов, инвестирует производства, содействует реализации наиболее интересных экономических программ и ведет поиск предприятий, которые в сложных экономических условиях ищут выхода в большой бизнес.

А кризис сегодня переживает большинство казахстанских предприятий. В недалеком прошлом и станкостроительный производил 60 процентов экспортной продукции, имел партнеров в 30 странах мира. Теперь предприятие находится в тяжелейшем кризисе, фактически четвертый месяц бездействуя. Причины такой ситуации общеизвестны - это долг государства перед предприятиями, разрыв экономических связей и прочее. Очень вяло пока осуществляется и финансовая помощь, которую, согласно Указу Президента страны, должен оказывать предприятиям банк реабилитации предприятий. Кроме того, завод выпускает ту продукцию, которая необходима производственникам, а не коммерческим структурам. А ведь только последние, сегодня платежеспособны. Так что утешительная международная награда, увы, не может развеять пессимизм коллектива бывшего флагмана промышленного производства.

Соб.информация

Взгляд в перспективу

«Партнерство ради устойчивого развития Казахстана» - так называется республиканский семинар, который провело в столице Казахстана Казахское общество ООН по экологии и устойчивому развитию при поддержке Фонда Фридриха Эберта (Германия), Гарвардского института международного развития и представительства ООН в Республике Казахстан.

В работе семинара принимали участие представители министерств,ведомств и предприятий, деятели науки и лидеры внеправительственных общественных организаций, участвующих в процессах разработки и принятия решений по вопросам устойчивого развития нашего молодого государства.

Соб.информация

Нужно внести ясность

22 июля в нашей газете было опубликовано письмо карагандинки Аппельханс «Два «Видергебурт», в котором она высказала претензии в адрес одной из одноименных фирм. Предлагаем вниманию читателей ответ на публикацию «обвиняемой» стороны.

«В своем письме фрау Аппельханс называет нас самозванцами, которые безбожно обирают людей, и без того обиженных судьбой. И, верша самосуд над нами, фрау Аппельханс требует закрыть «самозванцев» с ул. Полетаева, 13, призывая Немецкий дом принять экстренные меры.

Используя право на ответ, позволим себе внести некоторые коррективы в описанные события. К большому сожалению, Барбара Аппельханс никогда не была в нашей фирме и недавно выехала на постоянное местожительство в Германию. И поэтому сейчас невозможно выяснить причины, заставившие автора написать это письмо. Что касается «самозванцев», то фирма «Видергебурт» была зарегистрирована, согласно законодательству Республики Казахстан, в 1991 году.

Паспорта же, которые пришлось Б.Аппельханс ждать три месяца, мы не выдаем - это функция ОВИРа, и выдают ли там паспорта за три недели, но за большие деньги, мы ответить не можем. Начиная с декабря прошлого, 1994 года, фирма «Видергебурт» не открывает визы и не приобретает билеты, так как у нас нет пропуска в посольство Германии в Алматы. Когда же наша фирма занималась этим, то расценки у нас были следующие: гостевая виза - первый паспорт 1000 тенге, последующий - 800 тенге; постоянное местожительства - первый паспорт - 800 тенге, последующий - 600 тенге. Где и кто с фрау Аппельханс требовал огромную сумму денег, которую она даже отказалась назвать, мы не знаем.

Теперь, что касается продажи антрагов. Да, наша фирма «Видергебурт» была вынуждена продавать антраги клиентам, так как с нового года в Немецком доме антраги нам не выдавали. Их приходилось покупать у случайных людей за бешеные деньги - за антраг - 300 тенге. Но, чтобы это не было для клиентов слишком дорого, мы снизили расценки за свою работу. И, в общей сложности, стоимость антрага составляла 600 тенге, что было на 100 тенге дороже, чем в обществе «Видергебурт» по ул. 40 лет Казахстана, 4. Мы не скрывали, что берем деньги за антраг, каждый клиент предупреждался, что антраг у нас сейчас не бесплатный. Но с такой постановкой дел в фирме не хотели мириться. И мы неоднократно посещали Немецкий дом, чтобы решить ряд вопросов и, конечно, вопрос с антрагами. О том, что мы вынуждены были покупать антраги и продавать их клиентам, директор нашей фирмы «Видергебурт», председатель «Союза российских немцев» Константин Зейвальд, заявлял лично председателю Совета немцев Казахстана г-ну Дедереру. Будучи на II Конгрессе немцев Казахстана, мы решили этот вопрос в Немецком доме. Теперь у нас в фирме каждому клиенту выдается бесплатный антраг.

Именно та, прежняя, продажа антрагов и возмутила фрау Аппельханс. А дело было так. Автор письма, Аппельханс, уезжает в Германию, а очередь на заполнение антрагов для ее племянниц в обществе «Видергебурт» (ул. 40 лет Казахстана, 4) еще не подошла, и возможности передать документы в Германию с тетей у племянниц нет. Чистые бланки в обществе не дают. Тогда молодые женщины и обращаются в нашу фирму «Видергебурт» (ул. Полетаева, 13), чтобы купить незаполненные антраги. Мы согласились оказать им эту услугу за 600 тенге. Но через некоторое время эти молодые женщины позвонили к нам в фирму и сказали, что они нашли другой вариант, попросили вернуть им деньги, которые были возвращены. Никто в фирме даже не предполагал, что нас позже станут обливать грязью...

А теперь позволим себе некоторое отступление и скажем несколько слов о нашей фирме и о себе. Конечно, нескромно оценивать работу фирмы и общества, в котором мы работаем. Но от чистого сердца говорим: мы всегда старались быть честными и принципиальными. С большим уважением и добротой относимся к пожилым людям. Ведь трагедия немецкого народа коснулась и наших семей. В трудармиях и лагерях были наши деды и отцы. Добрая фрау Барбара Аппельханс говорит о клубе трудармейцев при обществе «Возрождение». Но она почему-то не стала писать, что именно работники нашей фирмы «Видергебурт» и были инициаторами создания клуба трудармейцев и ветеранов. Клуб организован нашими совместными усилиями с Аллой Ивановной Круковской, которая и возглавляет его до сих пор. Было проведено собрание и подготовлена программа, и, начиная с 1991 года, клуб трудармейцев и ветеранов распахнул свои двери для постоянных членов и гостей. И те же самые «самозванцы» стали первыми спонсорами по проведению чаепитий и праздников трудармейцев.

Почему-то фрау Аппельханс не написала в своем письме, что именно те люди, которые работают в фирме «Видергебурт», в 90-91-е годы вели активную переписку с Президентом, Верховным советом, МВД, прокуратурой и местными властями Казахстана. Обивали пороги руководителей информационных центров Карагандинского облуправления МВД, чтобы поставить на поток в Караганде выдачу справок по реабилитации и пребывании в трудармии. И те же «самозванцы» открыли чуть ли не первую в Казахстане воскресную школу для детей, где их стали учить немецкому языку и преподавалось слово Божье. В нашей фирме «Видергебурт» работает молодой, творческий коллектив. Большинство - немецкой национальности, 98 процентов имеют высшее образование и владеют немецким языком. У нас в самые короткие сроки (10-12 дней), с высоким качеством каждому посетителю оформят документы и дадут разъяснения по любому вопросу.

А Барбаре Аппельханс, уехавшей в Германию, мы от чистого сердца желаем всего самого доброго. И, может быть, даже хорошо, что она написала это письмо в газету и дала нам право на ответ. И, на наш взгляд, пожилая женщина извратила факты, потому что ее заставили сделать это определенные обстоятельства. Но Бог всегда в правде.

Мы не можем сказать, что в нашей работе не случается ошибок. Ошибки бывают, но мы всегда стремимся к истине. И нам кажется, что глубоко прав известный философ и социолог Карл Поппер, когда он писал: «Приблизиться к истине нелегко. Есть только один путь - путь через собственные ошибки. Только на своих ошибках мы можем учиться: и только тот сумеет извлечь урок, кто готов ценить чужие ошибки, как шаги к истине, и кто ищет собственные ошибки, чтобы освободиться от них».

Коллектив фирмы
«Видергебурт»,
члены общества «Союз
российских немцев»

Вниманию рекламодателей!

Готовы предоставить газетную площадь для Вашей рекламы.

Обращаться
480044,Алматы
пр. Жибек жолы,50
4 этаж, ком.417
Наш телефон: 33-33-96

Газета "ДОЙЧЕ АЛЬГЕМАЙНЕ"

Вниманию жителей Алматы!

6-9 августа 1995 года исполняется 50 лет со дня атомной бомбардировки Хиросимы и Нагасаки. Движение «Невада-Семипалатинск» приглашает всех сторонников безъядерного мира прийти на митинг памяти жертв ядерных испытаний. Митинг состоится 6 августа в 10.30 у здания Госцирка.

Исполком Движения

Продается дом в двух уровнях, благоустроенный, 150кв.м., рядом с парком им.Горького.

Тел. 49-39-84

Герольд БЕЛЬГЕР

По плечу ли нам миссия Хоффнунгстрегер?

Реферат, зачитанный на конференции российских немецких писателей в Саратове 4-го июля 1995г.

I

Нам ничего не остается ныне, как честно ответить на такие вопросы: кто мы, что мы, где мы, горстка уцелевших литераторов? На что мы еще рассчитываем? Не занимаемся ли самоутешением и самообманом? По плечу ли нам высокая миссия Хоффнунгстрегер («носителей надежды») своего, развеянного по странам-государствам, народа?

Если руководствоваться мыслью Льва Гумилева о том, что этнос - это продолжение земли, то будущее российских немцев весьма проблематично. Да мы и сами знаем: этнос, у которого отняли землю, обречен. Этнос - это земля, язык, дух, гены. Землю отняли. Язык потеряли. Дух в судорогах. Гены дотлевают. Разрыв национальных традиций и поколений - трагическая очевидность. Так на чем строить свою дальнейшую судьбу? За какую соломинку надежды хвататься?

Когда я вижу огромную толпу у Германского посольства в Алматы, желающую эмигрировать, или вспоминаю, что за один лишь год Казахстан покинули 121517 немцев, меня охватывает оторопь. О российских немцах давно уже говорят, как о народе на распутьи. Мы стали кочевниками XX века. «Запрещенный народ», - так назвал свой роман о российских немцах Лео Вайдман. Есть и другие определения: «разорванный народ», «искалеченный народ». Лишившись в 1941 году «малой», а в 1991 году «большой» родины, мы оказались дважды безродными.

Многие годы я изо всех сил старался подмечать в литературе российских немцев в основном лишь позитивное, говорил неизменно приподнято, выявлял жизнестойкое, всячески раздувал угасающие в костре угольки. Ныне нередко я чувствую себя путником, отставшим от кочевья. Кружусь, кружусь у пепелища, поддерживая слабый огонек, ладонью оберегаю трепыхающийся язычок пламени от шквального ветра бытия. Свой минорный настрой я выразил в последние годы в статьях «Умирающая литература?», «Печально звучат струны моей арфы», «Спорить не стоит, но объясниться - надо», опубликованных в «Фольк ауф дем Вер», «Дас Ворт», «Нойес Лебен», «Дойче Альгемайне», «Берзе Блатт».

Опустошительный, сокрушительный смерч пронесся за короткое время над бедной нашей литературой. Один за другим ушли в мир иной наши благословенные ветераны: Рейнгард Кельн, Фридрих Больгер, Иоахим Кунц, Освальд Пладерс, Рудольф Жакмьен, Вольдемар Экерт, Карл Вельц, Александр Гассельбах, Эвальд Каценштейн, Доминик Гольман, Ольга Ришави, Александр Реймген, Герман Аргольд, Хайнрих Шнайдер... К ним в конце прошлого года преждевременно присоединился и Виктор Шнитке. Непоправимая потеря...

И почти одновременно потянулась журавлиным косяком солидная стая российских немецких литераторов на другие берега - на так называемую историческую родину: Иоганн Варкентин, Рейнгольд Кайль, Рейнгольд Франк, Лия Франк, Зепп Эстеррайхер, Хильдегард Вибе, Венделин Мангольд, Рейнгольд Лейс, Виктор Гейнц, Нора Пфеффер, Гейнц Пфеффер, Карл Рейберг, Андреас Крамер, Дитрих Рампель, Нелли Ваккер, Александр Бретман, Роза Пфлюг, Эльза Ульмер, Вальдемар Вебер, Жанна Шлишевская. Добавим сюда «крепких» журналистов, не чуравшихся литературы, - Теодор Шульц, Александр Франк, Александр Фитц, Роберт Корн, Яков Гернер, Гельмут Гейдебрехт, Ойген Варкентин, Алекс Варкентин, Александр Дите и др.

Перестала существовать немецкая редакция при издательстве «Казахстан», выпускавшая по 13-19 изданий книг в год на немецком языке.

Тихо скончался альманах «Хайматлихе Вайтен», доведя счет до 19 номеров.

Круто сократились тиражи немецких газет.

В последние годы почти не доходит из далекой Москвы «Нойес Лебен».

Из-за нехватки бумаги наполовину «похудела» «Дойче Альгемайне».

Что печатается в немецких газетах России, Кыргызстана - не ведаем.

Такова горькая реальность.

И можно только диву даваться, что на фоне таких катаклизмов находятся еще добрые чудаки, которые, собравшись вместе за тридевять земель в городе Саратове, еще говорят о литературе и намерены быть полезными своему обескровленному народу. Одни посмотрят на это с кривой усмешкой, мол, тщетные потуги обреченных. Другие, может, воздадут должное их стойкости и мужеству.

II

Режим особого благоприятствования никогда не сопровождал литературу российских немцев. Она напомнила чахлое, не очень приметное, гибридное растение, выросшее на неблагодатной, неухоженной почве, в тени, на суровом ветру. Все она, литература наша, с лихвой испытала: и революционную бурю, и классовый ураган, и идеологические ливни, и политический град, и суховей, и глушь безмолвия, и лютый сапог усатого вождя «всех времен и народов». И все же служила она своему народу, как могла: верно, преданно, пела, как ей позволялось и каким голосом обладала. И думалось нередко: вот высвободятся ее верные рыцари из удушливых объятий политики, вырвутся из тяжких идеологических пут, очутятся на вожделенной свободе прародины, тогда уж расцветут во всем блеске недюжинного таланта.

Увы, этого - по крайней мере, пока - не видно. И в чем тут причина - невостребованность, неконкурентноспособность, отсутствие желания, апатия и равнодушие, оторванность от родной стихии, довольство достигнутым? Не знаю. Ответа нет. Не доходят до меня голоса моих коллег с того берега, «von Drüben», хотя их там, по моим подсчетам, уже десятков пять. Многие, уезжая, обещали мне присылать свои книги, чтобы я мог их зарегистрировать в своих библиографических указателях. Прислала Нора Пфеффер две книжки - переиздание своих алматинских стихов и песен для детей. И все! А ведь многие «наши» литераторы живут по два-три десятка лет в Германии. Пора бы и тряхнуть стариной. Знаю, своеобычный Иоганн Варкетин издал в Берлине книгу «Rußlanddeutsche. Woher? Wohin?» («Aufbau», 1992) и опубликовал в разные годы несколько статей, что-то перевел; Рейнгольд Кайль издал стихи, пословицы, поговорки российских немцев, несколько статей и литературных портретов в «Heimatbücher», тем самым обрадовав нас; выходят статьи и стихи Вальдемара Вебера на страницах западной печати; изредка встречаются стихи «наших» литераторов в «Фольк ауф дем Вер»... Ну, пожалуй, в основном все. Спасибо Аннелоре Энгель: она довела до конца незавершенный труд А. Гассельбаха и издала симпатичный сборничек «Bazfuß liesen meine Kindertriume» (Westkreuz-Verlag, Berlin/ Bonn, 1993). Теперь вот предприимчивый Теодор Шульц начал издавать прилежный журнальчик «Ост-Вест-Диалог», и там я нашел несколько крохотных вещей моих давних друзей и знакомых. То, что я там встретил Виктора Хайнца, Венделина Мангольда, Розу Пфлюг, Виктора Гена, меня несказанно обрадовало.

Конечно, допускаю: не все мне известно. Но то, что известно, никак не позволяет мне говорить об активности бывших известных российских немецких литераторов, живущих в Германии.

Писатель - голос и рупор народа. Российских немцев в Германии более одного миллиона. Как и чем они живут? Как происходит психологический перелом? Каков процесс адаптации к новым условиям? Что происходит в душе на стыке судеб? Какие проблемы вживания? Боже, да это же неисчерпаемый бытовой, социальный, психологический материал для художника, знающего и чувствующего этот огромный и драматический пласт человеческой души в его историческом контексте! Как бы об этом хотелось услышать, узнать из уст, из сердечных откровений, из реалистических сочинений наших чутких, одаренных поэтов и прозаиков, обитающих ныне в самом центре Европы!

Увы, увы...

Но мы радуемся и тому, что есть, что доходит до нас. Мы помним цикл стихов Венделина Мангольда, присланный из Германии и опубликованный в нашем альманахе «Феникс». В этих стихах кровоточит душа переселенца, в них сквозит живая, трепетная боль, столь понятная всем, в ком бьется чуткое сердце. Как точно расставлен акцент в стихотворении «Neues Schicksal»:

Landsleute, wie ist es als Knochen
im Halse der Hiesigen zu stecken?
Von der Mühle der Integration gemahlen
zu werden?
Als Sigemehl am Rad der
Geschichte hingen zu bleiben?

Запоминающиеся образы, сравнения, метафоры, окутанные горечью, не правда ли?

Вот еще одна миниатюра В. Мангольда из этого цикла:

Jeder trinkt hier sein Bier
und kein anderes.
Ich habe
kein Meinbier, also bin ich
nicht von hier.
Ein Zuwanderer.
(«Bierland»)

Как просто и как верно, как лапидарно передано состояние чужеземца! Каждая строка этого цикла западает в душу, вызывает сочувствие, сострадание.

Очень емко и выразительно передала ощущение одиночества, потерянности, неприкаянности, прибывшего на прародину шпетаусзидлера, Нора Пфеффер:

Selbst in einer großen Stadt
kannst du einsam sein.
Selbst in einer großen Stadt
fühlst du dich allein,
Wenn dir plßtzlich alles fehlt,
was dich ausgefüllt,
und wenn nichts dich mehr beseelt,
nichts die Sehnsucht stillt
nach der einzgen Stimme Klang,
der in dir vibriert,
und dein Tag, ob kurz, ob lang,
seinen Sinn verliert,
weil dich eben keiner braucht
in der fremden Welt,
und du hast bald ausgehaucht,
weil dich nichts mehr hilt...

Я бы сказал: это не стихотворение, это обнаженный нерв. Крик души. Только поэт в состоянии выразиться так честно, искренне, исповедально.

Те же примерно ощущения, тот же душевный настрой передает в философском ключе Виктор Гейнц.

Die Moslems pilgern zur Kaaba
nach Mekka - zum Schwarzen Stein.
Die Juden zu Davids Grabe,
zum Zion, um fromm zu sein.
Woran soll den ich mich hatten
mit der Seele - schwankend und mies?
Wie soll ich mein Leben gestalten
nach dem Züchtigungsparadies?
(«Der Pilger»)

Пронзительный вопрос, много десятилетий преследующий российского немца, вечного Pilger'а: «Wie soll ich mein Leben gestalten?» А какое весомое, образное, неожиданное слово - «Züchtigungsparadies»! Я даже не знаю, как это точнее передать по-русски: «райское наказание», «наказание раем» «наказанный за жизнь в раю»?

Стихотворение это опубликовано в мартовском (1995) номере нового журнала «Ост-Вест-Диалог». Тут же напечатан отрывок из нового романа В.Гейнца «In der Sackgasse». Отрывок в реалистическом, доверительном тоне воспроизводит душевное смятение переселенца, оказавшегося в новой среде. В.Гейнц - талантливый, разносторонний художник. Российские немцы знают его, как поэта, прозаика, драматурга.

(Окончание следует)

Из опыта законодательной власти США

(Окончание.Начало в N 30)

Партия большинства, в каждой палате контролирует работу комиссий. Председатель комиссии выбирается на закрытом собрании членов партии или специально назначенной группы членов партии. Партии меньшинства представлены в комиссиях пропорционально их влиянию в каждой палате.

Законопроекты вносятся различными способами. Некоторые - через постоянные комиссии, другие - специальными комиссиями, созданными для особых случаев; некоторые могут быть предложены президентом или другими должностными лицами органов исполнительной власти. Граждане и организации, не входящие в Конгресс, могут предложить законопроект членам Конгресса, и отдельные члены Конгресса сами могут внести законопроект. После этого он направляется соответствующей комиссии, которая в большинстве случаев составляет график публичных слушаний, с целью предоставления возможности высказываний в пользу и против законопроекта. Слушания, длящиеся недели или даже месяцы, делают процесс принятия законопроекта открытым.

Одним из достоинств комиссий является то, что они предоставляют членам Конгресса заключение специалистов в различных областях законодательства: на заре становления республики, когда население было незначительным, круг обязанностей федерального правительства был узок, такая экспертиза не имела большого значения. Каждый конгрессмен был эрудитом и мог заниматься проблемами в любой области. Сложность современной социальной жизни требует специальных знаний, а это означает, что выбранным представителям часто необходимо заключение специалистов в той или иной области.

После принятия законопроекта комиссией он посылается на публичное обсуждение. В сенате правила позволяют вести практически бесконечные дебаты. В палате представителей, исходя из большого числа членов, правовая комиссия обычно вносит ограничения. После окончания обсуждения, члены палаты голосуют либо за принятие законопроекта, либо за его отклонение, иногда откладывают проект, что равносильно отклонению, или возвращают его в комиссию. Законопроект, принятый одной палатой, пересылается в другую. Если вторая палата вносит поправки в законопроект, то комиссия, сформированная из членов обеих палат, пытается согласовать противоречия.

После утверждения обеими палатами, законопроект поступает к президенту, так как согласно Конституции президент должен принять участие в работе над законопроектом, чтобы тот стал законом.

Президент может подписать законопроект, и тогда тот станет законом, или наложить вето. Законопроект, на который президент наложил вето, должен быть повторно утвержден двумя третями голосов обеих палат, чтобы войти в силу.

Президент может также не подписывать законопроект, но не накладывать и вето. В таком случае он войдет в силу через 10 дней после поступления к президенту (не считая выходных дней). Единственное исключение из этого правила возможно, когда Конгресс откладывает заседание после передачи законопроекта президенту. Если сессия заканчивается до истечения 10-дневного срока, то отказ президента подписывать законопроект приводит к его отклонению. Это явление получило название "карманного вето" (косвенного вето).

Полномочия Конгресса проводить исследования

Одна из наиболее важных незаконодательных функций Конгресса - проведение исследований. Это право обычно передается комиссиям: либо постоянным, либо созданным специально для изучения данного случая. Возможны также объединенные комиссии, сформированные из членов обеих палат. Исследования проводятся с целью сбора информации, необходимой для будущего законодательства, и чтобы проверить эффективность уже принятых законов, а также квалификацию и работу членов палат и должностных лиц других органов власти. И лишь в редких случаях, чтобы выдвинуть обвинение. Комиссии часто привлекают экспертов со стороны, чтобы те помогли в проведении слушаний и детально изучили проблему.

Право на проведение исследований влечет за собой право на предание гласности результатов и открытое проведение самих исследований. Большинство слушаний комиссии открытые, широко освещаются в средствах массовой информации. Таким образом, исследования, проводимые Конгрессом, являются важным средством, помогающим законодателям информировать граждан о государственных делах и пробуждать к ним интерес. Комиссии Конгресса имеют также право добиваться показаний от свидетелей, не желающих их давать, и вызывать их в суд за неуважение к Конгрессу. В суд вызываются и те, кто дает ложные показания.

Неформальные аспекты работы Конгресса

В отличие от европейской парламентской системы, выбор должностных лиц законодательных органов власти и их работа не имеют ничего общего с партийной дисциплиной. Каждая из двух основных политических партий Америки - это, главным образом, коалиция местных организаций и организаций штатов, которые объединяются в функциональные национальные партии, Республиканскую и Демократическую, во время выборов президента, происходящих интервалом в четыре года. Таким образом, члены Конгресса обязаны выдвижением на должности своим избирателям в округах и штатах, а не своим коллегам по Конгрессу, и тот факт, что они являются лидерами национальных партий, тоже не играет при этом большой роли. В результате законодательная деятельность членов палаты, представителей и сенаторрв отличается индивидуальностью, отражая большое разнообразие избирательных округов, которые они представляют, и свободой, которую гарантируют преданные избиратели.

Конгресс, таким образом, - это коллегиальный, а не иерархический орган власти. Подчинение не вертикальное, а горизонтальное. Власть централизована минимально, так как права наказывать и награждать сведены к минимуму. Политика Конгресса формируется подвижными коалициями, которые складываются с возникновением новых проблем и распадаются с их разрешением. Иногда Конгресс испытывает нажим двух конфликтующих сил: Белого дома и мощной экономической или этнической группировки. Законодатели, в таких случаях, используют процедурные тонкости, чтобы отложить решение и избежать разрыва с влиятельными силами. Рассмотрение дела может быть отложено на основании того, что соответствующая комиссия неудовлетворительно провела открытые слушания. Иногда Конгресс может поручить какой-либо инстанции подготовить подробный отчет, прежде чем решать данную проблему. Кроме того, дело может быть отложено одной из палат и таким образом, отклонено без вынесения суждений о его содержании.

Существуют неформальные или неписанные нормы деятельности конгрессменов, которые часто определяют назначение на должность и авторитет того или иного члена Конгресса. "Скромные" члены палаты представителей и сенаторы, просто выполняющие свои прямые обязанности, могут оказаться более влиятельными, чем работающие "на публику" и завоевавшие признание выступлениями по национальным проблемам. Члены Конгресса должны вести себя с коллегами учтиво и избегать нападок на какого-либо конгрессмена, какой бы экстремальной и неприемлемой ни была позиция оппонента. Члены Конгресса должны быть специалистами в узкой области. Те, кто считается с этими неписанными правилами, будут скорее всего назначены в престижные комиссии или, по крайней мере, в комиссии, которые оказывают влияние на значительную часть их избирателей.

Публикацию подготовил
Бахитжан ЧАКЕНОВ

Есть такой цветок - бессмертник...

(Окончание.Начало на стр.3)

Гулкие сосуды причудливых форм сделаны из декоративных тыкв, выращенных на ее участке.

В свое время, будучи главным агрономом министерства жилищно-коммунального хозяйства, Галина Яковлевна отвечала за озеленение и цветоводство республики. Кандидат биологических наук, по образованию зоолог, большую часть жизни она посвятила, однако, растениям. Эта приверженность, конечно,унаследована от отца, агронома-самоучки.

У Галины Яковлевны нет какого-то одного любимого цвета,хотя, как она шутит, по цветочному гороскопу (она родилась 12 марта) ее цветок - белая лилия. В разные годы она последовательно увлекалась кактусами, фиалками, комнатными субтропическими растениями. Особенно привлекают ее редкие экзотические растения. В 1990 году она впервые привезла в Казахстан из Кубанского сельскохозяйственного института батат (сладкий картофель), который известен у нас дачникам. Земляной миндаль (чуфа), привезенный из Сочи, прижился в наших краях тоже с ее легкой руки, как и некоторые другие растения. «Комнатное декоративное садоводство» - так назывался курс, который она вела при городском обществе охраны природы. Знают ее, как специалиста по озеленению приусадебных участков и дач, к ней нередко обращаются за консультациями,когда надо создать неповторимый ландшафт или зеленый дизайн в помещениях. Многие делегаты II Конгресса немцев Казахстана, проходившем в Доме ученых, были удивлены необычной выставкой картин и поделок из природных материалов, устроенной в фойе Дома, а поинтересовавшись, очень удивлялись, узнав, что автор таких разных работ не профессиональный художник.

Кстати, улицы сегодняшнего Семипалатинска, где задолго готовились отметить юбилей Абая, украшают цветы, выращенные из семян от Галины Яковлевны: георгины, бархатцы, петуньи цинии и другие. Ее коллекция цветочных семян насчитывает свыше ста видов. Особую сладость она питает к сухоцветам, собранным из всех уголков бывшего Союза. Это великолепный материал для зимних букетов и картин, очень красивый, а главное - долговечный, не зря же некоторые из этих цветов называются бессмертниками...

Кроме всего уже перечисленного, Галина Яковлевна - автор свыше ста научно-популярных статей в различных областях, смежных с ее профессией. Написала она «между делом» и несколько книг по кулинарии, в числе которых есть и зарубежные издания.

В последние годы она кропотливо, по крупицам, собирает материал по истории своего родного села Розенталь, что в Крыму. Как обидно было услышать в последний приезд на родину, ненароком брошенное теперешним односельчанином: «Да, жили здесь, говорят, раньше какие-то немцы»...

И она, со свойственной ей энергией и чисто научной привычкой к систематизации, взялась за новое для себя дело, выступив в данном случае, как историк-архивист. Кропотливо и тщательно записывала свои воспоминания, опрашивала ближайших родственников, просила их вспомнить то, что еще не забыто.

Получилась своеобразная повесть. Сюжет в ней так круто завернут, а ткань повествования столь перегружена деталями, что будь это художественное произведение, можно было бы сказать, что автор «чересчур загнул». Но в данном случае автор - сама жизнь... Сопоставляя отдельные факты описанного, можно только удивляться...

Вот такой эпизод. 7- 8 марта 1937 года ее дед по материнской линии - Антон Георгиевич Фикс был приговорен к семи годам лишения свободы за «антисоветскую деятельность». Ровно два года спустя, 9 марта 1939 года, сам «отец народов» вручил ее отцу малую серебряную медаль за большие достижения в сельском хозяйстве. Простое совпадение или зловещая, предостерегающая усмешка судьбы? Понимай, как хочешь...

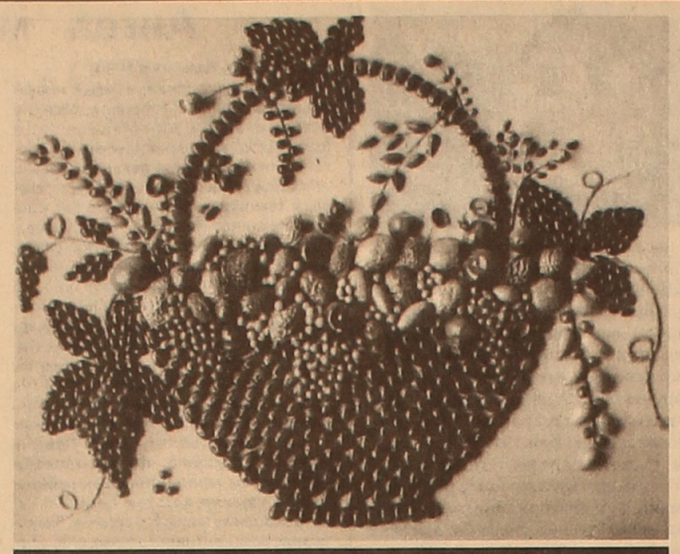
Глаза Галины Яковлевны, в чьей жизни с избытком было горестей и лишений, сохранили детскую ясность и цвет, они, как ярко-синяя финифть на белоснежной эмали, в этих красках на ее лице словно сохранен отсвет волн моря ее детства...

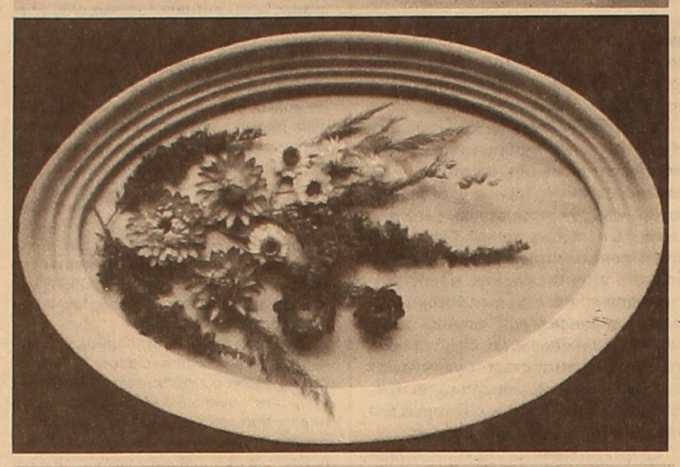
Зачем ей надо все это - присутствие на собраниях немецкой интеллигенции, зачем это скрупулезное собирание фактов для мемуаров, что это добавляет к ее жизни?

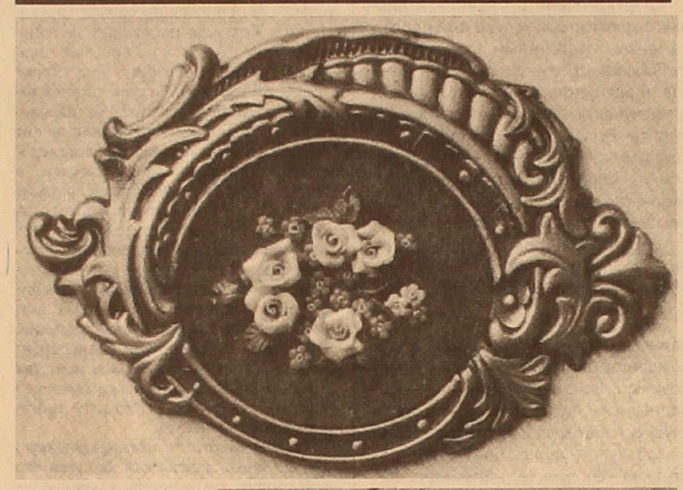
А почему растут бессмертники - всюду, где есть земля: на севере одни, на юге - другие. Красота и жизнестойкость этих растений не могут не восхищать!

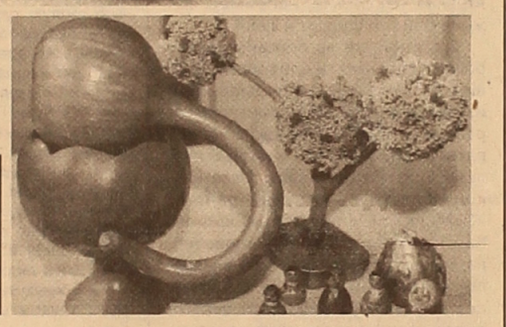
Галина Яковлевна убеждена: как бы ни тяжела была жизнь, она всегда прекрасна: возможностью думать, творить, оставлять после себя добрые дела...

Татьяна ЗЛОТНИКОВА
Фото Владимира ВАКОЛКИНА









От редакции: В газете «Дойче Альгемайне» за 24 июня был опубликован материал «Место расстрела неизвестно». Это - отрывок из записей Гильды (Галины) Рисс (Косолаповой), начало которых мы предлагаем вниманию читателей .

Где же вы теперь, мои односельчане?...

Подворный список жителей села Розенталь Крымской области в довоенный период 1941 года

Список составлен мной в течение 1989-1995 годов. Я, уроженка села Розенталь, трижды посещала это село после депортации нас из Крыма и не гарантирую стопроцентную достоверность списка, так как со дня эвакуации (17.08.41г.) минуло 54 года и в памяти наших милых стариков, после пережитого...

Поскольку большинство розентальцев было эвакуировано в Казахстан и особенно в его северную часть, то я очень надеюсь на тех, кто еще жив и не уехал, что они помогут уточнить список.

С уважением и надеждой Г. Рисс (Косолапова)

1. Остер Иосиф Францевич и Егор Иосифович

*2. Шнейдер Бернгард Бернгардович и Антон Бернгардович - родные братья, жили бедно, но их раскулачили и осудили в 1937 г. к 10-ти годам. Работали на валке леса в Архангельской области, вернулись в 1947 г.

У них было по пять детей. У Антона - Александр в с. Белом, Петр в Нижнем Тагиле, Иван, Иосиф, Катерина и он эмигрировали в ФРГ.

У Бернгарда - Бернгард, Иосиф, Петр, Мария и Лидия, двое живут в с. Белое. Иосиф из Кокчетавской области эмигрировал в ФРГ, Лидия в Тюмени. После освобождения работал скотником и в 1983 году скончался в с. Белое.

3. Рисс Валентин (Фальтин) Иосифович - умер в Крыму, дети в СКО?*

4. Рисс Иван Иосифович и Бухман Петер - умерли в Крыму.

5. Дик Петер и Никодемус Петрович, первый арестован в 1932 году и выслан.

6. Кун Иоганнес и Готлиб (две семьи), СКО.

7. Кельш Симон и Якоб (две семьи), раскулачены, дети в СКО.

8. Остер Иван Францевич, СКО, умер.

9. Бош Симон Семенович,СКО.

10. Раингольд Готлиб, умер в Крыму, сын арестован в 1937 г., остальные в СКО.

*11. Гернер Иосиф Иосифович: его сыновья Иосиф и Антон были взяты в 1938 г. и расстреляны, Александр был выслан в с. Сосновка, СКО.

*12. Мох Иосиф имел пять сыновей: Венделин, Александр, Якоб, Иоганн, Эгидий - все взяты в 1937 г.

*13. Саутнер Эгидий имел 10 детей, эвакуирован в Сибирь, старики умерли, а дети эмигрировали в Германию.

*14. Саутнер Алексей Иванович, жил в Джамбулской области, выехал в ФРГ.

15. Шнейдер Александр Иосифович умер в СКО, а сын Иосиф эмигрировал в ФРГ.

16. Герман Александр и Михаил (две семьи), СКО.

17. Антони Иосиф Петрович.

18. Круг Филипп, арестован в 1935 г. как староста церкви, семья эвакуирована.

19. Райнбольд Петер, Сибирь.

20. Рукхабер Филипп, умер в Крыму, а дети в СКО.

21. Фаут Георгий, Мария и Филимина, арестованы в 30-е годы.

22. Антони Эгидий раскулачен и в 30-е годы сослан на Урал.

23. Бош Экиди имел 7 детей, все умерли.

24. Кельш Иван Иосифович, Казахстан.

25. Кельш Вендле, раскулачен в 30-е годы, сослан на Урал.

26. Рисс Антон, Никадим, Никита, Казахстан? - 3 брата умерли в трудармии.

27. Рисс Антон Антонович, Казахстан?

28. Кресс Франц и Аделия, Казахстан?

29. Кресс Пиус, Казахстан?

30. Круг Георгий Казахстан?

Церковь

31. Вальс Иван и Симон (2 семьи), Иван арестован в 1937 г., жена в Казахстане

32. Антони Петер, Иван, Бригитта в СКО, последняя здесь умерла.

*33. Мох Антон Антонович и Симон Антонович в Киргизии.

34. Мох Франц с Круг Филиппом взяты вместе за содействие церкви.

35. Фаут Иван, Никита и Антон взяты в 1938 г.

36. Зонненшильд Георг, Симон, Христиан раскулачены, в 1938 году, арестованы и расстреляны, Антон сослан, умер в СКО.

37. Шмидт Иван (Игнат), СКО, уехал в ФРГ.

38. Кельш Фридрих, раскулачен, сын Петер Фридрихович.

*39. Фикс Антон Георгиевич (1877-1942), раскулачен, сослан в Караганду, здесь скончался, похоронен в Акмолинской области, с.Малиновка.

40. Райнлендер Виллибальд, Казахстан.

41. Эйзенбраун Петер и Иоганнес, Казахстан.

42. Рейнбольд Иосиф, Рафаил и Никита, Казахстан, СКО.

43. Гернер Валентин Иосифович и сын Никита (жена Кресс Оттилия), раскулачены и сосланы на Урал.

44. Шумахер Игнат, Антон, Петер и Иосиф - Казахстан.

45. Мозер Иосиф, раскулачен и сослан на Урал.

46. Шнейдер Александр, сослан на Урал.

47. Ланг Антон Иосифович.

*48. Антони Иосиф Петрович и Петер, Казахстан.

49. Падер Райнгольд, Казахстан.

50. Райнгольд Симон, Казахстан.

*51. Рисс Иосиф Яковлевич (1858-1932), умер в Крыму, мой дед по отцу.

52. Кельш Венделин, Иван, Антон, последний арестован в 1937 году.

53. Кельш Иван, арестован в 1937 году, а Филипп эвакуирован.

54. Антони Никита, Казахстан.

55. Фольман Петер, Казахстан.

56. Фольман Теодор и Пиус, Казахстан.

57. Майер Готлиб Антонович (умер в Крыму), сын Иван Готлибович (1908г.) жил в Джамбулской области, эмигрировал в ФРГ.

58. Кельш Франц Иосифович, раскулачен и сослан в Сибирь.

*59. Круг Георг раскулачен и со всей семьей сослан в Сибирь.

60. Дик Симон и Франц, эвакуированы.

61. Шмидт Христиан, Фридрих и Кристина - Казахстан.

62. Круг Якоб раскулачен и всей семьей выслан в Сибирь.

63. Саутнер Егор и Петер эвакуированы.

64. Рислинг Иосиф Мартынович раскулачен и выслан.

Задняя улица

65. Эйзенбраун Готлиб, раскулачен и сослан в Сибирь.

*66. Рисс Екатерина Иосифовна (по мужу Фольман), арестована за церковь, умерла еще в Крыму (моя тетя по отцу).

67. Ланг Иосиф.

*68. Рисс Яков Иосифович (1902-1953) мой отец, эвакуирован в Кемеровскую область, с 1939-1941 пред. колхоза им. Р.Люксембург.

*69. Рисс Иосиф Иосифович (1904-1991), эвакуирован в СКО, затем в Караганду, там скончался (мой дядя).

*70. Рисс Каролина Иосифовна (по мужу Ланг Лео), эвакуирована в СКО, скончалась в 70-х годах, похоронена в с. Чагалы (моя тетя).

71. Домбровский Яков.

72. Кельш Иосиф, арестован 1937 году.

73. Бош Алексей, арестован в 1937 г.

74. Кельш Антон Венделинович, арестован в 1937г.

75. Штифель Иосиф и Майер Иван жили в одном доме, Казахстан, потом ФРГ.

76. Кресс Александр, арестован в 1937 году.

77. Шлинер Клемис, арестован якобы за кражу в 1938 году.

78. Пух Миллер Иосифович.

79. Байрит Христиан, умер в с. Белое, СКО.

80. Домбровский Иосиф, его сын Никадим Иосифович председ. колхоза им. Тельмана (1931-35, 1938-41г.г.), его брат Семен предал властям Гернера Иосифа Иосифовича.

81. Эйзенбраун Петер.

82. Ланг Казимир.

83. Миних Георг (Егор).

84. Эйзенбраун Венделин, взят в 1937 году, жена умерла в 1980 г. в СКО.

85. Гросс Лоренц.

86. Бухман Петер.

*87. Кун Андрей Готлибович, был в трудармии, умер в с. Белое, СКО в 40-е годы.

Третья улица (новая)

88. Рисс Иван, однофамилец.

89. Мох Венделин, раскулачен и сослан в Сибирь.

90. Гернер Михаил (пастух), дочь его Берта - взята за церковь

91. Ланг Александр.

*92. Ланг Лео.

93.Кресс Иван.

*94. Левченко (Ланг) Анна Фридриховна, прожила почти все время в с. Розенталь.

95. Раинбольд Эгидий.

96. Эрезер.

*****

Этот список составлен по воспоминаниям односельчан:

Саутнера Алексея Ивановича, с. Новый путь Джамбулской области, (ныне в ФРГ).

Кун (Круг) Лидии Георгиевны с. Новый путь Джамбулской области, (1912-1990г.г.).

Рисс (Фикс) Людвины Антоновны, г.Алматы,(1905-1994г.г.),

Гернер (Рисс) Софии Иосифовны, с. Белое СКО.

Штифеля Иосифа Иосифовича, с. Новый Путь, Джамбулской области (ФРГ).

Майера Ивана Готлибовича, с. Новый путь Джамбулской области.

Левченко (Ланг) Анны Фридриховны, с. Ароматное-Розенталь, Крым.

19 семей, отмеченные в списке * - родственники автора списка.

История села Розенталь

Копия выписки из партийного архива Симферополя любезно предоставлена заведующей музея колхоза «Победа» Надеждой Сидоровной Головцевой (адрес: 334150, Крым, Белогорский район, с. Ароматное, ул. Школьная 100).

В Крымоблгосархиве хранятся документы со времени присоединения Крыма к России, т.е. с 1783 года. Примерно с этого же времени мы и располагаем сведениями по истории населенных пунктов: Ароматное, Курортное, Красногорье. С 1783 года по 1948 названия этих сел изменялись трижды (1783, 1805 и 1948 годы):

1. Шабан-Оба - Розенталь - Ароматное

2. Кантакузово - Фриденталь - Курортное

3. Чокурча - Нейзац - Красногорье.

Из документов и печатных источников известно, что после присоединения Крыма к России земли эмигрировавшего в Турцию населения, оказались свободными, часть их продавалась желающим, часть была пожалована отдельным лицам за какие-либо заслуги, часть земель поступила в казну. Так, известно, что молдавский князь - Матвей Иванович Кантакузин и его жена Лари Григорьевна, дом которых «всегда был России усерден» получили дачу Би-Эли, до этого принадлежавшую генерал-фельдмаршалу Потемкину-Таврическому. Дача никогда не межевалась. Это обстоятельство, видимо, позволило владельцу самовольно расширить границы имения, включив в его состав и земли Шабан-Оба, которые, спустя некоторое время, оспаривали у князя Кантакузина жители д. Буркая, утверждавшие, что урочище Шабан-Оба всегда принадлежало им.

Та же история, видимо, произошла с землями нынешнего села Курортное, так как в самых ранних справочниках этот населенный пункт упоминается как Кантакузово (по фамилии владельца). Земли с. Чокурчи тоже были самовольно присоединены к даче Би-Эли, но у Чокурчи был владелец - херсонский военный губернатор - Андрей Григорьевич Розебах, который эти земли в 1804 году продал казне (за 13 тысяч рублей) для поселения колонистов.

В этом же году княгиня Кантакузина, жившая «за границей в Яссах» тоже продала свое имение Би-Эли «в казну под поселение колонистов», в участке было 476 десятин, 591 сажень.

Приобретением земель занимался смотритель Крымской немецкой колонии граф Гастфер. На этих землях предполагалось разместить немцев-колонистов. (Недостаток населения в Крыму правительство решило устранить за счет колонизации Крыма).

В 1805 году немцы образовали Нейзацкий колонистский округ. Колонисты получили большие дворовые наделы (60-65 десятин), им оказывались значительные льготы в виде денежных субсидий на дорогу и образование. В первые годы их освобождали от воинской повинности и платежа налогов.

В Нейзацкий колонистский округ входили четыре колонии: Нейзац, Фриденталь, Розенталь и Кронеталь. Они были представлены особому управлению. С 1811 года колонисты переименовались в «поселян-собственников», с этого времени они уже несут выкупные платежи, размер которых близок к платежам государственных крестьян.

С 1805 года, на протяжении более чем 100 лет, история Розенталя, Нейзаца и Фриденталя представляет собой историю немецких колонистов. Документы, отражающие события, происходящие внутри колоний, видимо, осели в попечительном комитете о колонистах, который до 1812 года находился в Екатеринославе, а затем был переведен в Кишинев.

Из сохранившихся в Крымском областном архиве материалов, нам известно, что население этих колоний не имело своего врача. В 1814 году смотритель немецких колоний - Реминг - обратился к губернатору Бороздину с просьбой об отправке медиков в колонии, так как там повысилась смертность детей.

Из статистических сборников известно, что к 1865 году: в Нейзаце насчитывалось: дворов - 41, жителей-мужчин - 53, женщин - 57, имелась лютеранская церковь и находился колониальный приказ;

во Фридентале: дворов - 28, жителей-мужчин - 206, женщин - 212, лютеранская церковь и окружной приказ;

в Розентале: дворов - 61, жителей-мужчин - 186, женщин - 159, здесь была римско-католическая церковь и сельское училище.

В 1885 году по Нейзацкой волости числилось 158 домохозяев, население - 997 человек. В самом Нейзаце проживало 365 человек, из них 183 грамотных. В Розентале - 463, грамотных - 256. Во Фриденталe - население - 169, грамотных - 89. В 1876 году было открыто Нейзацкое центральное училище.

В «Сборнике по текущей статистике» на 1887-1888 годы имеются данные о торговых заведениях в Нейзацкой волости, из которых видно, что в 1888 году в колониях был один трактор, одна винная (или штофная) лавка, одна пивная, 3 мануфактурных (или галантерейных) лавки.

В 1890 году в списке волостей Таврической губернии значится Нейзацкая волость, состоящая из трех селений с общим количеством земли 3541 десятина, число крестьянских дворов - 121, а население - 1299 человек.

Из «Перечня школ Таврической губернии» за 1905-1906 учебный год известно число учащихся:

в Нейзацком училище мальчиков - 59, девочек - 45. В Розентале всего 103 ученика, а во Фридентальском училище - 66 учащихся.

В 1911 году в состав Нейзацкого прихода входили Нейзацкое и Фридентальское церковно-приходские училища. В Таврической губернии существовало в 1911 году шесть центральных немецких училищ, в том числе в Нейзаце. Учителя немецких начальных училищ вербовались из числа окончивших центральное училище. Содержалось училище за счет местных средств.

Таковы сведения из истории интересующих нас населенных пунктов в дореволюционный период.Первый документ советского времени, относящийся к истории этих сел, датирован 1920 годом. Это протокол общего собрания села Розенталь по обсуждению наряда продразверстки.

В 1922 году в состав Нейзацкого сельского совета было избрано 17 человек. Этот сельсовет входил в состав Петровского района Симферопольского округа. По переписи 1926 года в с. Нейзац проживало 596 человек, имелись две школы. В Розентале проживало 763 человека, имелась одна школа, во Фриденталe - 369 человек и одна школа. Состав населения был уже смешанным, но немецкое население преобладало.

В 1929 году в Нейзаце был открыт врачебный пункт. Это событие было отмечено в числе значительных на 11-й немецкой конференции.

В перспективном плане 1930 года Симферопольского района по линии сельского хозяйства была отмечена необходимость дальнейшего объединения распыленных бедняцко-середняцких хозяйств в крупные колхозы. Для укрепления достигнутых успехов было решено в деревне Нейзац организовать общественный птичник, свиноводческое хозяйство в колхозе (без названия) д. Нейзац - 500 голов, а в Розентале - 300 голов. Кроме того, предусматривалось (по линии воспитания) расширить интернаты при школах повышенного типа, в том числе в д. Нейзац семилетнюю школу реорганизовать в школу колхозной молодежи.

В 1930 году комсомольцы д. Нейзац организовывали «красные обозы», принимали участие в борьбе с кулачеством. По данным, сохранившимся в фонде ЦИК Крыма, известно, что в 1931 году открылись ясли на 35 мест. В 1935 году была организована новая сеть районов Крыма. Нейзацкий сельсовет, в числе других 25 сельсоветов, входил в Карасубазарский район. В Нейзацкий сельсовет входили: дерени Розенталь, Нейзац, Фриденталь, хутора Джанкой и Набойченко с общим числом населения 1570 человек.

В документах, вплоть до 1936 года, названия колхозов, образованных в Розентале, Нейзаце, не встречаются (колхоз им. Р.Люксембург, созданный во Фридентале, впервые упоминается в 1930 году в числе премированных за успешное выполнение плана хлебозаготовок и хорошую подготовку к севу).

В списке сельсоветов, с входящими в них колхозами (в разрезе МТС-2) по Карасубазарскому району на 1936 год, значатся:

- деревня Розенталь - колхоз имени Тельмана;

- деревня Нейзац - колхоз Семенова ° 1;

- деревня Фриденталь - колхоз имени Розы Люксембург.

Колхоз Семенова ° 1 значится только однажды, в последующем именуется колхозом имени Ленина. Даты создания колхозов установить не удалось из-за отсутствия соответствующих документов. С этой целью были просмотрены фонды Крымского ЦК, СНК Крыма, Наркомзем, Крымсельхозсоюз, окружной и районный земотделы, облплан, статуправление и РКИ.

В предвоенные годы в Нейзаце проживало 675 человек, в Розентале - 989, во Фриденталe - 412 человек.

В сводном годовом отчете за 1940 год лучшим колхозом по Зуйскому району, получившим, со всей закрепленной за ним площади, урожай, выше предусмотренного планом, значатся колхозы имени Тельмана и Розы Люксембург.

Документов периода Великой Отечественной войны в Крымоблгосархиве нет.

В апреле 1944 года Крым был освобожден от немецко-фашистских захватчиков. Оккупанты нанесли огромный материальный ущерб народному хозяйству и культуре Крыма. Тысячи крымчан были уничтожены гитлеровцами, насильно угнаны в рабство.

На временно оккупированной территории Зуйского района, имеются данные о расстреле 23 мирных жителей деревни Нейзац и 36 человек из деревни Фриденталь, сожженных в одном из домов этой деревни, 35 мирных жителей угнано в рабство.

До оккупации во Фриденталe насчитывалось 92 жилых дома, которые в период войны все были разрушены полностью.

Июнь, 1990 год.

Гильда РИСС (Косолапова)

Путешествие из Крыма в Сибирь, длиною в жизнь

Родилась я в селе Розенталь Крымской области в крестьянской семье. Здесь же родились и мои родители - отец - Яков Иосифович Рисс, мать - Людвина Антоновна Рисс (урожденная Фикс). Отец работал в колхозе бригадиром, а мама разнорабочей и воспитывала детей. В семье нас было шестеро - пять сестер и брат. Старшая сестра Айлалия (1928 г.р.), брат Георг (1931-1981 г.г.), я - Гильда (1935 г.р.), Роза (1938 г.р.) и последние двойняшки - Оля и Аня, которые родились весной 1941, а умерли летом.

У нас был большой дом, в котором одновременно проживали две семьи, наша и брата отца Иосифа Иосифовича (1904-1990 г.г.), с большим двором и надворными постройками, садом и огородом, держали скот, птицу и пчел. Родители были грамотные, они закончили местную школу, где в то время обучение проходило на немецком языке. Мы, их дети, учились уже на русском языке, так как в 1938-39 годах упразднены были 15 немецких районов (шесть в РСФСР и два на Украине) и более 700 школ были переведены на русский и украинский языки. Младшие дети воспитывались дома. Родители мечтали дать нам хорошее образование и воспитание. Специально для нас была выписана фисгармония из Италии, чтобы учить нас музыке, но, увы, этим мечтам не суждено было осуществиться.... Война перечеркнула все...

В 1939 году отца выбрали председателем колхоза им. Р.Люксембург, который размещался в соседнем селе Фриденталь, а мама оставалась с нами и работала в колхозе им. Тельмана. Помню, как мать иногда брала меня с собой на работу, она отправлялась ранним утром, так как собирала лепестки масляничных роз, которые шли для переработки на розовое масло (предмет экспорта).

Наступил 1941 год, август, а 17 числа у отца - день рождения. Он сказал матери, чтобы она приготовилась к встрече гостей вечером. Мать весь день хлопотала на кухне, но к вечеру во двор въехал грузовик и было велено срочно собраться, ехать во Фриденталь - получен приказ об эвакуации. Что тут началось, описать трудно: велено брать только самое необходимое и немного, скоро, мол, назад вернетесь! Лучшее все оставили, остался и полный двор живности. Дела не позволили отцу сразу уехать, это случилось только через сутки, т.е. 18 августа 1941 года.

Нас привезли в Симферополь, погрузили в товарные вагоны и увезли на Кавказ. Когда мы были во Фридентале, мама отправляла брата домой в Розенталь покормить скот, но что творилось в деревне трудно описать. Жителей-немцев (а их было в селе более 90 процентов) уже эвакуировали, оставшийся скот оголодал, коровы с распухшим выменем с ревом бросались на людей, стоял ужасный вой, визг, писк... Не только люди, но и животные были в страшном смятении.

На Кавказе нас, детей, всех забрали в ясли, а школьники и родители, кроме престарелых и больных, были мобилизованы на уборку винограда. Уборка длилась более месяца и в канун самой зимы нас, в товарных вагонах, где перевозили скот, повезли в Сибирь. Вагоны были забиты до отказа людьми и вещами, было много младенцев и больных.

По мере продвижения поезда на восток, становилось все холоднее, вагоны не отапливались, горячей пищи не было.

(Окончание следует)

К 150-летию Абая

Новые импульсы

На торжества по случаю юбилея Абая, проводимые в период со 2 по 12 августа в Республике Казахстан, в Алматы прибудет ряд известных деятелей из Германии. Участие Германии в торжествах осуществляется при поддержке института им.Гете, а также посольства ФРГ в Алматы. И оно должно дать важный импульс к дальнейшему развитию германо-казахстанского сотрудничества в области культуры.

В научной конференции, посвященной жизни и творчеству Абая, примут участие также несколько немецких ученых. Среди них профессор, д-р Марцель Эрдаль и д-р Марк Кирхнер от института им.Гете во Франкфурте-на-Майне, а также Томас Хеман, известный автор пособия по казахскому языку и переводчик произведений Абая.

Профессор Эрдаль (родился в 1945 году в Стамбуле) и доктор Кирхнер (родился в 1960 году в Хайгере) относятся к ведущим специалистам в области исследования тюркологии в Германии. Они являются прекрасными знатоками казахского языка и культуры казахского народа, и своими многочисленными публикациями хорошо известны во многих странах мира. Их совместный труд (на английском и казахском языках) называется "Абай - и истоки тюркской поэзии". В ходе этих мероприятий участники из Германии надеются на установление многочисленных контактов, с целью углубления научного обмена в будущем.

Немецкий пианист Фридрих Херике (родился в 1963 году в Кельне) выступит в культурной части программы с концертом. Напомним, что после первых, заслуживающих внимания выступлений, 11-летний пианист учился у лауреата премии им.Рахманинова Сеймура Липкина и сдал свой выпускной экзамен в известном институте им.Куртиса в Филадельфии. Херике стал обладателем многих международных премий. Он считается, в международной профессиональной прессе, одним из компетентных интерпретаторов романтики современности.

Участие немецких представителей, особо подчеркивает растущий интерес Германии к этому региону Средней Азии, особенно к языку и культуре казахского народа. Тем самым, недавно вступившее в силу германо-казахстанское соглашение о культурном сотрудничестве, претворяется в жизнь.

Отдел прессы посольства ФРГ

Для вас дачники!

Советы из "Биосада"

(Окончание. Начало в N 30)

Равнинная пустынно-степная зона 50-60 м(куб.), на плодовых культурах это количество воды распределяется на 6-7 поливов. Ягодники и овощные культуры поливаются чаще.

В предгорной зоне общая потребность воды 40-50 м(куб.) при 5-6 поливах. В предгорной степной зоне 30-40 м(куб.), 4-5 поливов. В горах в зависимости от положения по высоте можно ограничиться 10-30 м(куб.), распределенными на 2-4 полива. При использовании капельного и других методов рационального орошения потребности воды могут быть сокращены в два-три раза.

На дачных участках в последние годы часто отмечается недостаток воды. Укажем некоторые способы более рационального использования воды. Основные потери влаги происходят при испарении с поверхности почвы. В молодых садах и на овощных плантациях в первой половине лета, за счет испарения с открытой поверхности почвы, бесполезно расходуется 60-70% влаги. Некоторое уменьшение потери воды достигается разрыхлением поверхности после каждого полива или дождя. Более полное сохранение влаги достигается мульчированием поверхности почвы органическими остатками: соломой, опилками. Мульчирование органикой улучшает также свойства почвы. Следует учесть, что солома и опилки бедны азотом, поэтому при их систематическом применении требуется внесение минерального азота или навоза в почву. При отсутствии органических веществ для мульчирования можно использовать песок. Слой песка в 15 см сокращает испарение воды в 3-4 раза.

В некоторых пустынно-степных районах Китая для уменьшения испарения застилают почву галькой. Это очень трудоемкий процесс, так как перед поливом галечник собирают. В средней Азии на богарных посадках использовались пылевые мульчирования. На поверхность почвы наносится слой пыли, который на крупных участках формируется за счет распыления поверхностного слоя сухой почвы путем многократной обработки.

Уменьшение потери урожайности многолетних плодовых культур, возможно за счет сокращения количества интенсивных поливов. В этом случае увлажняется слой почвы мощностью в полтора-два метра. При иссушении верхнего (30 см.) слоя резко сокращается расход влаги за счет испарения поверхности. Мощные корни яблони, груши, сливы, винограда получают влагу из нижних горизонтов. Для нормальной жизнедеятельности корней в нижних слоях, целесообразна глубокая заделка удобрений и сохранение верхних слоев почвы в рыхлом состоянии.

Следует помнить, что бесполезные потери влаги уменьшаются, если поверхность почвы в течение всего теплого периода закрыта листовым пологом растений. В плодоводстве это достигается путем закладки загущенных посадок и за счет использования междурядий под овощные культуры или посевом трав под деревьями.

Чтобы травы не конкурировали с плодовыми деревьями за влагу, их часто скашивают, оставляя скошенную траву на мульчу.

В овощеводстве формирование замкнутого листового полога достигается выращиванием на одном и том же участке быстрорастущих растений и медленно развивающихся поздних культур. Формируются так называемые смешанные посадки, на что уделяется большее внимание при работах по системе экологического сада. Обязательно учесть, в этом случае, взаимовлияние растений друг на друга. Некоторые сочетания растений улучшают рост и развитие - другие наоборот ухудшают и снижают урожаи. О хороших и плохих соседях, по книге Марии-Луизы Креутер, будет подготовлена специальная статья.

Внимательный учет особенностей положения участка, характера почв и анализ имеющихся возможностей, позволит владельцу для каждой делянки подобрать оптимальный режим орошения, сохранения и эффективного использования влаги.

Удобрения помогают сохранять и восстанавливать плодородие почв. За счет удобрений, в значительной мере, можно восполнять потери земли, связанные с ежегодным отчуждением урожая. Но применение высоких доз минеральных удобрений нередко также приводит и к отрицательным результатам. Так с удобрениями вносится, как правило, ряд других химических веществ, накопление которых, отрицательно сказывается на плодородии почв. Так в калийных удобрениях содержится значительное количество хлора, в фосфорных встречается фтор. Да и из полезных элементов азота, фосфора и калия, вносимых с минеральными удобрениями, растениями усваивается только 20-40%.

Особенно нежелательно применять высокие дозы азотных удобрений, что может привести к накоплению нитратов в овощах и ягодах, резкому ухудшению их качества. Снижается также устойчивость растений и к погодным аномалиям. Возможно также выщелачивание азота из почвы в грунтовые воды. Дальнейшее передвижение соединений азота в реки и озера приводит к непригодности воды не только для человека, но и для животных. При высоких дозах азотных удобрений обедняется видовой состав почвенных организмов, резко уменьшается численность дождевых червей. Ориентировочно предельная норма мочевины - концентрированного азотного удобрения - 2,5-3,5 кг на 100 м(кв.) на орошаемых землях равнины и предгорий, 1-2 кг на 100 м(кв.) в горной зоне черноземных почв.

Применение высоких доз минеральных удобрений требует постоянного учета изменений, происходящих в почве, путем проведения специальных агротехнических исследований. Для дачников такие работы может выполнять Институт плодоводства и виноградарства НПО "Алматы".

Значительно проще, а в ряде случаев и эффективнее, применение органических удобрений, из которых у нас преобладают навоз, компосты. Органические удобрения содержат все необходимые элементы питания для растений, обогащают почву органическими веществами, необходимыми для активной жизнедеятельности почвенных микроорганизмов. Орназика постоянно разлагаясь, постепенно снабжает растения питательными элементами. Но избыток навоза, также не полезен, потому что часто приводит к усиленному росту растений, в ущерб урожайности. Особенно нежелательно внесение высоких доз свежего навоза. К наиболее ценным удобрениям относятся приготовленные на месте компосты из разного ряда отходов, свежего навоза и других органических веществ.

В системе экологического садоводства в качестве удобрений не рекомендуется применять, изготовленные на заводах минеральные удобрения, которые могут отрицательно воздействовать на жизнь почвы. Считаются приемлемыми только вещества природного происхождения: навоз, животноводческие отходы с бойни, костная и кровяная мука, "опилки" камнерезных заводов и т.п. Особая роль отводится компостам. Существуют специальные рекомендации по приготовлению компостов, о которых мы расскажем в следующем очерке.

Следует помнить, что универсальных рецептов для успеха при работе на земле с растениями, не существует. Только терпение и систематическое наблюдение позволяют для каждого случая выбрать оптимальные варианты. Если в саду и огороде вы будете работать систематически и головой, то меньше придется гнуть спину. Творческая работа в саду приносит немало радостных находок, позволяет сохранить здоровье души и тела в наше трудное время, сближая человека с вечно живой силой природы.

●

О климате и почвах

(Окончание. Начало в N 22)

III. Подгорная степная зона охватывает узкую полосу земель, прилегающих к уступу гор. Восточнее Алматы это участки подгорной равнины выше Большого Алматинского канала. Западнее города - земли, прилегающие к верхней дороге Алматы-Чемолган. Значительное расширение зоны отмечается только по долинам рек, где равнинные земли заходят в горы. Абсолютные высоты изменяются от 750-800 до 1100 метров. Основная часть садов хозяйств столичной области располагается в этой зоне. Коллективные сады занимают значительные площади по долинам рек Каскелен, Аксай, Талгар, Иссык.

Климат зоны достаточно теплый для большинства плодовых пород. Менее суровая зима, чем в предыдущих зонах, морозы редко опускаются ниже -24-26°. Значительные подмерзания плодовых деревьев отмечаются раз в 15-25 лет. Губительное действие весенних заморозков наблюдается каждые 4-5 лет. Менее суровые зимы и формирующийся снежный покров исключает зимнее повреждение корневых систем. Количество выпадающих осадков на 30-50%, обеспечивает увлажнение. Основными почвами подгорной зоны являются темно-каштановые, мощность горизонта А+В 60-70 см., почвообразующая порода - лесовидные суглинки, подстилаемые валунно-галечниковыми отложениями. При близком залегании галечника на 20-60 см. необходимы мероприятия по углублению корнеобитаемого слоя. На таких землях в садах требуются более частые поливы и регулярное внесение органичеких и минеральных удобрений. Наряду с азотными и фоформными, эффективны будут и калийные удобрения.

Подгорная зона считается оптимальной для выращивания Апорта. В последние годы, из-за ухудшения ухода, особенно недостаточно мероприятий по борьбе с вредителями и болезнями. Апорт сильно повреждается, особенно паршой и монилиозом (гниль плодов) и дачники все больше заменяют Апорт другими сортами, более устойчивыми к болезням и вредителям. В зоне районированы такие высоко урожайные сорта яблони, как Заря Алатау, Голден Делишес, Ренет Ландсберга. Помологическим садом института плодоводства предлагается ряд новых ценных сортов , устойчивых к грибковым болезням. Сорта раннего созревания - Ред Мелба, Дискаверы, зимние сорта - Наггит, Дукат, Корнел Ред. Указанные сорта могут использоваться в загущенных посадках (схема размещения 4х3), так как начинают рано плодоносить и не образуют крупных деревьев. Из сливы устойчивые урожаи в зоне получают из сортов - Анна Шпет, Стенли, Ренклод Советский.

Из-за недостаточного количества тепла, по сравнению с предыдущими зонами, в подгорной зоне рекомендуются, в основном, рано поспевающие сорта винограда - Жемчуг Сабо, Ранний Вира, Фиолетовый ранний, Алма-Ата, Ранний Кибрайский, Кзыл Тан.

IV. Горная зона охватывает полосу горных земель, расположенных между абсолютными высотами 1100-1600 метров. Ориентировочно эта полоса простирается от южной окраины Алматы до Медео. В горах основные массивы коллективных садов расположены западнее долины реки Аксай в совхозе Алатау, по Каменскому плато и Широкой щели. Природные условия зоны, в основном, благоприятные для плодводства: мягкая зима, теплое лето, значительное количество осадков. Орошение эффективно в нижней половине зоны до 1300 метров. Минимальные температуры обычно не опускаются ниже -20-24°, поэтому подмерзания садов не наблюдаются. Чем выше, тем меньше для плодовых культур тепла. Недостаток тепла ясно проявляется выше абсолютных отметок 1500-1600 метров. Отрицательным моментом для садоводства являются частые весенние заморозки, в среднем каждые три года из десяти, отмечается повреждение цветов. За зиму бывает 40-50 оттепельных дней, когда температура поднимается выше +5°. Наряду с повышенной сухостью воздуха, оттепельные дни влияют на зимнее иссушение плодовых культур. Для уменьшения этого отрицательного явления рекомендуется побелка деревьев, а кустарниковые породы - малина, смородина - пригибаются и укрываются снегом.

Преобладающие почвы - черноземы, характеризующиеся мощным гумусным горизонтом (А+В 70-100 см.). Формируются почвы, в основном, на мощных лесовидных отложениях. Высокие урожаи на черноземах можно получать при ограниченном внесении азотных и фосфорных удобрений. Органические удобрения будут эффективны на участках, где в результате эрозии или планировки снесен гумусный горизонт.

Основными сортами яблони для гор являются Голден Делишес, Заря Алатау, Ренет Ландсберга. Апорт в горах дает плоды особо высокого качества. Из груши, кроме Лесной и Талгарской красавиц, в нижней части зоны возможно возделывание более теплолюбивых сортов - Береарданион, Жозефина Мехельская. Из сортов сливы рекомендуются: Персиковая, Эдинбургская, Ренклод Алтана, Ренклод Советский.

На землях, где дачные участки размещаются в горах до 1600-1700 метров (Аксайские дачи), из-за недостатка тепла рекомендуется возделывать яблони летних и осенних сроков созревания - Мелба, Ренет Бурхардта и другие.

При освоении и орошении садов в горах, необходимо постоянно помнить об опасности эрозии, возможности смывов верхних горизонтов почв, что резко ухудшает плодородие земель и соответственно снижает урожаи. Избыточное орошение приводит к падению содержания гумуса почвы, их уплотнению, а в ряде случаев и к катастрофическим оползневым явлениям.

При размещении садов в горах, важно учитывать особенности экспозиции склонов. По понижениям, долинам рек с плохим воздушным дренажем, отмечаются более частые повреждения цветущих деревьев заморозками. Районы, удаленные от холодных речных долин, по которым спускается воздух с ледников, обычно характеризуются более благоприятными условиями, например, нижние сады по Широкой щели.

В данной статье описаны только общие особенности природных условий, отмеченные закономерности изменения условий с поднятием от равнин в горы. Но это можно наблюдать и в других районах юга республики. Близкие к условиям Алматинской области - восточные районы Жамбылской. В предгорьях южного Казахстана большое напряжение тепла, менее суровые зимы. В Талдыкорганской области, напротив, холоднее, поэтому при подборе сортов целесообразно ориентироваться на менее теплолюбивые и более зимостойкие сорта. Среди яблонь это Салтанат, Заилийское, Киргизское зимнее.

При освоении земель под сады не следует подходить шаблонно. До сих пор часто можно наблюдать, как с завидным упорством садоводы сажают не зимостойкие сорта в пустынно-степной зоне, только потому, что он увидел хороший урожай этих сортов у знакомых на дачах, расположенных в подгорных или горных районах. Или на бедных почвах, где остро не хватает органики, ежегодно сжигаются листья и другие органические остатки, вместо компостирования и внесения их в почву. В горах, напротив, на многогумусные черноземы тащат тонны навоза. Важно учитывать также условия при подборе методов борьбы с вредителями и болезнями.

В дальнейшем предполагается дать характеристику районированных и перспективных сортов, рассказать об особенностях ухода в садах с учетом почвенно-климатических условий, методом защиты садов от вредителей и болезней.

Гейнц ЦЕНЕР,
ведущий специалист
Казахского института
плодоводства и
виноградарства

Ангел моря

(Окончание. Начало в N 30)

Каждая экспедиция, каждый новый проект начала 50-х сопровождался, по воспоминаниям Жан-Мишеля Кусто (сына Кусто), новыми и новыми изобретениями. Они многое делали впервые, они были первопроходцами. Кусто, сын века техники, изумлял зрителей полетом технической мысли, который разворачивался на фоне завораживающего спектакля неземной жизни.

Символика первых кадров фильма - аквалангисты, погружающиеся с зажженными факелами в руках, - подчеркивалась заключительным комментарием автора: "Мы затронули только поверхность моря. Настанет день, и мы проникнем в глубины." Во втором фильме этот мотив зазвучал еще увереннее. Подводное население "Преконтинент-2" показало, что оно является прообразом многочисленных лабораторий будущего, которые позволят начать освоение мира без солнца. "Завоевание всех континентальных плато началось!"

Режиссеры фильма Жак-Ив Кусто, его жена Симона Кусто и Альбер Фалько стремились показать важность и в то же время обыденность момента. Простые парни с крепкими мышцами, короткими стрижками, парни, которым не чужды маленькие житейские слабости, чувство юмора, делают тяжелую работу, достойную настоящих мужчин. Это в их руках современнейшая техника и новейшие научные приборы. Им некогда скучать, они постоянно заняты работой, скупы на слова, а в редкие минуты отдыха беседуют о том, что видели, наблюдали, открыли.

Вперед смотрящий "Калипсо" замечает группу китов-кашалотов. Редкая удача. Можно приблизиться к китам, провести научные наблюдения. Начинается погоня. Киты все ближе, ближе, и вот они совсем уже рядом. Удар! "Калипсо" на полном ходу врезается в кашалота. Команда наблюдает за раненым гигантом. Киты не бросают товарища, окружают, плывут с ним рядом, поддерживают его. На судне все восхищены солидарностью китов и, увлеченные, не замечают, что молодой кит пытается уйти от назойливых преследователей, делает неловкий маневр... и гребной винт "Калипсо" разрубает ему спину. Бедное животное борется за жизнь, но рана слишком серьезна, кит не в силах плыть за товарищами, истекает кровью, и люди, только что причинившие ему боль, решают прервать его мучения. Выстрелом из винтовки ставится точка в этой маленькой трагедии. Жаль кита. (Значительно позже будет снят трогательный фильм о том, как команда борется за жизнь китенка, выброшенного на берег). Но этим трагедия не заканчивается.

Кровь животного привлекает акул, они начинают разрывать на куски его еще теплую тушу. Члены команды не могут без содрогания смотреть на хищников, в них просыпается первобытный инстинкт и ненависть моряков всех поколений к акулам. Начинается избиение. Оператор Пьер Гупиль долго и тщательно показывает эту сцену, и лишь скупые авторские комментарии дополняют происходящее на экране. Раньше в этом эпизоде, длящемся более десяти минут, все: оператор, члены команды "Калипсо" да и мы - зрители - видели справедливый акт возмездия хищникам, этим морским убийцам морей. Теперь, когда видишь эти кровавые кадры, с трудом верится, что они сняты Кусто.

Конфликт, порожденный идеей превосходства человека над природой, пренебрежения к ее особенной, непонятной для нас жизни. Даже Кусто, с самых первых своих шагов в подводный мир, проповедовавший лозунг "познай, люби, защищай", не мог быть полностью свободен от стереотипов мышления своего времени. "Завоевание началось"!

Тем более знаменательным является то, что он стал одним из первых, кто осознал ущербность потребительского отношения к природе, и одним из первых поднял голос в ее защиту. Жан-Мишель вспоминает, что, когда отец стал осознавать грандиозные экологические изменения, происходящие на планете по вине человека, он изменил свою жизнь и деятельность. Раньше он был неутомимым исследователем океанов, теперь стал их защитником.

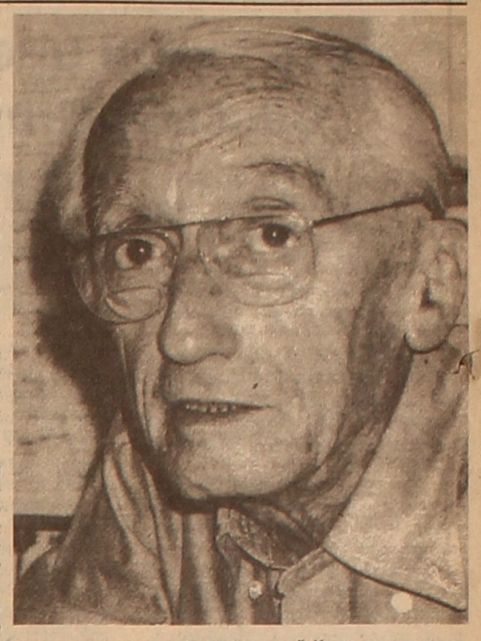
Кусто всегда притягивало небо, если бы не автомобильная авария и травма незадолго до окончания летного училища, он бы стал летчиком морской авиации. Океан неожиданно предоставил ему возможность осуществить мечту. "Под водой человек может летать, как ангел", - сказал как-то Кусто. Приняв на себя тяжелое бремя защиты всех видов жизни, Кусто, паривший над бездной подобно ангелу, стал ангелом-хранителем океанов.

Фильмы 40-х, 50-х и начала 60-х годов показывают мир глазами исследователя, покорителя глубин. В 60-е - появляется чувство тревоги и необходимости действий. В 70-80-е - призыв Кусто звучит на весь мир, его деятельность вызывает восхищение и удивление. Теперь это голос философа, устремляющего взор в грядущее и обращающегося к будущим поколениям во имя спасения жизни на Земле!

Долгие годы путешествий, исследований, наблюдений и размышлений позволили Кусто собрать не только научный материал, но и факты о разрушительной деятельности человека на планете. Кусто стал совестью нашего времени, взвалив на себя тяжелую ношу грехов человеческих перед природой. Он увидел обратную сторону прогресса - обезображенное лицо планеты, то, что многие до сих пор предпочитают не видеть.

Прогресс и экономический послевоенный бум обернулись неожиданной стороной. Массовое производство требовало все большего производства. Потребленные ресурсы, топливо, бытовые товары порождали невиданные прежде разрушение, загрязнение и истощение природной среды. Природа, десятки тысяч лет перерабатывавшая продукты жизнедеятельности человечества, перестала справляться с быстрыми темпами промышленного загрязнения и разрушения биосферы.

По мнению Кусто, "одной из самых больших опасностей, угрожающих Земле, является перенаселенность. Возможно, удастся прокормить 10-12 миллиардов человек, но это, пожалуй все, что мы сумеем сделать". Теперь уже Кусто скептически оценивает возможности прокормить человечество за счет ресурсов океана. В интервью, данном в 1992 году корреспонденту "Курьера ЮНЕСКО", Кусто говорит, что "рассчитывать на обильные ресурсы моря - это смехотворное представление. Ресурсы моря сокращаются. Рыболовство и так уже ведется слишком интенсивно... Я помню, в начале моей деятельности 10% потребляемого протеина давало море. Сегодня, в связи с ростом населения, этот показатель составляет примерно 4-5%. А завтра, когда людей станет в два раза больше, он упадет до 2%.



В начале 70-х Кусто и его сын Филипп начинают съемки фильмов, посвященных экологическим проблемам.Филипп планирует сериал "Оазис в космосе". Увлеченный подвижнической деятельностью отца, он с малых лет жил и работал на "Калипсо", ставшим для семьи Кусто настоящим домом. В 1979 году нелепая случайность обрывает его жизнь.

После смерти сына, Кусто хотел отойти от дел. Но жизнь продолжается, и во имя жизни в 1985 (ему 75 лет!) он начинает новый проект. Строит судно, приводимое в движение силой ветра, называет его "Альсиона", что значит "Ветрянная мельница" и решается начать новую кругосветную экспедицию, в задачи которой входит изучение экологического состояния рек, озер, морей и океанов; защита всех форм жизни на земле, для чего Кусто еще раньше создает некоммерческий фонд его имени. Команда Кусто должна заново открыть мир, именно эта мысль превратилась в подзаголовок телевизионного сериала "Подводная одиссея команды Кусто".

Маршруты "Калипсо" и "Альсионы" пролегали через горячие экологические точки планеты.Атол Муруроа - французский ядерный полигон; Амазонка и ее хищнически истребляемые леса; Науру - некогда небольшой цветущий тропический остров, превращенный в пустыню; Аляска, залив Принца Уильяма, где "черный пролив", вызванный аварией танкера "Эксон Валдиз", погубил тысячи животных и птиц; атол Трук, где до сих пор находится одно из самых крупных скоплений кораблей, погибших во время Второй мировой войны, и многие другие районы мира, где происходят малоприметные ежедневные трагедии.

Главным героем становится жизнь во всех ее проявлениях. И не имеет значения - чья жизнь. Человек, разделив живой мир по принципу полезности или бесполезности, присвоил себе право определять, кто полезен, а кто нет. Природа не имеет таких критериев. Она связывает всех воедино, и каждый организм имеет свое место и свое значение в цепочке жизни. "Избавиться от вирусов - превосходная идея. - говорит Кусто. - Однако она влечет за собой огромные проблемы. Высокая смертность от эпидемий помогала природе компенсировать высокую рождаемость. Попытки покончить с болезнями - это благородные стремления, но они могут поставить под угрозу будущее нашего вида", т.е. человека. Весь сериал проникнут благоговением перед жизнью, идеей миролюбия, проповедником которой выступил философ Альберт Швейцер.

В новой серии фильмов пропадает страх перед неведовыми существами мира без солнца. Возникает истинное восхищение разнообразием форм жизни и неустанной фантазией природы. Исчезло навязывание природе человеческих моральных принципов справедливости. Наблюдая охоту морских львов на рыб, где жертва не убивается сразу, а лишается подвижности и, превратившись в живой резервуар пищи, съедается по мере надобности, авторы фильма приходят к мысли о том, что природа не знает таких понятий, как жестокость, милосердие, лицемерие: здесь отсутствуют понятия добра и зла. "но мы не имеем права осуждать природу!" Можно сказать, что мы просто не знаем, какие понятия присущи природе и присущи ли вообще!

Проблема человека и его места в мире, по-прежнему занимает важное место в фильме Кусто. Но авторская позиция предстает в несколько измененном виде, в отличие от ранних картин. Теперь человек не рассматривается, как венец творения, а скорее, как первый среди равных. Кусто рассуждает о месте человека в сложной цепочке жизни и порой сомневается в "правоте" и "мудрости" цивилизованного общества.

Странно, например, было бы найти в фильмах Кусто начала 60-х годов идею необходимости заменить технику тягловым скотом. Посетив Андаманские острова и увидев рациональную систему лесного хозяйства, Кусто и члены его команды были искренне удивлены простым способом, который применили местные жители. Тракторы на лесоразработках были заменены слонами, вырубка деревьев значительно сокращена и ведется выборочно, на месте срубленных высаживались деревья той же породы. "Самое большое счастье Андаманских островов в простоте", - такими словами заканчивается фильм.

Мудрость этих простых людей привлекает Кусто и пробуждает предпринять ряд экспедиций в отдаленные уголки Новой Гвинеи, Австралии, бассейна реки Амазонки, Индонезии. Примитивные народы сохранили бесценный опыт общения с природой, которого так часто не хватает современному человеку. Рыбаки с Мальдивских островов до сих пор при ловле рыбы руководствуются простым принципом: "надо ловить рыбы столько, сколько необходимо твоей деревне, тогда рыбы будет всегда достаточно". Кусто иронизирует: "Как же сейчас выросли деревни!" "Один американец истощает ресурсы нашей планеты в большей степени, чем двадцать жителей Бангладеш. Большой вред наносит бессмысленное потребление, на которое ориентировано наше общество. Это порочный круг, сравнимый только с раковой опухолью".

Благоговение перед жизнью преображает несколько холодноватую документальную манеру фильмов первых лет. Показ исследовательской работы акванавтов иногда перемежается в этих фильмах с прелестными сценами из жизни моря. Вот рачок деловито расчищает вход в свое убежище; вот камера с любовью наблюдает жизнь в коралловом лесу. А чего стоит вальс, исполняемый рыбой-мироу, по прозвищу Жожо. Но затем авторы поспешно возвращаются к последовательному изложению основной темы фильма, как будто смутившись минутным увлечением.

Фильмы последних лет наполнены живописными картинами морской жизни. Члены команды решают провести ночное погружение (фильм "Сердце моря"), теперь оно не пугает аквалангистов, а наоборот, манит необычностью красок и форм, динамикой живой материи моря. Одеты акваланги , подготовлены камеры, опущены световые приборы, аквалангисты погружаются и видят фантастическую картину, которая удивляет даже их, подводных старожилов! Тысячи, миллионы анчоусов, маленьких рыб, плотной массой окружают самцов. Свет ламп меркне в этом живом водовороте. Рыбы мо ниеносно перемещаются в его лучах, то пульсируя, то сжимаясь, то создавая невообразимые движущиеся фигуры. Оператор, почувствовав смелость момента, снимает ненуждающуюся в комментариях игру природы! Неземная красота земной жизни! Вглядываясь в эти кадры, задаешься вопросом - что это? Живопись, кино, кинематическое искусство или нечто совершенно новое, возникающее благодаря взаимопониманию природы и человека?!

Фильмы сериала отличаются порой отсутствием цельного сюжета. Объясняется этот "недостаток" просто: некоторые из них превратились в фильмы-эссе, фильмы-рассуждения, где сюжетная канва утрачивает ведущее значение и на первое место выступают авторские размышления. "Андаманы - невидимые острова", "Путешествие на край света", "Живое море", "Сердце моря" - названия фильмов говорят о многом. Комментарий, исполненный глубокого философского смысла, открывает нам Кусто мыслителя, интеллектуала, мудреца.

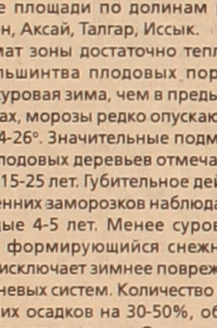
Одной из самых впечатляющих лент является фильм "Науру: остров или планета?", где Кусто рассуждает о будущем планеты. Некогда цветущий остров на свою беду оказался состоящим из высококачественных фосфатов, применяемых в сельском хозяйстве в качестве удобрения. Первые годы разработки вселяли надежду на скорое процветание, но интенсивные разработки привели к истощению залежей на несколько десятков лет. Началась трагедия маленького острова и его народа. Разработки привели к уничтожению лесов на острове и опустыниванию большей его части. Плодородной земли нехватает даже для обеспечения продовольствием жителей острова. Море вокруг превратилось в огромную пустыню. Основные продукты питания привозят из других стран. Необычный для жителей рацион привел к массовым заболеваниям сахарным диабетом и ожирением. Европейская цивилизация, а точнее ее пена, принесла разрушение национальной культуры и религии. Безделье стало основным времяпрепровождением большей части островитян, а миграция - счастливым уделом богатых. "Мусор кругом, - комментирует автор происходящее на экране. - Кажется, что он размножается!" Последние кадры демонстрируются под звуки реквиема. Будут ли люди настолько разумны, чтобы остановить это безумие, или судьба острова - это модель недалекого будущего, ожидающего нашу планету?

Опросы общественного мнения показали, что Кусто - популярнейший человек Франции. Огромна его популярность и в других странах. Не означает ли это, что его усилия не пропали даром. Он сеет идеи мира, добра, равноправного партнерства природы и человека. Не означает ли это, что семена надежды дали всходы.

Как-то командор Кусто увидел с вертолета крошечный островок в форме сердца. Море открыло сердце человеку, посвятившему ему лучшие годы своей долгой жизни. Кусто понял душу моря, и море поверило ему. "Я осуществил величайшую мечту нашего времени, - пишет Кусто в своем дневнике. - Я соединил любовью человека и море. Я, не похожий на море. Я обниму его и сольюсь с ним!"

"Я есть море, и море во мне!"

Сергей КУРАТОВ
Экологическое общество
"Зеленое спасение"



ИЗГОТОВЛЯЕМ:

Визитки
Буклеты
Фирменные бланки
Макеты на пленке

т.333-437
333-396
ф.333-509

Газета "Deutsche Allgemeine"

Купон бесплатного объявления

текст: _____

_____

_____

_____

Обращаться: 480044,Алматы пр. Жибек жолы,50 4 этаж, ком.417 Наштелефон: 33-33-96

Дешево и быстро в Германию с фирмой "Райхерт"!

Автобусы отправляются ежедневно из Москвы во Франкфурт-на-Одере, Потсдам, Брауншвайг, Хамм, Бонн, Франкфурт-на-Майне, Штутгарт.

Представительство фирмы "Райхерт" в Караганде по адресу: гостиница "Турист", комната 100. Телефон: 3212/561910.

Здесь же Вам помогут правильно оформить документы на выезд.

Это везение - найти друг друга

Абонент ° 1.

Женщина 48 лет, среднего роста и полноты, шатенка, вдова, немка, педагог (высшее образование), имеет взрослую, самостоятельную дочь ищет знакомства с мужчиной интеллигентным, немцем, не старше 55 лет, желающим выехать в Германию.

Письмо-отклик ждет по адресу: 480044, Алматы, пр. Жибек жолы, 50, газета «Дойче Альгемайне», абоненту ° 1.

Казахстан
480044, Алматы,
пр. Жибек Жолы,
50
4-й этаж

Vorzimmer des Chefredakteurs - 334-269; stellvertretender Chefredakteur - 333-853; Redaktionssekretär - 333-509; Politik, Wirtschaft und Soziales- 333-777; Außenpolitik- 332-502; Briefe- 333-762; Kultur - 332-502; Nachrichten -333-396;

Russische Beilage - 334-384, 333-396,333-777;Literatur-333-880;Stilredakteur-334-556; Maschinenschreibbüro-332-587; Korrektorenbüro - 339-284; Bibliothek-333-233.

ИНДЕКС 65414
Учредитель:
Кабинет Министров
Республики Казахстан
регистр. N 483-484
"Дойче Альгемайне"

Газета отпечатана в типографии республиканского газетно-журнального издательства "Дауір" 480044, Алматы, пр. Ленина, 2/4

Газета отпечатана офсетным способом

Объем
4 печатных листа

П 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Заказ 10409